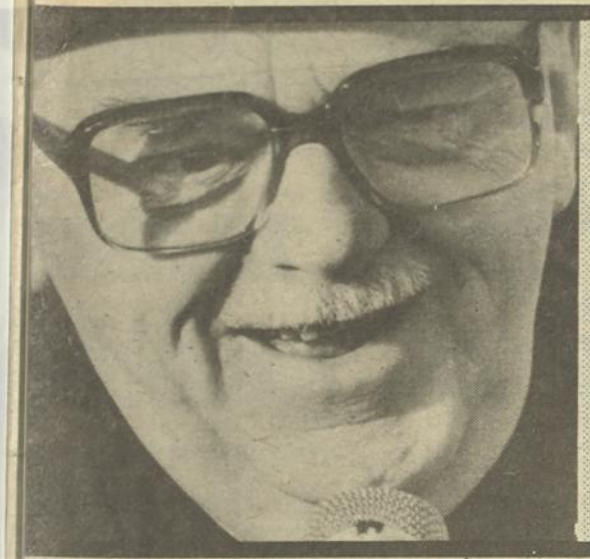
1220



DRAPEAU haut la main

— Page 2

BIBLIOTHÈQUE LÉGALE
LES SOCIOLOGUES
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC
1700 ST-DENIS
MONTRÉAL H2X 3K6

La Voix de l'Est

VOL. 47 — NO 129 GRANBY, 15 NOVEMBRE 1982

LUNDI

Livraison domicile $2.25 par semaine
Semaine: 35 cents - Samedi: 50 cents

Il s'engouffre sous un camion de bestiaux

— Page 3

Photo Jeannot Petit

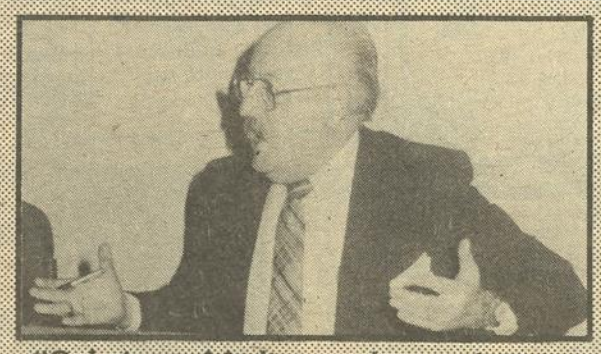


Son tombeau

Maire de Venise-en-Québec

Sa tête exigée

— Page 7



"Qui n'a pas fait d'erreur dans sa vie?", interroge le maire Lord Circé.

Météo

Nuageux avec faible neige passagère tôt ce matin, dégagement en après-midi, vents modérés par moments. Maximum de zéro à moins 2. Probabilité de précipitations 40%. Aperçu pour mardi...beau et un peu moins froid.

PHARM-ESCOMPTES JEAN COUTU
C'est tellement mieux... c'est bien évident!
168 PRINCIPALE GRANBY 372-5656

Mark Ten
25 CIGARETTES

LES GAGNANTS MARK TEN

Samedi soir à Los Angeles, le gardien de but, **Mario Lessard** a bien défendu son filet et les **Kings** ont remporté une victoire de 2-1 sur le **Canadien de Montréal.**

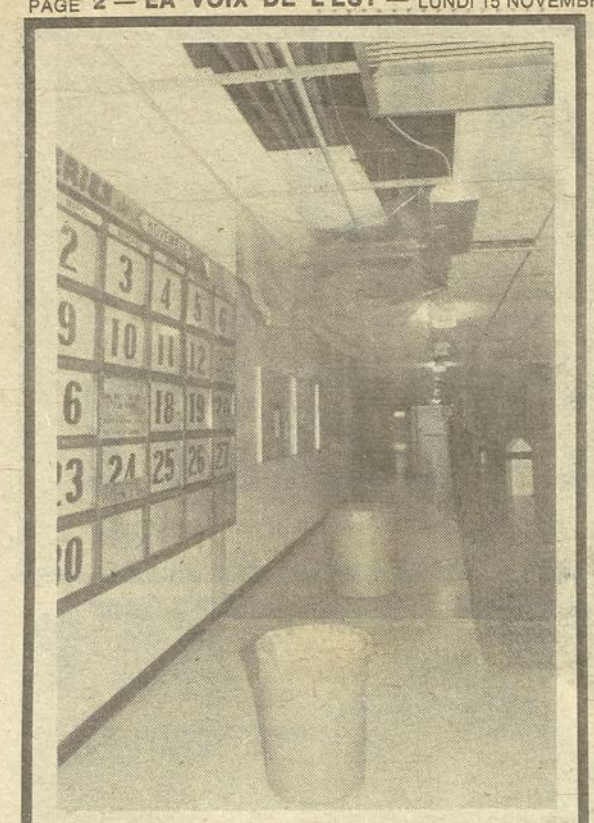
Les Rough Riders d'Ottawa ont éliminé hier les **Tiger-Cats de Hamilton** en l'emportant par la marque de **30-20** et accèdent ainsi à la finale de la division Est de la LCF.

L'Américain Aaron Pryor a conservé sa couronne mondiale des super légers de la WBA en l'emportant par **KOT sur l'aspirant Alexis Arguello.**

Mark Ten Légère
25 CIGARETTES · RÉGULIER · FILTRE

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette Mark Ten Filtre Régulier Goudron 16 mg Nicotine 1.2 mg Mark Ten Légère Régulier Goudron 12 mg Nicotine 0.9 mg

ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE
assurance générale
C.P. 512 - 569 Boul. Boivin - Granby - J2G 2L9
JEAN-MARIE BACHAND, C. D'A. D'ASS.
JEAN-PIERRE ZAHRA, C. D'A. D'ASS. 378-7945 724



Il pleut à la polyvalente

Il semble que les travaux de réfection effectués à la toiture de la polyvalente J-H Leclerc, à la fin de l'été, sont un échec. A l'occasion des pluies survenues vendredi soir, des fuites d'eau se sont créées, devant l'entrée principale du bâtiment, "par un joint entre le toit et un mur", croit le gardien d'office durant la fin de semaine. "C'est normal, compte-tenu de la quantité de pluie tombée", se contente-t-il de dire...

(Photo Mario Beauregard)

Drapeau face à une opposition renforcie

Par Maurice Girard

MONTREAL (PC) — Jean Drapeau continuera d'occuper la mairie de Montréal pour les quatre prochaines années.

Fait exceptionnel dans les annales municipales, la population montréalaise a donné un huitième mandat au premier magistrat de Montréal qui, depuis 1960, dirige sans interruption les destinées de la plus importante ville du Québec.

A 21h15, hier, après 65% des bulletins de vote dépouillés, M. Jean Drapeau (Parti civique de Montréal) récoltait 138,000 voix, Jean Doré (Rassemblement des citoyens de Montréal) 105,000 et Henri-Paul Vignola (Groupe d'action municipale) 42,000 voix.

Quant aux 57 sièges de conseillers à pourvoir, les résultats ne sont pas aussi bons pour l'équipe du maire Drapeau qui rêvait de les remporter tous. Le Parti civique a fait élire 39 candidats, le RCM, 15 et le GAM, trois.

Si on fait exception des élections de 1957, M. Drapeau a occupé le poste de maire depuis son entrée sur la scène municipale, en 1954. Il a connu une seule fois la défaite aux mains du sénateur Sarto Fournier, en 1957.

La réélection facile de M. Drapeau, qui n'a jamais fait de doute, n'est pas étonnante. Par contre, on s'interrogeait depuis longtemps sur la force des deux partis de l'opposition, le Rassemblement des citoyens de Montréal (RCM) et le Groupe d'action municipale (GAM).

Le RCM

Derrière la réélection du maire se profile une poussée de l'opposition représentée par le RCM et Jean Doré, qui a fait un bond de 17 points en popularité, et une défaite importante pour le GAM, dirigée par l'ex-directeur du service de police de la CUM, M. Henri-Paul Vignola.

Le Rassemblement des citoyens de Montréal, qui n'a pas réussi à faire élire le co-listier Claude Grégoire (qui aurait pu céder son poste à M. Doré) a fait élire 15 candidats. Le pourcentage des voix qui lui ont été accordées est passé de 18.1% en 1978 à 35.5% en 1982.

L'autre parti d'opposition, le GAM, a perdu du terrain en pourcentage de voix mais a fait élire trois candidats (en comparaison à un seul en 1978). Le pourcentage du vote est passé de 25.8% en 1978 à 15.3% en 1982, ce qui sera considéré sans doute comme une défaite personnelle de M. Vignola.

En somme, le travail acharné du candidat du RCM, Me Jean Doré, a porté fruit. Il n'a peut-être pas été élu à la mairie, mais il a tout de même permis à 15 de ses candidats de former une opposition qui promet de mener la vie dure au Parti civique de M. Drapeau.•

Une poule tient tête au conseiller

VENISE-EN-QUéBEC (MPV) — Est-ce parce que la tête de la poule était vraiment dure ou tout bonnement parce que les Mustang ne sont plus ce qu'elles étaient qu'un conseiller de Venise-en-Québec, M. Pierre Paul Sirois, a vu son véhicule endommagé pour une somme de $200 après sa rencontre avec l'oiseau.

Selon l'agent Gendron de la Sûreté du Québec, détachement de Cowansville, c'était la première fois qu'on assistait à un tel phénomène. L'incident qui en fait rire plus d'un se serait produit vers 10H35. La victime déambulait tranquillement sur la route alors qu'elle a été heurtée par la voiture du conseiller. Le choc aurait brisé la calandre de la Mustang 78.

Buffet du midi
Semaine du 8 au 12 novembre

BUFFET DU LUNDI
Chicken noodle soup
Egg rolls
Beef chop suey
Chicken almond ding
Dry garlic spare ribs
s+s pork
Pork fried rice

BUFFET DU MARDI
Won-Ton soup
Egg rolls
Pork chop suey
Chicken chow mein chinese style
Dry garlic spare ribs
B.B.Q. chicken wing
Mushroom fried rice

BUFFET DU MERCREDI
Mushroom and egg soup
Egg rolls
Chicken chop suey
Beef macaroni
Dry garlic spare ribs
Vegetable fried rice
Pineapple chicken

Toujours au même prix depuis 3 ans

BUFFET DU JEUDI
Chicken rice soup
Egg rolls
Vegetable chop suey
Moo-goo guy kew
Dry garlic spare ribs
s+s bo-bo balls
bacon fried rice

BUFFET DU VENDREDI
Chicken noodles soup
Egg rolls
Chicken chop suey
Chicken almond ding
Dry garlic spare ribs
Chicken wing B.B.Q.
Chicken fried rice

Le No.1 de l'Estrie
LA MAISON CHINOISE
5 Evangéline — Granby
Tél: 378-0107
L-16286

JOUEZ AU BINGO avec La Voix de l'Est
ET GAGNEZ $1,000. EN ARGENT!
LE NUMERO CHANCEUX AUJOURD'HUI EST
N-38
Ce numéro a été pigé par Jean-Nil Lapiante de Granby.

La Quotidienne
7459
Numéro-boni: 923015
(samedi)

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	14
Commentaires	10
Culture	8
Décès	16
Jeux	17
Région	6
Roman	15
Sports	18

Le Studio de Danse MULTI STARS
691 Dufferin, Granby
COURS DE DANSE SOCIALE
INFORMATION:
372-0339
L-14177

A ne pas répéter

Des candidats identifiés au Parti québécois ont subi la défaite lors des élections municipales au Québec... qu'on pense entre autres à **Denis Vaugeois**, Trois-Rivières, ou à **Maurice Robidas**, Longueuil... les partisans du maire **Paul O. Trépanier** voient-ils un avertissement pour le maire de Granby...

— O —

Dans le but de remplir ses obligations au moment d'être admis officiellement au sein du club Richelieu de Granby, **Denis Gagné** a été surpris



en train de relever le défi... l'histoire ne dit toutefois pas s'il s'en est tiré avec les honneurs de la guerre...

— O —

Guyane Hamel est débordée d'appels de ses clients qui pensent qu'elle organise la prochaine exposition de **Renée Durocher**. Il n'en est rien, cette dernière ayant préféré le centre-ville...

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est Ltée, 136 rue Principale Granby, J2G 2V4 - Tel: 372-5433. Imprimé par La Tribune Ltée, 1950 rue Roy, à Sherbrooke.

Président et éditeur: Alain GUILBERT
Secrétaire-trésorière et directrice du personnel: Claudette Viau
Directeur de l'information: Guy Crevier
Chef-éditorialiste: Valère Audy
Directeur de la publicité: Gilles Gagnon
Directeur du tirage: Jean-Nil Lapiante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

ABC

Granby

Marvey & Racine INC
633 Dufferin, 372-5896
Four micro-ondes
TOSHIBA - PANASONIC
- HOTPOINT - MOFFAT
A PRIX DE RABAIS
L-9493

Deux heures pour libérer la victime

par Marie-Paule Villeneuve

GRANBY — Un citoyen de Verdun, M. Gérard remblay, 55 ans, a perdu la vie de façon tragique hier sur l'autoroute des Cantons de l'Est lors que sa voiture a été littéralement broyée ous les roues d'un camion.

Selon la Sûreté du Québec, détachement de ranby, il n'est pas impossible que le conducteur e soit endormi au volant de son véhicule.

M. Tremblay circulait seul dans son automobile en direction de Montréal. L'accident s'est roduit vers 1H35 au kilomètre 60 à la hauteur de ranby. La voiture qui roulait à l'arrière d'un camion servant au transport des animaux aurait vraisemblablement glissé sous le premier véhicule. Les ambulanciers de la maison Généreux de Granby ont mis près de deux heures à dégager d'abord la voiture de sous le camion et à retirer le corps de la victime. L'unité de secours a été appelée sur les lieux et seules les pinces de survie ont permis de retirer la dépouille de M. Tremblay de la Buick 1978 devenue un vrai tas de ferraille.

Le conducteur du camion n'a pas été blessé et a pu poursuivre sa route avec le véhicule qui, quoique considérablement endommagé, roulait normalement.



Un tas de ferraille ensanglantée... Photo Jeannot Petit

hevreuil pas chanceux

GRANBY (MPV) — Un chevreuil épargné par la rnière saison de chasse n'a pas été aussi chanx en s'aventurant sur le boulevard Pierre Laporsamedi soir. Attiré sans doute par les phares des omobilistes, ce dernier y a laissé sa peau et ses rnes.

L'acccident qui s'est produit vers 19H30 n'a causé e des dommages au conducteurs de la voiture, M. arcel Brosseau de Saint-Simon dans le comté de got.

Les agents de la faune ont été appelés pour prene en charge la carcasse de l'animal.

Le sourire matinal

S'il vous plait, monsieur Rimsky-Korsakov, ç'a s'écrit comment? Avec un trait d'union...

Guy L. BUSSIÈRE
PHARMAPRIX - Galeries de Granby

La visite avortée du ministre Laurin

Paré essaie de réparer les pots cassés

par Ginette LAURIN

GRANBY — "Ce n'est pas définitif". Tel est la version du député de Shefford à l'Assemblée nationale, M. Roger Paré, face à l'annulation de la visite à Granby et dans la région du ministre de l'Education, M. Camille Laurin.

Lorsque j'ai appris le ministre Laurin serait toute la jour- du 2 décembre à rbrooke seulement, me suis objecté et demandé qu'il conre une partie de cet- journée également gens de Granby. Au nistère, on étudie acllement ma proposi- n'' a-t-il précisé.

M. Roger Paré attend si une réponse du mitère de l'Eduction, onse qu'il aura, a-t-il mentionné, tout probablement aujourd'hui ou tôt cette semaine.

Le député de Shefford a appris la nouvelle de l'annulation de la visite de M. Laurin à Granby seulement lorsqu'on l'a invité à accompagner le ministre dans sa tournée de l'Estrie.

''J'ai naturellement accepté, tout en expliquant que je préparerais sa visite à Granby. Mais, on m'a alors signalé qu'il ne se rendrait qu'à Sherbrooke uniquement. Je ne le prends pas, ai-je alors rétorqué'' d'indiquer M. Paré.

M. Paré a ainsi demandé qu'on revise l'horaire du ministre Laurin qui, selon lui, est effectivement très occupé avec les négociations et un surplus de travail. ''Mais il y a quelques semaines, on avait seulement indiqué qu'on retardait sa visite. On n'avait pas parlé d'annulation''.



Roger PARE

SOUPER AUX HUITRES
(Mixte)
Organisé par la
LA BRASSERIE
Le Brassin

MARDI 16 NOV. 82, 6H. à la fermeture
au 41, St-Charles Nord, Granby

Huîtres en écailles, soupe aux huîtres, délices de mer, petit cochon, fromage, saucisses cocktail et huîtres frites.

BUFFET FROID $18. p.p.

Billets limités. Réservez dès aujourd'hui.
372-3444
L-16190

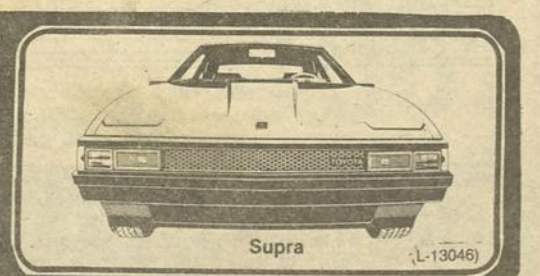
RECHERCHÉS
POUR LE STAFF PARTY
DU CAFÉ TERRASSE
LUNDI 15 NOV. 1982



16342

GRANBY 378-8404
ESTRIE TOYOTA INC
Angle Principale et Voie d'accès à l'Autoroute

OSEZ FAIRE L'ESSAI
D'UNE SUPRA '83
VOUS OUBLIREZ LES AUTRES
SUPPOSÉES SPORTIVES



La bonne nouvelle

Le code postal du Père Noël: HOH OHO

OTTAWA (PC) — Même le Père Noel a son code postal, mais la Soiiété des postes l'a rendu facile à retenir pour les enfants.

Les enfants doivent adresser leurs lettres au Père Noel au pôle Nord, Canada, HOH OHO.

Ils doivent aussi expédier le plus tôt possible leur courrier aux auxiliaires du Père Noel pour qu'il puisse répondre à temps, dit le président de la Société des postes, M. Michael Warren.

Et, bien entendu, il faut une adresse de retour sur l'enveloppe.

Un grand nombre d'employés de la poste et des retraités ainsi que des membres de cercles sociaux du pays ont offert leurs services gratuitement pour aider le Père Noel à répondre aux lettres qui lui seront adressées.

Récession ou non Noël, c'est Noël

par Claude BÉLISLE

GRANBY — Récession économique ou pas, la fête de Noël conservera quand même cette année son cachet spécial.

Les célébrations ont d'ailleurs déjà commencé à Granby, avec l'arrivée du Père Noël, qui a officiellement pris possession de son royaume aux Galeries de Granby, à la faveur d'un défilé dans les rues.

Si le Père Noël soutient ne pas avoir à souffrir d'un manque d'argent, les parents, eux, avouent que les dépenses du temps des Fêtes seront reconsidérées à la baisse.



M. Michel Brun n'aimerait pas être dans la situation d'un chômeur qui aurait à annoncer à ses enfants qu'ils n'auront pas de cadeaux.

Par contre, pour tout le monde, Noël demeurera Noël.

"Il faut un sapin et des cadeaux, sinon ce n'est plus Noël", concède M. Ronald Martin.

"Il faut fêter quand même, en se rappelant que c'est prioritaire pour les enfants", ajoute Mme Laure Aubé. "Nous n'avons qu'à faire moins de dépenses".

Mais comment un père de famille maintenant en chômage peut-il faire accepter à ses enfants que ses revenus sont limités et que les cadeaux seront moins imposants?

M. Michel Brun s'estime heureux de ne pas avoir à faire face à cette situation.

"A cinq ans, ma fille croît encore au Père Noël. Elle consulte les catalogues et veut tout avoir. Elle ne serait pas consciente du fait qu'on ne puisse lui offrir de cadeaux".

Depuis quelque temps

Cette tendance à restreindre les dépenses à l'occasion de Noël n'est pas apparue cette année, mais se manifeste dans les familles depuis déjà quelque temps.

La famille de M. Ronald Martin suivra cette année l'exemple de ce que font déjà un grand nombre de personnes.

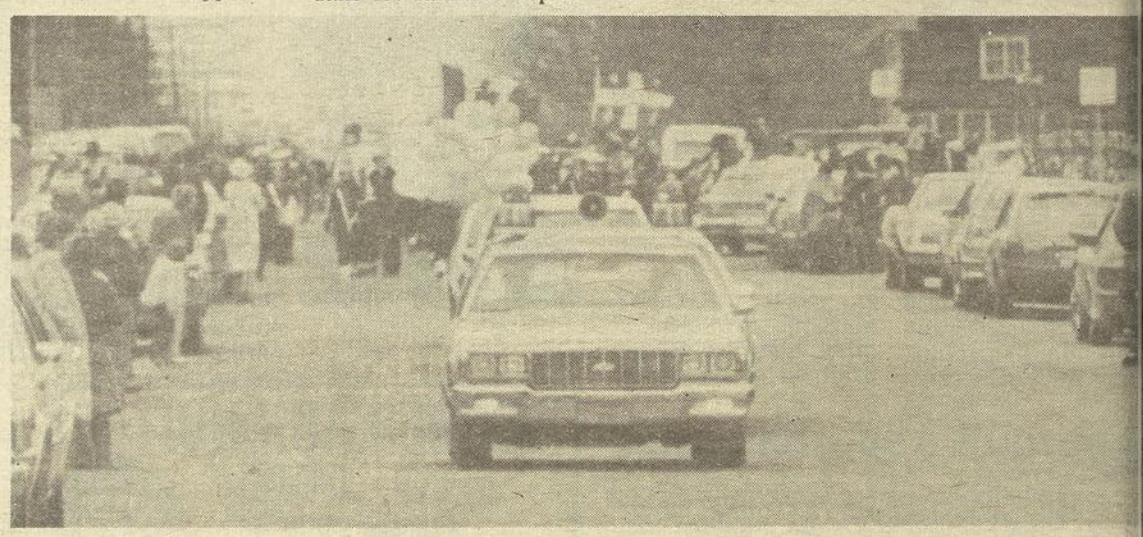
"Nous avons tiré au hasard le nom d'une personne et c'est à elle seule que nous faisons un cadeau. Celui-ci est plus gros, mais il n'y a qu'un à faire".

Chose certaine, c la majorité des cas réveillon de Noël sera pas affecté pa crise économique. Il présente souvent la le occasion de ret vailles durant l'anné ne saurait être délai



Le Père Noël a pris possession de son royaume, sans Les enfants mettront sans doute sa patience à l'épreu quelques reprises. Le défilé n'était pas particulièrer long, mais a attiré beaucoup de spectateurs.

(Photos Mario Beaure



Résultats

loto-québec

6/36 — Prochain GROS LOT: 100 000$ approx

Date: 12-11-82 — 2 | 4 | 7 | 14 | 15 | 32 — No complémentaire: 10

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	727 241,00$
5/6+	11	13 774,00$
5/6	228	996,80$
4/6	10 948	57,60$

Ventes totales: 2 734 612,00 $

MISE-TÔT: 12 | 22 | 25 | 34 — Gagnants: 499 — Lot: 100,20$

Mini Loto — Date: 12-11-82 — 639522 — 50 000$

	LOTS		LOTS
39522	5 000$	522	50$
9522	250$	22	5$

Provincial — 1085788 — 500 000$ — Date: 12-11-82

	LOTS		LOTS
085788	50 000$	5788	100$
85788	1 000$	788	25$
		88	10$

Inter Loto — Date: 12-11-82 — 811688 — 250 000$ — Gros lots de 25 000$

	LOTS	
11688		2 500$
1688		250$
688		50$
88		10$

737869 / 415769 / 119676 — Numeros non decomposables

NUMÉROS MOBILES: 36354 — 2 500$ / 8826 — 250$ / 289 — 50$

La Quotidienne — Semaine du 8 nov.

Numéros décomposables

L	M	M	J	V	S
8376	7752	5671	0522	2905	7459

Numéros bonis: 7 777$ — Non décomposables

396201	739175	552281	063364	428123	923015

Lotto 6/49 — Prochain GROS LOT: $500,000. approx

Date: 13 11 82 — 4 | 11 | 23 | 24 | 25 | 45 — No complémentaire: 41

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	1 651 768,40$
5/6+	1	168 092,60$
5/6	79	1 272,60$
4/6	5 535	46,70$
3/6	91 924	10,00$

Ventes totales: 3 788 266 $

500 000 $ garantis en 6/6.
Les montants inscrits en 6/6 et 5/6 plus, en l'absence de gagnants forment le cumul du gros lot en 6/6.

Les modalités d'encaissement des lots paraissent au verso des billets et des fiches de sélection. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

À NOEL



LE CADEAU POUR CEUX QUI VOUS SONT CHERS
UN PORTRAIT
SIGNÉ LA LIBERTÉ

STUDIO LA LIBERTÉ
"L'endroit où la photographie est un art"
20, rue Gill, Granby
372-5841
L-16348

Agenda

Aujourd'hui

Le **Cercle Canadien de la Vallée Yamaska** tient un rencontre pour ses membres à 14H00 l'Auberg Carrefour à Cowansville. Conférencier: Mavo Moore, sujet: "Le conseil et les arts.

A venir

Le **Service de Prévention St-Hyacinthe** du Département de Santé Communautaire Honoré-Mercie Inc., tient une clinique de puériculture et d'im munisation pour enfants à l'Hôtel de ville de St-Cé saire ainsi que jeudi le 18 novembre à Acton Vale l'hôtel de ville (salle despompiers), toutes deux d 10h00 à 12h00 et de 13h30 à 16h00.

SPÉCIAUX

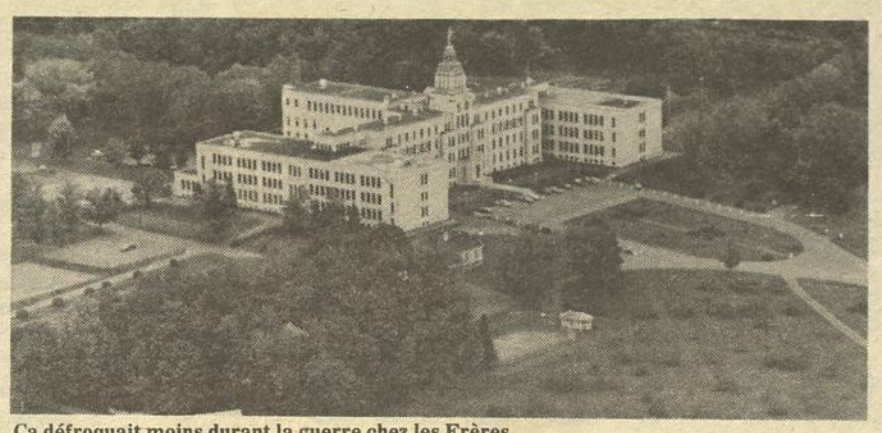
COSTA RICA — 15 janv. 83 — 2 semaines — dou. $799

ACAPULCO — 9 janvier 83 — 2 semaines — dou. $699

VOYAGES PRINCESSE 372-4444
Détenteur d'un permis du Qué
GALERIES DE GRANBY (voisin de Sears)
L-15536

Ceux qui ont fui la guerre...

Peu ont choisi es frères plutôt que la guerre



Ca défroquait moins durant la guerre chez les Frères.

Photo Alain Dion

par Claude Bélisle

Ceux qui faisaient déjà partie d'une communauté religieuse avant la guerre ont préféré y demeurer pour échapper à la guerre, mais il existe relativement peu de cas où un homme a été en mesure de s'y réfugier, pour éviter d'avoir à rejoindre l'armée.

"Il aurait fallu qu'un jeune homme planifie son coup à l'avance, car aurait été curieux de voir un homme de 21 ou 22 ans mêlé à de jeunes garçons de 15 ou 16 ans", note le frère Jean-Paul Demers, de la Compagnie de Jésus.

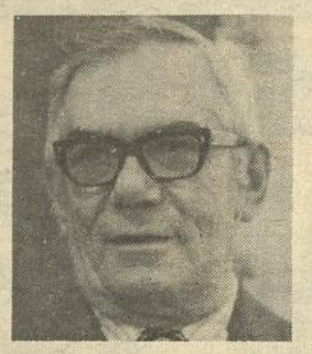
L'entrée au noviciat pour les futurs membres d'une communauté religieuse s'effectuait vers l'âge de 15 ans, alors que le service militaire obligatoire ne visait que les hommes de 17 à 45 ans.

Les fonctions attribuées à un tel réfugié auraient été différentes, puisqu'il aurait été affecté aux travaux manuels, et non aux fonctions normales d'enseignement attribuées aux frères.

Quelques-uns sont sans doute devenus frères pour éviter d'avoir à aller combattre en Europe, mais n'en ont jamais discuté ouvertement en communauté.

"Un gars qui serait entré pour éviter d'aller à la guerre ne s'en serait jamais vanté", souligne le Frère Charles-Emile Leblanc, du Mont Sacré-Coeur de Granby.

Il n'aurait même pas confié son secret, lors de sa sortie. "Durant les années 1940, un frère sortait de la communauté en cachette. On constatait le lendemain qu'il n'était plus là et on ne connaissait jamais vraiment les raisons de son départ."



Le frère Charles-Emile LEBLANC

Photo Mario Beauregard

De plus, les novices subissaient un examen canonique où ils devaient confier aux examinateurs les raisons profondes de leur demande d'accession à la communauté.

"J'imagine que le frère se serait fait jeter dehors s'il avait avoué ouvertement qu'il avait joint la communauté afin d'échapper à la guerre", note le frère Leblanc.

• Demain: d'autres moyens pour ne pas traverser

Mieux vaut y demeurer

Entre 1939 et 1945, le service militaire obligatoire a fait que le nombre d'entrées au Mont Sacré-Coeur fut quelque peu inférieur aux entrées notées avant la guerre. Par contre, prouvant que peu d'hommes avaient choisi de devenir frère plutôt que soldat, les sorties de communauté à l'issue des hostilités n'ont pas augmenté de façon significative.

Il est cependant certain que la guerre a fait demeurer des hommes au sein de la communauté, qui s'ils sortaient, étaient directement affectés au combat.

En 1938 (l'année précédant le début de la guerre), le nombre de sorties représentait 68% celui des entrées, tandis qu'en 1939, il ne composait plus que pour 13% du chiffre d'entrées. Entre 1944 et 1947, alors que la guerre se terminait, pour chaque tranche de 100 entrées, entre 47 et 65 frères quittaient la communauté.

Le Frère Leblanc a songé à quitter la communauté religieuse, en 1943, plutôt que de prononcer ses voeux perpétuels. Il avoue que la perspective d'aller à la guerre lui a effleuré l'esprit.

"Je ne dirais pas que c'est ce qui m'a tenu au sein de la communauté, mais j'étais certain que si je sortais, j'allais directement à l'armée".

Les frères plutôt que les pères

Un homme qui aurait choisi d'éviter la guerre aurait opté pour une communauté de frères, plutôt qu'une communauté de pères, comme par exemple celle du Séminaire du Verbe Divin.

La raison vient de la facilité d'accéder à la communauté, puisque les études exigées par la fonction de Père sont considérablement plus élevées. Du même coup, la difficulté grandit, lorsqu'il s'agit de sortir de communauté, une fois la guerre terminée.

"Les pères sont des communautés de prêtres. Or, lorsqu'un homme est ordonné prêtre, il l'est pour la vie. Pour obtenir une dispense, un prêtre doit obtenir la permission de Rome", explique le frère Leblanc.•

SUPER SPÉCIAL

LE MOINS CHER EN VILLE

FILM FUJI	PHOTO COULEUR		DEVELOPPEMENT	
35 MM 24 poses	~~3.89~~	2.67	~~12.89~~	9.49
35 MM 36 poses	~~4.98~~	3.40	~~17.89~~	13.49

PAPETERIE LA LIBERTE - 209 Principale, Granby - 372-6263

SERVICE 24 HEURES

VENTE

DU 10 au 20 Novembre



BENOÎT MORIN

Chez GEMO

ON A LE DON DE FAIRE DU BON

UNE REMORQUE DE MATELAS A PRIX IMBATTABLE

MOBILIER DE CHAMBRE

ECONOMISEZ jusqu'à $400.

L-16353

MEUBLES GEMO

La bonne adresse pour économiser

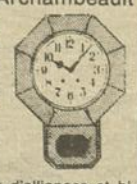
727 COWIE GRANBY

378-6209
378-9300

VISA MasterCard

BIJOUTERIE

Jacques Archambeault



SPECIALISTE DE LA REPARATION DE MONTRE MECANIQUE & ELECTRONIQUE. HORLOGE MODERNE & ANTIQUE.

AUSSI: choix d'alliances et bijoux à prix concurrentiels.

34 Principale Roxton-Pond

L-14231 375-2156

263- Trouvé

Si quelqu'un trouve un objet et désire retrouver son propriétaire, La Voix de l'Est publiera gratuitement et trois jours consécutifs une annonce sous la rubrique

263- Perdu/Trouvé

Le civisme, c'est une foule de petites choses, et ça ne coûte rien.

372-5433

15359

Dr. RICHARD ISAIA O.D.

Optométriste

- Examen de la vue
- Prescription d'ophtalmologistes
- Verres de contact
- Choix de montures

GRANBY
404 Principale
378-6954

WATERLOO
5239 Foster
539-3311

L-14525

ECKANKAR

Le centre ECKANKAR de Granby vous invite à une conférence intitulée: "La Voie Royale", mardi, 16 novembre à 20 hres.

La guérison psychique, l'occultisme, la projection astrale sont autant de phénomènes intéressants, mais ce ne sont que des étapes, des percées de conscience. Faisons un pas de plus vers la REALISATION DE SOI.

LIEU: ECKANKAR, Centre de Granby

5 rue Centre, C.P. 443,

Granby. J2G 8E7

FRAIS: aucuns

Renseignements:

372-0257

378-8165

Bienvenue à tous!

L-16358

La région — *Le drame de Dunham*

Le suspect sortait de l'asile

DUNHAM (MPV) — Le témoin important du quadruple meurtre survenu jeudi à Duhman, M. Nicolas Pavel, 27 ans, devra subir des examens psychiatriques avant de subir son procès.

C'est qu'a décidé vendredi le coroner Noël Monast de Cowansville à la suite de l'audition du suspect qui, au moment du meurtre, quittait une institution psychiatrique après un séjour d'un mois.

Nicolas Pavel aurait tiré à bout portant sur son père, Georges Pavel, sa mère Véronique et sa soeur Lara, âgée de 14 ans, après avoir exécuté un ami de la famille, M. Annibal Baiardi, pour se rendre à la police le lendemain.

Ce dernier dont l'identitié a été révélée hier par la section des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec était âgé de 76 ans.

Nicolas Pavel aurait d'abord tiré une salve de carabine .303 sur M. Baiardi qui dormait au rez-de-chaussée avant de descendre trois membres de sa famille de la même façon.

Il semble que les victimes, d rigine roumaine, ne seront pas posées ni inhumées à Dunham. S lon un voisin de la famille Pav M. James Comeau, c'est dans u église roumaine de Montréal, Eastern Orthodox, que doive avoir lieu les cérémonies religieuses.

Le salon funéraire Desourdy Cowansville, chargé du transp des corps à l'Institut Parthenais Montréal, n'a pas reçu par ailleu d'indication pour les funérailles.

POUR CONDUIRE SANS SOUCI
JUSQU'EN 1988,
ÇA VOUS PREND UNE CHRYSLER.






PROTECTION SANS FRAIS À L'ACHAT

5 ANS OU 80 000 KM

La protection du moteur et du rouage d'entraînement.

Avec des coûts possibles de 600 $ pour refaire la boîte de vitesse et de 1 000 $ pour une réparation majeure du moteur, le plan de protection Chrysler peut vous être d'un grand secours. Le bloc-moteur, le boîtier de transmission, le pont moteur et toutes leurs pièces internes sont couverts pendant 5 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité.

	VOUS PAYEZ	VOUS PAYEZ	VOUS PAYEZ	CHRYSLER* PAYE
5 ANS				
4 ANS				
3 ANS				
2 ANS				
1 AN	FORD† PAYE	GM** PAYE	TOYOTA†† DATSUN†† PAYENT	

†La garantie de base pour toutes les automobiles Ford est d'une durée de 1 an/20 000 km. Il y a une garantie de 2 ans/40 000 km sur le moteur et le rouage d'entraînement. Sauf les Lincoln, Mark IV et Continental dont la garantie est de 3 ans/60 000 km. (Une franchise de 50 $ est applicable à chaque visite après 1 an/20 000 km).

**La garantie de base pour toutes les automobiles GM est d'une durée de 1 an/20 000 km. Il y a une garantie de 2 ans/40 000 km sur le moteur et le rouage d'entraînement. (Une franchise de 100 $ est applicable à chaque visite après 1 an/20 000 km.)

††La garantie de base pour les automobiles Toyota, Datsun (Nissan) est de 1/ 20 000 km. Il y a une garantie d'une durée de 2 ans/40 000 km sur le moteur et le rouage d'entraînement.

*La garantie de base sur toutes les automobiles Chrysler est d'une durée de 1 an/20 000 km, plus une garantie limitée de 5 ans/80 000 km sur le moteur et le rouage d'entraînement. (Une franchise de 75 $ est applicable à chaque visite après 1 an/20 000 km.)



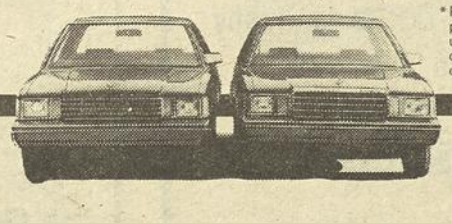



La protection anticorrosion de la carrosserie extérieure.

Nos voitures sont d'une résistance à toute épreuve. Malgré tout, si des perforations dues à la rouille apparaissaient sur la carrosserie extérieure au cours des premiers 5 ans ou 80 000 km, tout serait réparé ou remplacé sans frais. C'est pratiquement le meilleur plan de protection anticorrosion sur le marché.

	VOUS PAYEZ	VOUS PAYEZ	VOUS PAYEZ	CHRYSLER* PAYE
5 ANS				
4 ANS				
3 ANS	FORD† PAYE	GM** PAYE	TOYOTA†† DATSUN†† PAYENT	
2 ANS				
1 AN				

*Protection contre les perforations dues à la corrosion pour une durée de 3 ans, kilométrage illimité, plus une protection supplémentaire contre la perforation de la carrosserie extérieure pour une durée de 5 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité.



Aujourd'hui, ça prend une Chrysler.

Plymouth Dodge Camions Dodge Camions Dodge CHRYSLER CHRYSLER

Tous les détails chez votre concessionnaire.

Venise-en-Québec

La tête du maire exigé

par Jacqueline de BRUYCKER

VENISE-EN-QUEBEC — Le conseil de Venise-en-Québec demande, unanimement, au ministre des Affaires municipales de faire enquête sur les agissements du maire, M. Lord Circé.

C'est devant une salle pleine à craquer que le conseil a abattu, vendredi soir, ses cartes, accusant le maire Circé de favoritisme, d'abus de pouvoir et de fausses représentations et exigeant sa démission immédiate.

M. Circé n'ayant pas obtempéré à cette invitation, c'est du côté du ministre que le conseil se tournera, réclamant une enquête sur le maire. Non sans frapper à la porte de la municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu, afin d'obtenir son appui.

C'est le conseiller Serge Corriveau, "investi d'un mandat de la population", qui devait prendre l'initiative des opérations, menant un véritable réquisitoire contre le maire Circé, produisant affidavit sur affidavit.

M. Cousineau a mis en lumière certains agissements récents reprochés au maire: menaces à l'inspecteur municipal et entrave au travail d'un fonctionnaire, favoritisme envers un contribuable au détriment de l'ensemble de la population... en le dispensant de construire un solage pour son chalet, une exigence habituelle de la municipalité.

Mais ce n'est pas là tout ce que M. Cousineau a à reprocher au maire Circé. Il affirme, en effet, preuves à l'appui, que des employés municipaux ont été appelés, durant leurs heures de travail, à effectuer certains travaux sur la propriété de M. Circé: réfection de deux toitures de galerie, entreposage d'un quai, ramassage de chaises à parterres, d'une balançoire, démontage d'une pompe à eau... travaux pour lesquels ces hommes ont été payés à même les fonds de la municipalité.

"J'avoue qu'ils ont travaillé chez moi, mais, se défend la maire Circé, ce ne sont pas les contribuables qui ont payé, mais le gouvernement". La municipalité ayant reçu, de Québec, une subvention pour l'embellissement des rives du lac Champlain, et engagé, à cet effet, du personnel.

A un conseiller qui lui demande s'il a conscience d'avoir mal agi, il réplique: "écoute, qui ne fait pas d'erreur dans la vie", alors que l'assistance manifeste, bruyamment, son opposition.

"Vu les faits mentionnés, souligne alors le conseiller Corriveau, qui sont une atteinte à l'intégrité de la municipalité et à la fierté de la population, j'ai une proposition à faire". Le choix entre une démission sur le champ ou une enquête de Québec.

La proposition est unaniment endossée. M. Lord Circé ne desserre pas les dents. La cause est entendue: "C'est, a conclu le conseiller Cousineau, maintenant décidé, on demande à Québec de tenir une enquête sur les agissements du maire".•



Le conseiller Serge Corriveau a livré un véritable réquisitoire contre le maire.

Cours pour détenus analphabètes

WATERLOO (GL) — Des cours pour analphabètes débuteront ce soir au Centre de réhabilitation de Waterloo.

"Il s'agit d'une première" a fait savoir M. Roméo Fontaine, directeur adjoint et chef des programmes, qui a d'autre part, expliqué que ces cours ont été rendus possible grâce à la collaboration de la Régionale Meilleur, directeur de l'Education aux adultes.

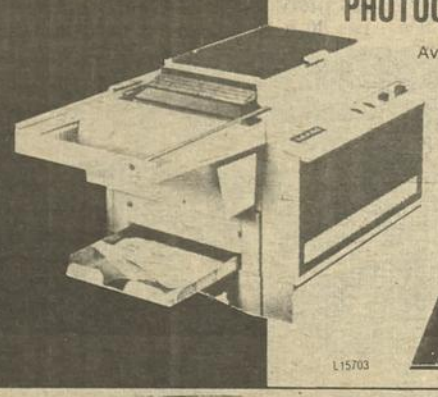
Déjà, le Centre compte neuf inscriptions sur une possibilité de 12 étudiants par classe. Les cours auront lieu les lundi, mercredi et jeudi soir de chaque semaine.

"Ainsi, les détenus pourront continuer à travailler le jour. Et ceux qui participent au cours sont volontaires et ils font le choix de se priver de certaines activités qui ont lieu à ce moment" a indiqué M. Fontaine.

Selon lui, le cours pour analphabètes répond à la fois à un besoin et à une demande. "Les gens se retrouvent souvent ici parce que le vrai problème de fond est qu'ils ne savent ni lire, ni écrire, effectivement".

Les gars, toujours au dire de M. Fontaine, pourront débuter le cours à n'importe quel moment de l'année. Ils sont autonomes et vont à leur rythme à l'intérieur du cours.

PHOTOCOPIEURS RECONDITIONNES



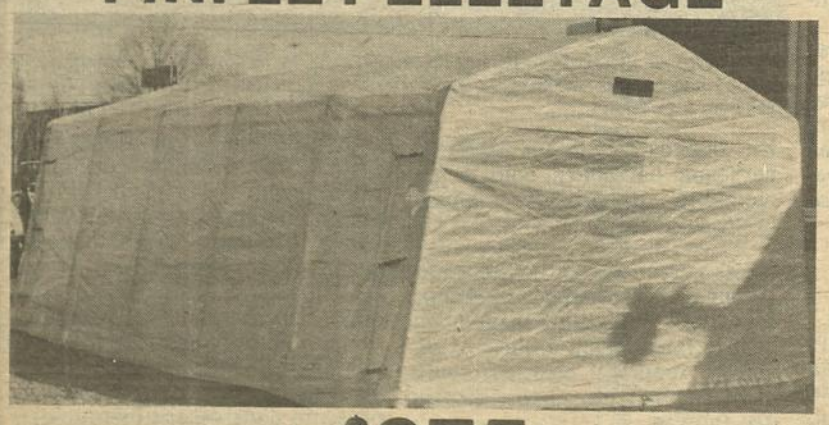
Avez-vous quelques copies à photostater?
Aimeriez-vous avoir un photocopieur à peu de frais près de vous?
Venez nous voir à notre salle de montre, nous avons des modèles reconditionnés à partir de
$195.00

Nous vous attendons
372-6263

Papeterie La Liberté inc.
209 Principale • Granby, Qué

L15703

FINI LE PELLETAGE

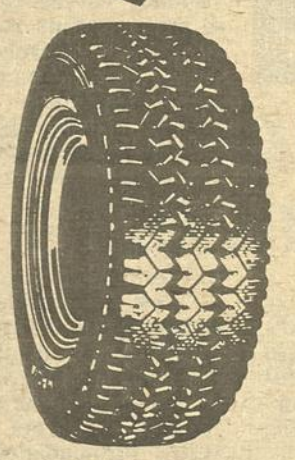


ABRI D'AUTO $275. Taxe et installation incluses
VENTE — LOCATION — INSTALLATION
Jean Lussier Marine Ltée
1252 rue Principale
Granby
378-7927

L-16193

REDUCTION
AVANT LA NEIGE

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS



A flanc blanc
MICHELIN RADIAL

Dimension	Prix indicatif de détail	Prix Centre du Pneu
P165/75X13	93.20	60.00
195/75X14	131.60	85.00
205/75X14	140.40	90.00
GR78X14	141.90	85.00
205/75X15	142.80	92.00

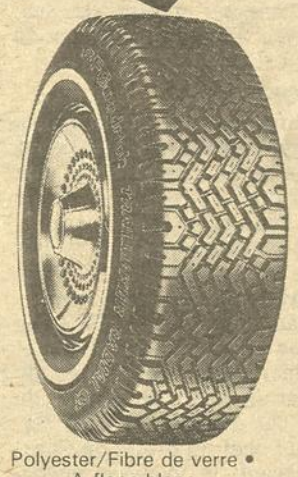
JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS



Polyester/Fibre de verre • A flanc blanc •
B.F. GOODRICH Century

G78-14
~~97.70~~
39.95

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS



Polyester/Fibre de verre • A flanc blanc
B.F. GOODRICH RADIAL

Dimension	Prix indicatif de détail	Prix Centre du Pneu
P165/80R13	$ 89.85	51.00
P175/80R13	95.95	54.00
P185/75R14	106.65	60.00
P195/75R14	109.40	62.00
P205/75R14	116.05	65.00
P215/75R14	118.90	67.00
P225/75R14	128.85	72.00
P205/75R15	120.20	70.00
P215/75R15	127.75	73.00

Installation comprise

L-16352

Centre du Pneu
GRANBY LTEE
483 BOUL. Boivin 378-9915 (COIN ST-CHARLES)

OUVERT
TOUS LES JOURS ET LES SOIRS (8 hres)
SAMEDI (12 hres)

La culture

Festival de la chanson

Un retour au folk et au rythm and blues

par Michel LAROSE

GRANBY — Lui, Ronald Bourgeois, il fait étrangement penser à ces chansonniers américains qui s'inscrivent dans la plus pure tradition du "folk" et du "rythm and blues".

Et elle, c'est elle. Marie-Denise Pelletier, unique en son genre et une véritable bombe sur scène.

Bourgeois et Pelletier ont mérité la palme de leur catégorie respective (auteur-compositeur-interprète et interprète), samedi soir, lors de la dernière soirée préliminaire du Festival de la Chanson de Granby. D'ailleurs, ce fut encore une préliminaire qui a fait honneur à ce tremplin de la chanson francophone, tant le talent était présent et beau.

Parler de Ronald Bourgeois, c'est le décrire comme un autre artiste prometteur, très prometteur. On saisit rapidement, à le voir sur scène, que la chanson fait partie intégrale de sa vie. Lui qui a arrêté de chanter durant six ans, revient avec l'intention ferme de faire carrière.

Deux concours

Il est surprenant. A peine revenu à la musique depuis un an, le voilà qu'il gagne deux concours, le prix Aurèle Séguin et le Gala de la chanson française à Caraquet. "J'ai trop ça dans moi pour ne pas revenir à la chanson" de dire cet acadien originaire de Cheticamp.

Etre dans les années 1970, au moment ou le rythm and blues et le folk décrivaient les affres du système américain, la guerre du VietNam, au moment où Bob Dylan était un chef de file et où Charlebois incarnait la jeunesse québécoise, Bourgeois y cadrerait magnifiquement bien.

"Je n'ai pas encore trouvé mon style, je chante globalement ce que je vois. Et je peux emprunter les airs du western blue grass, comme ceux du blues, du rock et du folk. Mais c'est vrai, je me retrouve beaucoup dans le rythm and blues américain."

"Et si je reviens à la musique, c'est que je ne veux pas être obligé de dire à l'âge de 65 ans, mon vieux, t'aurais dû chanter quand t'étais jeune. A mes yeux, ce Festival de Granby est important. Mais je ne suis pas ici avec l'idée fixe de gagner la finale. Juste accéder à la semi-finale et pouvoir ainsi jouer avec des musiciens d'expérience, constitue pour moi un pas important parce qu'il rare que je suis accompagné d'un orchestre et que dorénavant je veux être entouré de musiciens", explique Bourgeois.

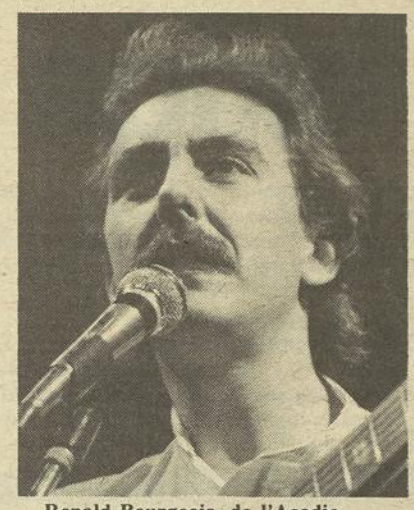
Et en effet, accompagné de musiciens, Bourgeois peut être fulgurant. Sa musique s'y prête tellement bien.

Pelletier, une bombe

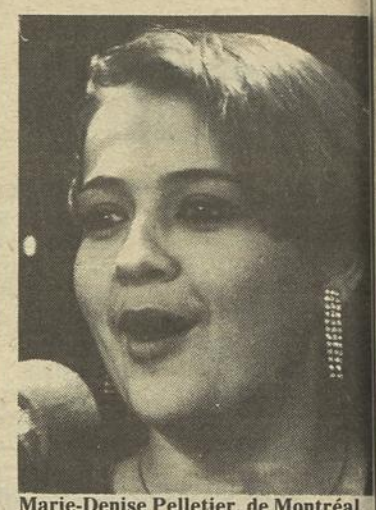
Marie-Denise Pelletier, quant à elle, est une véritable bombe sur scène. Il faut voir sa démonstration d'un boogie-woogie emprunté à Diane Dufresne. Elle en est à sa deuxième participation au Festival de la Chanson de Granby et la voilà également qui atteint une étape importante, la semi-finale.

Elle aussi veut faire carrière. Elle a commencé, doucement. Dans les bars de Montréal et dans les prestigieux hôtels de la métropole. Une autre école, un autre genre.

Et bien voilà! Les soirées préliminaires de cette 14e édition du Festival de la Chanson sont terminées et samedi soir, on présente la semi-finale interprète. Cela promet. Samedi soir, donc, le spectacle continue.●



Ronald Bourgeois, de l'Acadie.



Marie-Denise Pelletier, de Montréal.

Photos PVI



Suzanne Piuze y participe à sa manière

STUKELY SUD (GL) — "L'implantation d'une bibliothèque municipale à Stukely est un grand pas dans le domaine culturel et ça nous permet de mieux s'intégrer dans notre patelin".

Mme Suzanne Piuze, propriétaire du Centre de vacances portant son nom et situé sur le chemin de la Côte (chemin du théâtre de Marjolaine) à Stukely sud canton, a tenu elle aussi à sa manière à participer à l'implantation de la bibliothèque.

Adepte du yoga depuis de nombreuses années, Mme Piuze a écrit quatre livres sur le sujet, livres qu'elle a, d'ailleurs, offert à la bibliothèque: "la santé par le yoga", "Hatha yoga", "Yoga sexe" et "Le bonheur enfin..."

Mme Piuze a aussi remis aux responsables de la bibliothèque son tout nouveau 33-tours intitulé "Etoile de minuit" dont elle signe les paroles et la musique qu'elle qualifie "d'inspirationnelle".

"La relation sonore, c'est nouveau. Ca n'existait pas. Et depuis la parution de ce premier disque, j'ai déjà d'autres pièces en tête, d'autres pièces qui s'en viennent" a précisé Mme Piuze qui a confié ses arrangements musicaux à Louise Aylmin que l'on retrouve également au Centre de vacances.●

Stukely sud canton a sa bibliothèque

Une véritable corvée de famille

par Ginette LAURIN

STUKELY SUD — C'est à une véritable corvée de famille que se sont astreints bon nombre de citoyens de Stukely sud canton pour l'implantation de leur bibliothèque municipale.

Cette réalisation a totalisé en travaux de menuiserie, transport de meubles, peinture, décoration et publicité quelque 98 heures de travail bénévole et ce, entre le 1er et le 23 octobre, date de mise en opération de la bibliothèque.

"C'est formidable tout ça" a signalé Mme Claire Plamondon, conseillère qui a piloté le projet d'implantation de la 48e bibliothèque affiliée au réseau de la centrale de prêts de l'Estrie. "C'est formidable puisque la réalisation de ce projet n'aurait pas été possible sans cette implication des citoyens".

Déjà, la bibliothèque, aménagée dans l'ancien local d'un dépanneur, chemin Mont Bon Plaisir, non loin de l'Auberge du Fenil, compte 1,000 livres (documentaires et récits) et bon nombre de disques.

"Nous avons environ 500 livres pour enfants et 500 pour adultes. D'autre part, 90% des volumes sont en français et 10% en anglais, ce qui correspond à peu près au pourcentage de notre population" d'expliquer Mme Plamondon.

Des livres nouveaux tous les ans

Trois fois par année, un tiers des volumes qui se trouvent en bibliothèque à Stukely devront laisser la place à d'autres. Ce qui veut dire dans les faits, que 1,000 nouveaux livres se trouveront sur les étagères tous les ans.

"Et le service est gratuit pour les citoyens de Stukely sud canton" a indiqué Mme Plamondon, visiblement heureuse de l'événement qui est un précédent au niveau culturel à Stukely.

Ainsi, les citoyens n'ont pas besoin de payer pour se procurer une carte de membre. Résidents permanents et villégiateurs sont automatiquement membres de leur bibliothèque qui coûte à la municipalité, selon Mme Plamondon, moins de 1% de son budget qui s'élève à quelque $400,000.

"Nous louons le local $200 par mois et notre contrat avec la centrale de prêts nous revient à environ $0.84 par citoyen permanent. Et nous en comptons 590. En tout, ça fait moins de $1 par personne, par année, pour la municipalité" de préciser madame la conseillère.

Les personnes qui habitent tout autour et qui veulent bénéficier du service de la biblitohèque peuvent le faire, quant à elles, en devenant membre pour $2 seulement par individu ou pour $5 pour une famille.

"Nous avons aussi une section pour les disques et la possibilité d'avoir d'autres biens culturels" a mentionné Mme Plamondon. Actuellement, la bibliothèque expose des huiles de M. Benoit Harvey, un citoyen de la place et membre des Peintres unis de Waterloo.

Encore des bénévoles

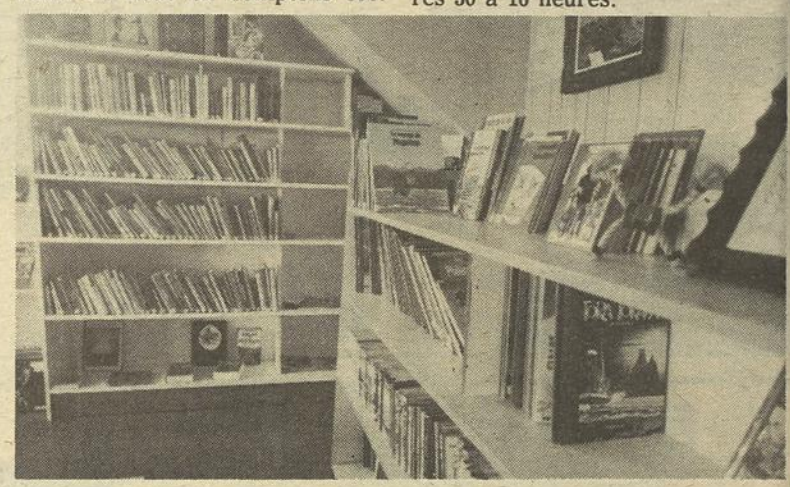
A l'instar des bénévoles qui ont travaillé à l'implantation de la bibliothèque, d'autres se sont joints au groupe pour, cette fois, permettre son bon fonctionnement.

Ainsi, une équipe de 10 personnes bénévoles voit à ce que la bibliothèque soit ouverte au public les mercredi et samedi de 13 heures 30 à 16 heures.

Sur semaine, Mme Yvette Mazerolle, une résidente permanente, s'occupe d'une partie de l'équipe. Le samedi, c'est Mme Diane Laporte, un villégiateur, qui prend la relève.

Cette collaboration entre résidents permanents et villégiateurs, à Stukely sud canton, n'est pas tout à fait nouvelle. Mais, elle semble plus accentuée, plus présente dans ce cas bien précis. Et Mme Claire Plamondon s'est fait un devoir d'en parler ouvertement.

Quant à l'emplacement de la bibliothèque, elle a tenu également à faire savoir qu'il se trouve au coeur même de la municipalité et "non pas à l'autre bout, dans le coin des villégiateurs comme certains le pensent".●



1,000 livres se trouvent déjà sur les étagère de la bibliothèque municipale de Stukely sud canton. 500 environ qui s'adressent directement aux adultes, 500 autres pour les enfants.

photos Mario BEAUREGARD

Anik sous contrôle

OTTAWA (PC) — Telesat Canada a pris vendredi le contrôle d'Anik-3, le plus puissant satellite du pays, à 20h20, heure normale de l'Est, en reçoit des données et suit ses mouvements.

L'acquisition du satellite s'est produite à la station de dépistage de Guam, au sud du Pacifique, environ cinq heures après que le satellite de $50 millions eut été éjecté de la navette spatiale américaine Columbia.

Le satellite vole dans l'espace dans une grande orbite terrestre elliptique, en attendant des manoeuvres finales afin de le "stationner" bien au-dessus de l'Equateur pour une décennie de travail comme centre nerveux de communications.

Il faudra une dizaine de jours pour qu'Anik prenne sa position finale. Il commencera ses opérations à la mi-décembre.

Le satellite peut transmettre 32 émissions de télé en couleurs et plus de 21,000 autres données et signaux oraux simultanément.

Six mois en l'air

MOSCOU (AP) -- Les cosmonautes soviétiques Anatoly Berezovoy et Valentin Lebedev, qui séjournent depuis six mois à bord de la station orbitale 'Saliout-7', battent dimanche le record du monde de duree dans l'espace que détenaient depuis octobre 1980 leurs compatriotes Leonid Popov et Valery Ryoumine avec 185 jours.

Durant leur long séjour à l'écart du monde, les deux hommes ont reçu plusieurs visites, dont celle du Français Jean-Loup Chrétien le 24 juin dernier. Ils ont également accueilli dans leur laboratoire orbital la deuxième femme de l'espace, Svetlana Savitskaya, le 19 août.

On pense généralement que Berezovoy et Lebedev ne devraient pas regagner la terre avant le mois de décembre.

Selon le journal 'Troud', organe des syndicats, ils ont été informés mercredi de la mort du président Leonid Brejnev.

Hausse en vue

MONTREAL (PC) — La décision du gouvernement au sujet de la hausse des tarifs de l'électricité au Québec sera annoncée très probablement jeudi.

C'est ce qu'a indiqué le ministre de l'Energie et des Ressources, M. Yves Duhaime, samedi, alors qu'il participait à l'émission Noir sur Blanc à la télévision de Radio-Canada.

M. Duhaime a déclaré que la hausse de 7,3 pour cent demandée par Hydro-Québec en commission parlementaire, avait été discutée mercredi au conseil des ministres et qu'elle le sera une dernière fois mercredi prochain.

4 meurtres et un suicide

TORONTO (PC) — Un expert comptable de la région métropolitaine de Toronto, son épouse et ses trois fils ont trouvé la mort dimanche au cours de ce que la police a qualifié d'un meurtre-suicide.

Les victimes sont Wallace Ralph, 51 ans, son épouse Elizabeth et trois de ses garçons.

Les policiers de Toronto ont été appelés au domicile de Wallace Ralph dimanche matin par un fils de Ralph, âgé de 25 ans, qui après avoir entendu des coups de feu dans la maison s'était réfugié chez des voisins.

Peu après, d'autres policiers retrouvaient dans le cimetière de la petite localité de Streetsville le corps de Wallace Ralph qui se serait apparemment donné la mort.

La mère de Wallace Ralph, âgé de 81 ans, se trouvait également dans la maison. Elle n'a subi aucune blessure mais a dû être transportée à l'hôpital souffrant d'un choc nerveux.

Décès de H. Lapointe

QUEBEC (PC) — L'Honorable Hugues Lapointe qui fut Lieutenant-gouverneur du Québec de 1966 à 1978, est décédé samedi à l'hôpital Laval en banlieue de Québec des suites d'une brève maladie.

Agé de 71 ans, M. Lapointe fut le seul lieutenant-gouverneur québécois à avoir occupé ses fonctions pendant plus de dix ans.

Il avait succédé le 22 février 1966 à M. Paul Comtois, mort dans des circonstances tragiques dans l'incendie de sa résidence du Bois-de-Coulonges par une froide nuit d'hiver.

Avant d'accéder à ce poste de prestige, M. Lapointe avait vécu une fructueuse carrière politique.

Elu député libéral à Ottawa en 1940, il y représenta le comté de Lotbinière jusqu'en 1957.

Il fut successivement Solliciteur général, ministre des anciens Combattants puis ministre des Postes dans le Cabinet du premier ministre Louis Saint-Laurent, en plus d'avoir été adjoint parlementaire du ministre de la Défense puis du Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures.

Par la suite, de 1961 à 1966, il occupa le poste de Délégué général du Québec à Londres.

LES MARDIS SOIRS DE ST-HUBERT



Oui, on s'amuse vraiment au St-Hubert de Granby. En effet, tous les enfants sont invités à venir rencontrer le clown BARBEAU tous les mardis soirs du mois de novembre. BARBEAU leur remettra des surprises et des ballons, enfin tout pour leur plaire.

(Publi-reportage)

L-16337

NOUVEAUTÉ ST-HUBERT

Les cinq mardis soirs de St-Hubert!

St-Hubert réserve cinq mardis soirs pleins de surprises à vos enfants! En effet, du 2 au 30 novembre, de 15h à 21h, chaque enfant qui prendra place à la table de St-Hubert recevra* un macaron St-Hubert, deux crayons de cire et... un passionnant cahier à colorier St-Hubert traitant d'un thème différent chaque semaine! Vos enfants s'amuseront pendant des heures!..

Alors, profitez de notre Souper de famille du mardi soir pour leur faire plaisir! Offrez-leur une soirée pleine de surprises! Chaque mardi soir, pendant tout le mois de novembre!



* Offert sans frais supplémentaires, tant qu'il y en aura, à la salle à manger de toutes les rôtisseries St-Hubert participantes.

St-Hubert

© Copyright, tous droits de reproduction et de traduction réservés - Canada 1982 - LES RÔTISSERIES ST-HUBERT LTÉE, Laval, P.Q., Canada

940 PRINCIPALE — GRANBY
378-4656

Tout pour plaire!®

L-16112

Commentaires

L'auto coûte de plus en plus cher au Québec

Pour bénéficier des services étatisés, il en coûte toujours plus cher ici qu'ailleurs au pays. Analysons simplement les coûts de l'assurance-automobile et de l'essence qui, à l'instar des services hospitaliers et de l'éducation, sont plus élevés au Québec que dans le reste du pays, où pourtant ces services sont tout aussi efficaces.

Autrefois, on accusait les sociétés d'assurance d'exploiter le pauvre automobiliste et de s'enrichir à ses dépens. Or, qui faut-il donc accuser aujourd'hui, puisqu'à la suite d'une hausse de ses taux et d'une baisse des accidents, la Régie de l'assurance-automobile réalisera un surplus de $200 millions à la fin de l'année.



par Roland Gagné

Bien sûr, la régie est-elle mal placée pour accroître sa prime de $95 qui, dit-on, est gelée pour les deux prochaines années, mais elle n'en augmentera pas moins de $4 par an le coût de l'immatriculation de chaque voiture.

Comme preuve que nous payons plus cher ici que dans les autres provinces, l'on n'a qu'à se référer aux chiffres pour le moins éloquents que publiait récemment le journal The Gazette. Précisons que cette assurance est entièrement étatisée dans trois provinces: le Manitoba, la Saskatchewan et la Colombie Britannique, alors qu'ici elle ne couvre que les soins hospitaliers. Une autre assurance est donc nécessaire pour couvrir les dégâts matériels.

Or, pour une voiture récente de taille moyenne, il en coûte en tout environ $861, soit 51.6 pour cent de plus qu'en Ontario où le coût est de $568; 79 pour cent de plus que la moyenne nationale de $481.10 et 178.6 p.c. de plus qu'à l'Ile-du-Prince-Edouard (309).

Ailleurs, ce qui coûte $861 au Québec coûte $461 au Manitoba, $391 en Saskatchewam et $448 en Colombie Britannique. Quant au permis de conduire et à l'immatriculation qui atteignent ici $107, ils coûtent $65 dans la province voisine, $32 en Alberta, et un prix variant entre le premier et le dernier chiffre ailleurs.

Au Québec, on débourse donc à ces divers titres près de mille dollars $968, soit 82.8 pour cent de plus que la moyenne nationale, comme le souligne aussi l'article de Guy Pinard dans le journal La Presse.

Quant au prix de l'essence, tout le monde sait aujourd'hui qu'à la suite de l'imposition de la taxe ascenseur de notre ministre des Finances, dont les coffres sont vides, il est le plus élevé au Québec où les automobilistes ont le privilège de rouler sur les seules routes à péage du pays.

Si ça continue, il faudra être riche pour posséder une automobile, même si son prix baisse sensiblement. Car le futur propriéaire d'un véhicule-moteur devra, avant de l'acheter, se livrer à un petit calcul des frais d'opération: droits d'immatriculation, assurance, permis de conduire, etc.., près de $1000, auquel il lui faudra ajouer le prix de son essence. A ce sujet, disons que la taxe de M. Parizeau atteint maintenant trente-six pour cent du prix de détail, soit 16.8 cents pour l'esssence sans plomb.

Et la part de la province augmentera, si, pour une raison ou un autre, le prix de l'essence augmente encore. Il n'est donc pas étonnant que l'on vende moins d'essence chez nous et que, près des frontières, l'automobiliste aille faire le plein en Ontario et aux Etats-Unis.

Certes, la caisse de M. Parizeau est-elle vide et le marché des emprunts devient-il plus complexe à la suite de la baisse de la cote du Québec, mais lorsqu'on lance l'argent à droite et à gauche sans se préoccuper de l'état de l'économie, voilà ce qui arrive. On doit un jour surtaxer.

C'est donc ça un "bon gouvernement"?

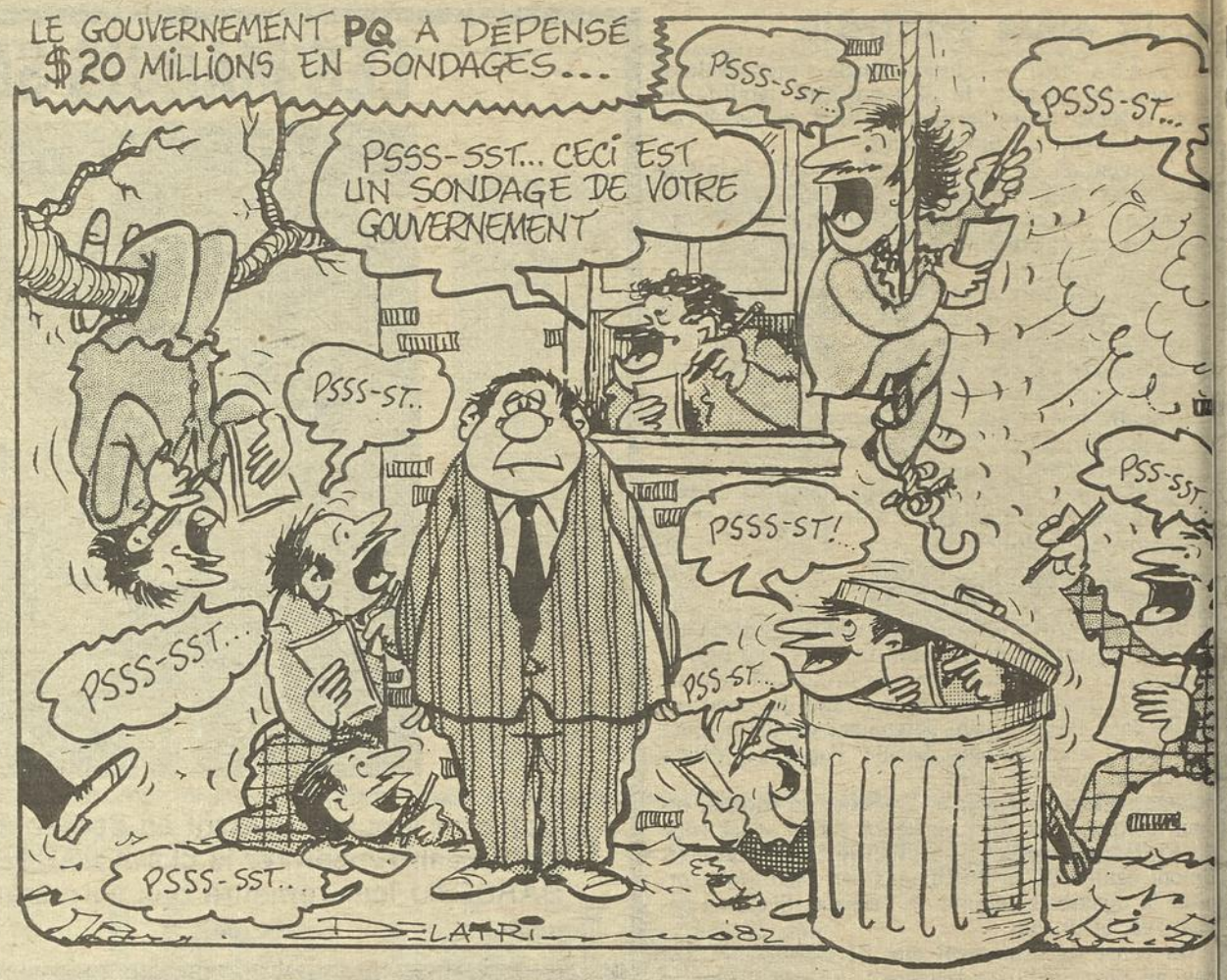
Sel et poivre...

Ce n'est pas d'une enquête royale dont a besoin l'économie canadienne, mais plutôt d'une autopsie...

— O —

Les facteurs ont pris congé le Jour du Souvenir... sans doute pour se souvenir de l'époque où le courrier était livré tous les jours...

Alain Guilbert



Réflexion

Jean-Paul II viendra au Canada

10 millions en 10 jours

L'affluence des nouvelles quotidiennes peut avoir pour effet de les niveler. Pourtant, elles n'ont pas toutes la même importance.

La visite triomphale de Jean-Paul II, en Espagne, doit nous donner une grande fierté dans la ligne de notre espérance chrétienne.

Nous estimons à 10 millions les Espagnols qui ont acclamé le Pape, à 20 millions les personnes qui l'ont écouté et suivi à la télévision.

L'Espagne, dit-on, est moins pratiquante qu'autrefois, mais le foyer de sa foi reste allumé. Il faut espérer, comme pour nous d'ailleurs, qu'ils arriveront à trouver une nouvelle expression de leur catholicisme.

Certains souhaiteraient que N.S. Père le Pape sacrifie quelques principes pour, disent-ils, actualiser la religion. Les lenteurs des évolutions de l'Eglise veulent s'assurer de demeurer dans le sens de la doctrine de Jésus et des lois de notre nature. Ces principes sont intouchables, ils sont les vraies orientations de la vérité et de notre salut.

Soyons heureux de voir le Vicaire de Jésus prendre une telle place dans l'histoire des recherches du monde entier. Les auditeurs de Jésus sont augmenté par toute la terre.

784 millions de catholiques

Le dernier recensement du Vatican nous donne cette évaluation. Soit 18% de la population mondiale. Les quelques centaines ou milliers de disciples, à la mort de Jésus, se sont multipliés, le grain de sénevé devient un grand arbre.

L'Eglise est présente partout. Ses témoignages sont stratégiques, la présence évangélique et eucharistique de Jésus lui conserve son rôle de levain dans la pâte et de sauveur de tous les siècles.

3,799 évêques, 413,600 prêtres, 7,654 diacres permanents. Telle était la hiérarchie de l'Eglise au 31 décembre 1980. Nous sommes étonnés d'apprendre que le nombre de prêtres a augmenté de 5.3% de 1978 à 1980.

L'Eglise continue sa progression sur la planète. Espérons que notre catholicité retrouvera sa fécondité pour nous alimenter en prêtre. Nous évaluons mieux les soubresauts de nos évaluations et les défis de notre civilisation en changements profonds.

Religieux et religieuses

D'après le même recensement, l'Eglise compte 960,991 religieuses et 73,090 religieux non prêtres.

Elle reste à évaluer l'apostolat charitable pratiquée par les religieux dans toutes les sphères de la société. Ils prolongent la charité secourable de Jésus. Il nous reste mystérieux que Jésus ait dépensé presque tout son temps à être secourable à toutes les personnes dans le besoin.

Les religieux sont comme de petits ruisseaux qui répandent la charité de Jésus dans tous les milieux de vie. Leur présence sera toujours requise en se diversifiant selon les besoins nouveaux que seule la charité peut secourir.

Ayons la fierté de notre Pape et de notre église hiérarchique. Les fidèles découvrent de plus en plus la puissance de leur témoignage et leur part active dans l'Eglise.

Que l'Eglise soit de plus en plus satellite de communication de la vérité et de la bonté de Jésus sauveur. Préparons-nous déjà à l'accueil du Pape.

H. Chapdelaine, prêtre

Pensées de Charles

Célébrité: Personne dont on voit le nom partout, excepté dans l'annuaire du téléphone.

— O —

L'éducation: Rien ne peut encore remplacer les parents.

— O —

Allocutions: Les plus brèves sont toujours les plus appréciées de l'auditoire.

— O —

Nos échecs: Sachons en tirer profit, ils nous guideront vers le succès.

Stationnement: Lu sur une affiche: "Défense de stationner là où le stationnement est interdit".

— O —

Les discours: Prenez la parole sous le coup de la colère et vous prononcerez le meilleur discours que vous puissiez regretter.

— O —

Le patron: A sa femme: "J'ai passé un test d'aptitude cet après-midi. Heureusement, je te le dis, que je suis le patron."

Charles le Prince

Le paradis du hasch

AMSTERDAM (AP) — La maison des jeunes "La voie lactée" offre de la musique, des films, une piste de danse et vend six sortes de haschisch. Elle est située sur le trottoir opposé au commissariat de police.

"Libanais, libanais rouge, marocain, turc, cachemire, afghan" peut-on lire sur la liste affichée par le stand de haschisch à l'intérieur de la maison des jeunes, subventionnée par la ville.

Ancienne laiterie, "La voie lactée" est l'une des centaines de maisons de jeunes, cafés et bars des Pays-Bas où la police, soutenue par les procureurs et une législation libérale sur la drogue, ferme les yeux sur les ventes au détail, en petites quantités, de ce qu'ils appellent les "drogues douces", la marijuana et le haschisch, produits d'une même plante, le chanvre indien ou cannabis.

Des prix peu élevés, une bonne qualité, une grande facilité d'achat et pratiquement aucun risque sur le plan légal ont donné aux Pays-Bas le surnom de "paradis du hasch" pour ses utilisateurs hollandais ou étrangers.

$2 le gramme

"La voie lactée", par exemple, qui propose des prix commençant à environ 12 ff le gramme (environ $Can 2.02), est devenue un pôle d'attraction pour les touristes.

En 1981, plus de 90 pour cent de centaines de soldats américains arrêtés pour détention de drogue en passant la frontière vers l'Allemagne de l'Ouest avaient obtenu cette dernière aux Pays-Bas, d'après des statistiques de la brigade des stupéfiants américaine.

La stratégie hollandaise de lutte contre la drogue, qui tend à négliger le haschisch pour se concentrer sur le commerce des "drogues dures", (héroine, cocaine et amphétamines), explique l'ampleur du trafic de haschisch.

Un amendement de 1976 à la législation sur la drogue a réduit à un délit passible d'une amende la possession de jusqu'à 30 grammes de marijuana et ses dérivés pour usage personnel.

La loi interdit toujours d'en faire le commerce, mais des directives prises en 1980 par le ministère de la Justice renforcent davantage la législation contre les trafiquants de "drogues dures".

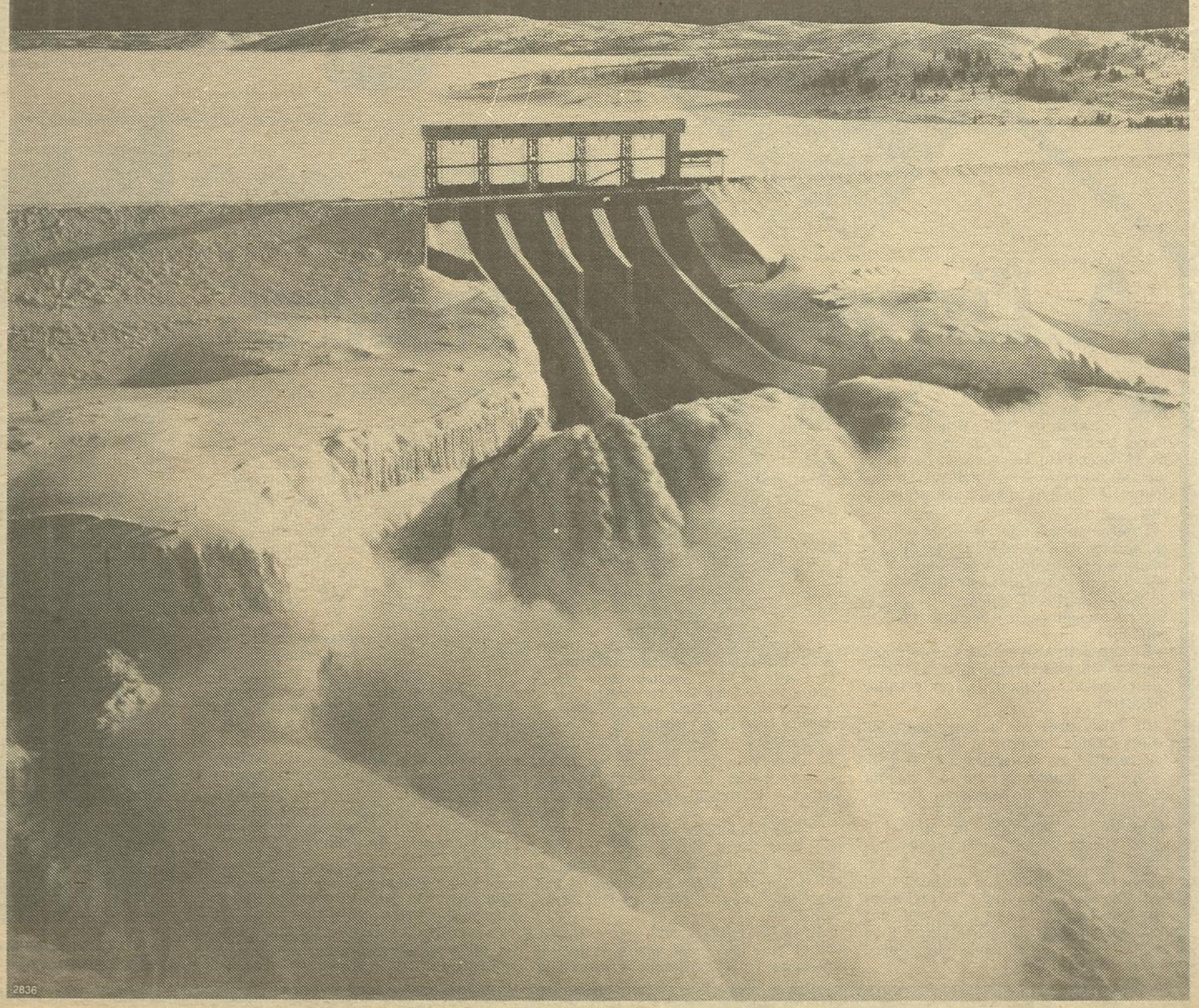
Vive l'eau vive l'eau vive l'eau... pour la santé économique du Québec

Au Québec, nous consommons beaucoup d'électricité. Pour satisfaire nos besoins, nous possédons une grande richesse, l'eau de nos rivières qui nous fournit une énergie **propre** et **renouvelable.**

Depuis l'aménagement de la Manicouagan, Hydro-Québec a investi 20 milliards de dollars dans l'économie du Québec, ce qui fait travailler les gens d'ici et profite aux consommateurs québécois.

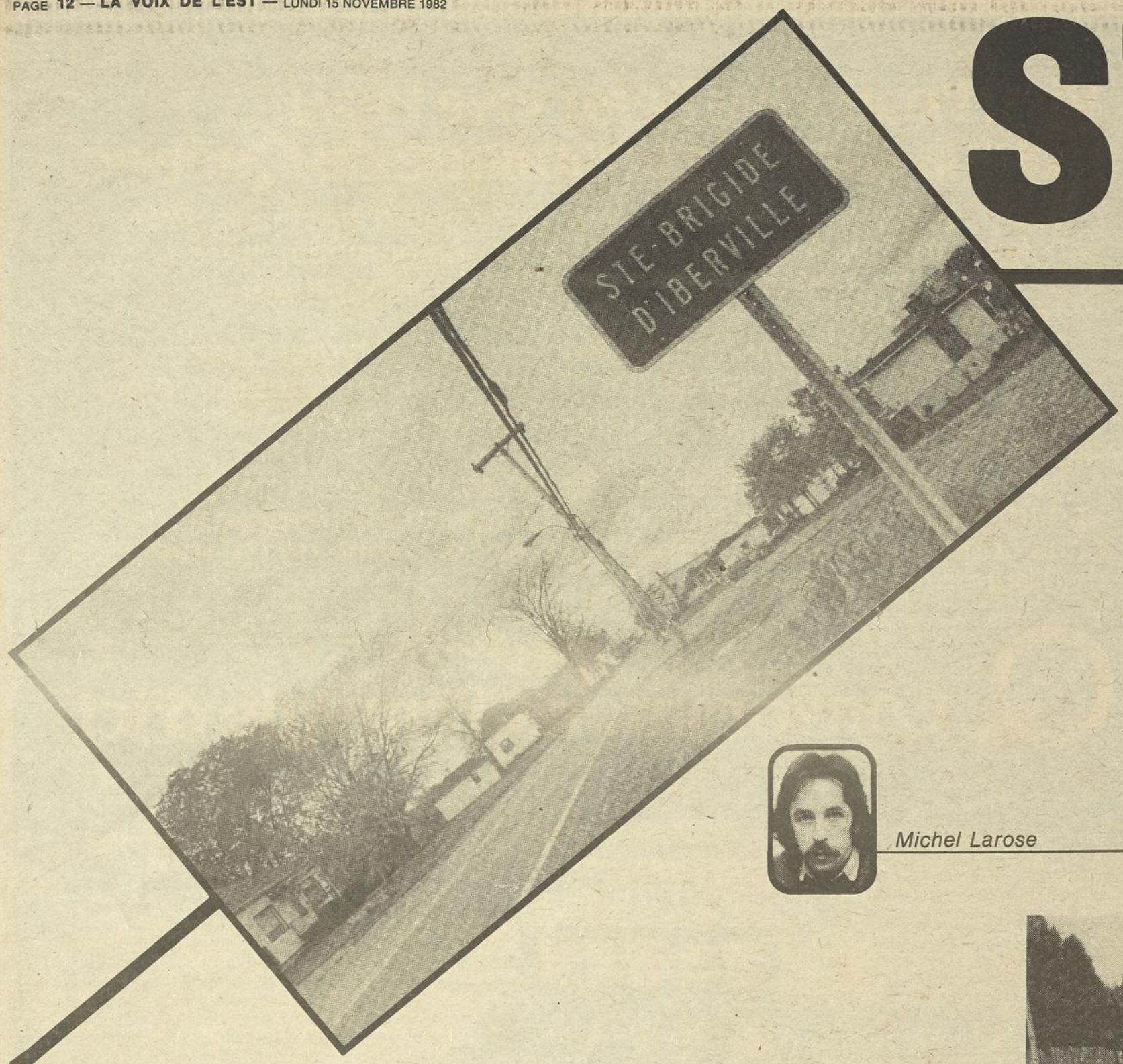
Nous avons intérêt à utiliser la seule source d'énergie qui nous appartienne car, en continuant de consommer l'énergie d'ici, nous contribuons au développement économique du Québec d'aujourd'hui et de demain.

Q Consommons mieux l'énergie d'ici



2836

STE-B

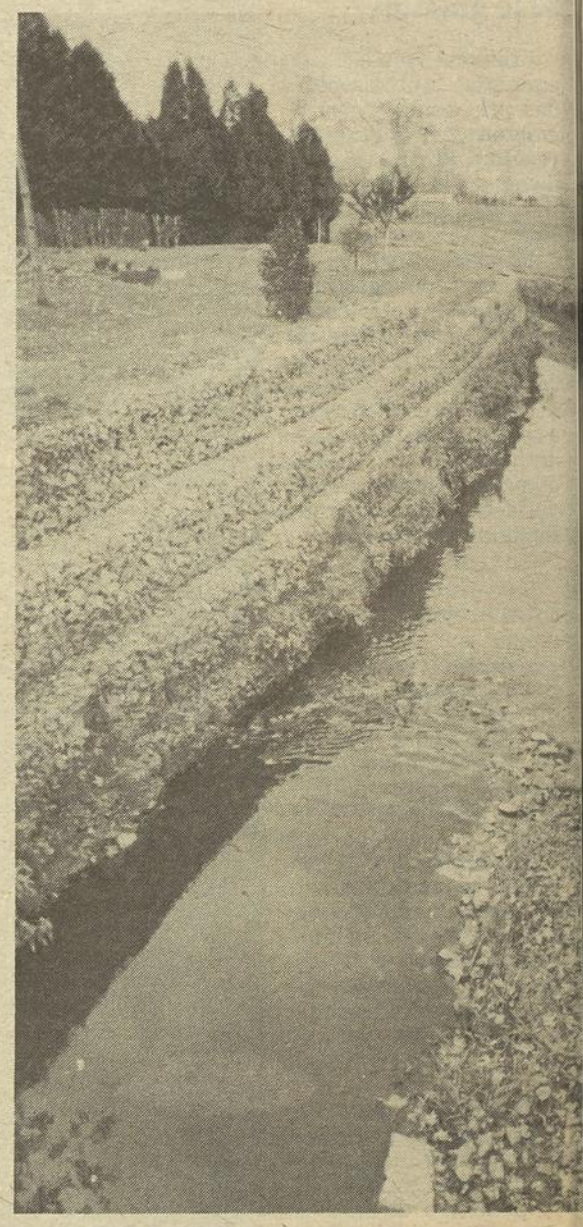


Michel Larose



L'é[illegible]surplombe majestueuse

A l'image du maire



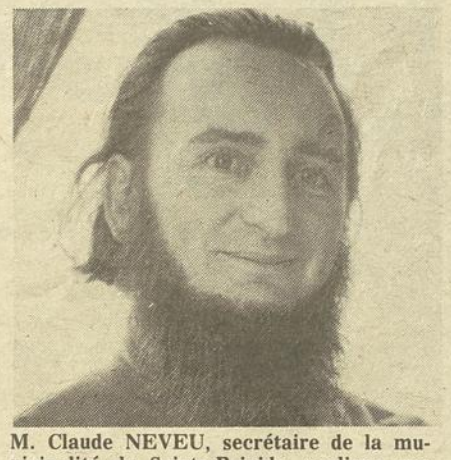
La rivière sud-est qui longe la municipalité de Sainte-Bri[illegible]est bien encadré p[illegible] mur de pierre rehaussant ainsi le paysage.

SAINTE-BRIGIDE — On peut se demander si un jour les citoyens de Sainte-Brigide installeront bien en vue une statue à l'effigie de M. Jean-Paul Lasnier qui, depuis 20 ans, au cours de ses 10 mandats, a toujours été élu à la mairie par acclamation.

Dans sa municipalité, le maire Lasnier est fort populaire, aimé même. Ses actions, ses prises de position lui ont valu une renommée qui dépasse les frontières de Sainte-Brigide. D'ailleurs, qui à Québec ne connaît pas ce bouillant homme politique?

Et quand on s'arrête dans cette municipalité, on saisit rapidement la fierté des citoyens à l'égard de leur premier magistrat.

On saisit aussi que la municipalité de Sainte-Brigide, malgré la quiétude que fait rejaillir les maisons qui bordent le village, est animée par un fort courant de participation, de bénévolat, d'entraide. Parce que, essentiellement, la municipalité est composée de familles y ayant souche depuis plusieurs générations. Des liens indissolubles que la famille! Et qui font que sur une population de 1,210 âmes, on compte 23 personnes âgées de plus de 80 ans qui vivent, non pas dans un centre d'accueil puisqu'il en existe aucun, mais dans leur propre foyer.



M. Claude NEVEU, secrétaire de la municipalité de Sainte-Brigide, souligne que le degré de dynamisme particulièrement élevé de la population locale.

"Je pense, de confier le secrétaire de la municipalité, M. Claude Neveu, qu'on ne peut parler de Sainte-Brigide sans souligner le dynamisme de la population."

"Toute l'action est le fruit du bénévolat. Vous savez, du moment où vous payez quelqu'un pour mener à terme une entreprise, les autres ne s'engagent pas parce qu'ils ne ressentent pas leur implication."

Au chapitre des loisirs, par exemple, une corporation a été fondée et les citoyens qui y participent ont la mission de gérer le budget alloué à cette fin, bénévolement.

"Sainte-Brigide a définitivement le sens de l'organisation. Des représentants d'autres municipalités viennent voir ce que nous réalisons", de dire M. Neveu.

Depuis deux ans, la municipalité est dotée d'une bibliothèque. Par année, 8,000 volumes seront prêtés. Une excellente moyenne si l'on tient compte de l'importance de la population et de la soi-disant théorie qui affirme que de moins en moins de gens trouvent le temps de lire.

La municipalité a aussi sa caserne, un hôtel de ville et un centre municipal dont les locaux sont gratuitement mis à la disposition des organismes. A cet endroit d'ailleurs, des cours y sont donnés. L'an dernier, c'était la restauration des meubles anciens.

Les espaces sont utilisés à bon escient. Ainsi dans le sous-sol d'une dimension de 20 X 60 pieds, on retrouve des métiers à tisser. "A toutes heures, on voit des gens y travailler. A la blague, on surnomme l'endroit la salle des métiers", ajoute M. Neveu.

Et plus récemment, on a procédé à la création de la Société d'histoire de la Seigneurie de Monnoir.

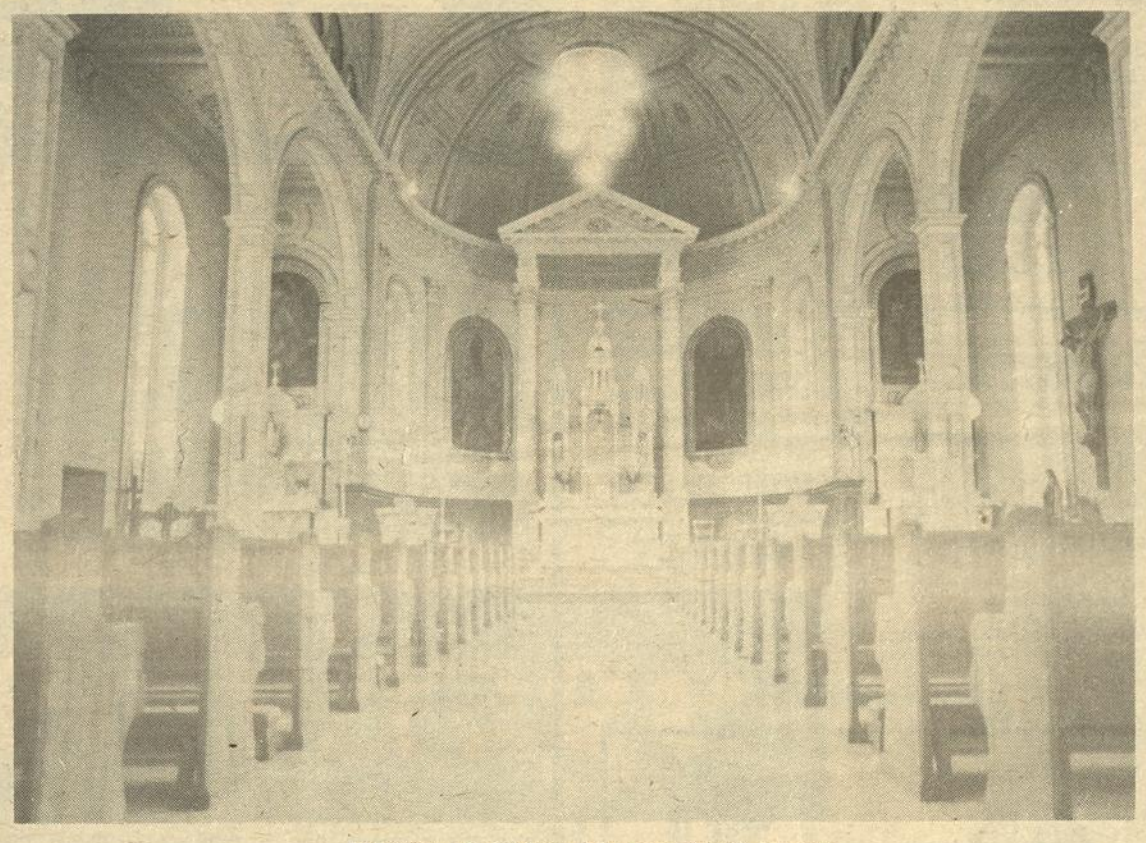
Sainte-Brigide, une municipalité un peu à l'image de son maire, impliquée et impliquante.

-BRIGIDE





La surplombe majestueusement le village. Un témoin d'une autre époque.



L'intérieur de l'église où la solennité est de mise.

Photos Mario BEAUREGARD



e est bien encadré par un

Ah ces années 80

SAINTE-BRIGIDE— "Vous savez, je ne vous apprends rien. Dans notre temps, c'était bien différent d'aujourd'hui. Pas de téléphone, pas d'électricité. On travaillait dur, mais on vivait bien."

Agé de 88 ans, M. Omer Audet a toujours habité Sainte-Brigide. Un temps dans la Savanne, lorsque agriculteur, et ensuite dans le village depuis une quarantaine d'années.

M. Audet et son épouse Rosana, 85 ans, sont des gens simples, humbles, à un point tel que c'en est presque déroutant. "Vous savez. on ne cherche pas les honneurs. Il me fait plaisir de vous recevoir, de converser avec vous, mais que puis-je vous apprendre?" de dire M. Audet.

En fait, beaucoup. Comme tous ceux qui ont atteint le sommet de la montagne, qui ont vu la mutation de leur collectivité et qui aujourd'hui comprennent mal les difficultés qui assaillent la société québécoise: le chômage, les hauts salaires, la violence, le mode de vie. Il y a peut-être dans ces conversations, du moins dans celle de M. Audet, un sens de la justice sociale à saisir.

Se défendant bien d'avoir été à un moment ou l'autre attiré par la politique, M. Audet exprime cependant une inquiétude qui aujourd'hui est au centre des débats politiques: la répartition de la richesse collective.

"Moi, je me suis évertué à être droit, honnête, et je n'ai jamais compris, ni accepté, le fait qu'on donne à tous et chacun le droit d'accès au régime de pension. Qu'on en donne à ceux qui sont dans le besoin, uniquement. Imaginez! Même le premier ministre Trudeau a droit au régime de pension! Lorsque cette loi fut adoptée, je me refusais à accepter les chèques de pension. Mais partout, on me disait fais pas le fou, accepte. Les gouvernements en ont trop donné et aujourd'hui tout le monde veut en avoir plus. On ne vit plus simplement."

M. Audet regarde la jeunesse avec un oeil interrogatif. "Les jeunes se couchent tard, se lèvent tard, veulent beaucoup d'argent et travailler le moins longtemps possible. C'est vraiment un autre monde", dit-il.

M. Audet est bien informé. Abonné à La Voix de l'Est depuis presque la fondation du quotidien de Granby, suivant régulièrement les informations télévisées, il trouve tout à fait incroyable ce qui se passe dans le monde. Et il trouve tout aussi incroyable la réalité qui l'entoure.

"Le téléphone, dit-il, on fait un appel aux Etats-Unis et c'est aussi rapide que de téléphoner chez le voisin. La télévision, tu regardes les séries de baseball et on a l'impression d'y être. Il y a vraiment des gens bien intelligents", termine-t-il.



Le modeste hôtel de ville où les contribuables vont régler leurs problèmes ou leurs comptes de taxe. Au même endroit, une bibliothèque municipale y est aménagée.

Des vestiges...

SAINTE-BRIGIDE— Sainte-Brigide, tout comme l'ensemble des municipalités qui forment la frontière canado-américaine, se développe vers les années 1760 avec l'arrivée des Loyalistes. C'est pourquoi on y trouve deux rangs au nom significatif d'une autre époque: le rang des Ecossais et le rang des Irlandais.

L'histoire de Sainte-Brigide est bien remplie. Pas de faits d'armes, pas d'événements marquants, mais on retrace dans les archives tout le dynamisme des gens de l'époque qui tour à tour ont travaillé pour former le village, construire l'église, les écoles, l'usine de charbon de terre noire et devenir la municipalité de Sainte-Brigide d'aujourd'hui dont la vocation est essentiellement agricole.●

Les annonces classées 372-5433

Quelques rubriques des annonces classées de La Voix de l'Est

201- Propriétés à vendre
209- Fermes à vendre
241- Appartements à louer
244- Logements à louer
263- Perdu / Trouvé
265- Animaux à vendre
271- Divers à vendre
301- Personnel demandé
342- Garderies
370- Autos à vendre

Un investissement qui coûte peu et qui rapporte bien

372-5433

15358

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AU DOMAINE ACROTERE: Maison style québecois, 5 pces, armoires en chêne, garage, construction neuve, sur terrain de plus de 20,000 pi.ca. Eligible au rabais provincial et fédéral. S'ad. Au Construction Domaine Acrotère Inc. 378-3951

MAISON située 709 Chaput, Granby, avec grand terrain. Tél. 378-2401

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

138 ROBINSON SUD: maison 7 pces, meublée, beau terrain. Accepterais comme comptant roulotte motorisée ou autres. Qu'avez-vous à m'offrir? 1-464-2272

LUXUEUSE maison canadienne, pierres des champs, 10 pces, sous-sol fini, atelier 22X24, garage, remise, piscine, terrain, 35,000 pi. bien paysagé. Vue sur montagnes. Située près Granby-Bromont-Waterloo. Tél. 375-2070

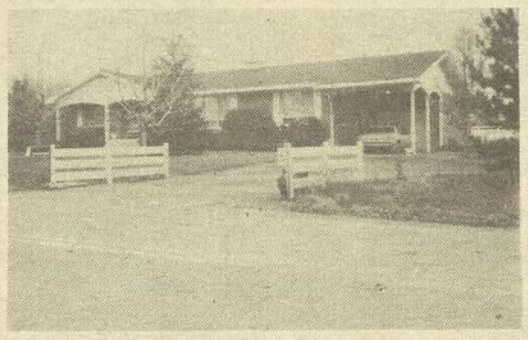
MAISON à vendre ou à louer, mi-chemin entre Ste-Cécile Milton et Granby. Libre immédiatement. Comptant requis $2,000 ou $325 par mois avec option d'achat, financement facile. S'ad. Placement J.E.M. Inc. 372-1330 ou 372-9030

MAISON 2 LOGEMENTS: 2x5½ pces, briques, fenêtres aluminium, planchers bois franc, secteur C.H.G. et centre d'achats Frontenac, solarium, logement du bas libre à l'acheteur, terrain 60x150. Tél. 378-0593 ou 378-1294

PLACEMENT J.E.M. INC. Nous achetons votre propriété "COMPTANT". Si vous voulez vendre rapidement, appelez-nous à 372-1330 (de 9h. à midi).

ST-ALPHONSE GRANBY: maison de campagne à vendre, 5½ pces, te rrain 400x400. Tél. 293-7287, après 6h 378-3663

immeubles **Populaires** ENR COURTIER



CHARMANT bungalow en brique, 69'x 32', très bonne condition, foyer, garage, sous-sol fini. Toute offre raisonnable acceptée.

Propriété à revenu:

8 LOGIS en brique, en bonne condition, secteur commercial, rapporte annuellement $22,080. Prix: $90,000.

4 LOGIS en brique; 2-4½ et 2-5½, rapporte annuellement $10,020. — Peu de comptant requis.

375-5334 375-3656

PC-9077

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

MAISON MOBILE 10x50, sur terrain 300x180, près de I.B.M. Bromont. Prix à discuter. S'ad. 263-4085

208 TERRAINS A VENDRE

CANTON GRANBY: Projet St-Hubert rue Reynolds, beaux terrains sur hauteur, à partir .18¢ pi.ca. Léger comptant, financement intérêt 10%. M. Lapalme, 372-3027

CONSTRUISEZ à votre goût, dans un endroit paisible, terrain de 20,000 pi.ca., boisé, situé au Domaine Acrotère, à l'extrémité sud de la rue Léger. Prix et conditions à discuter selon vos convenances. Tél: 378-3472 ou 372-6034.

208 TERRAINS À VENDRE

DANS GRANBY: terrains de 7,000 et 12,000 pi.ca. Secteur J-H.Leclerc, Simonds sud. Entrée d'eau et d'égouts, asphalte, trottoirs entièrement payés. Taxes amélioration locale $4.40. Jour: 378-2622, soir: 378-4244

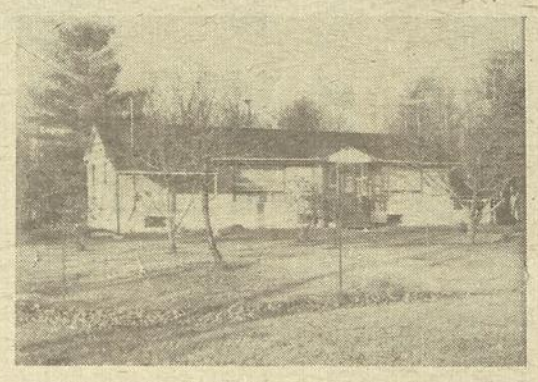
RUE WILLY: terrain 225' de façade x 192', total 43,000 pi. prêt à construire, taxes minimes. Prix raisonnable, .17 le pi. Peu de comptant requis. MONTPLAISANT: site prestigieux, 4 terrains d'environ 18,000 pi. Pour inf. s'ad. 70 Cairns, 372-8703

201 PROPRIETES A VENDRE

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

201 PROPRIETES A VENDRE

MARC FAUCHER
(1978) Inc. courtier
372-2761



#537-5 BRIGHAM, réduit de $15,000.00 pour vente rapide, cause décès. Face à la rivière, bung. br. ch. élec. 7½ pces, pommiers, machinerie incluse, $54,900.00.

#514-5: Mont Shefford, prix réduit, départ pour Ont. Maison antique 4 logis, logis princ. 6½ pces pour acheteur, rest. avec goût, terrain de 1.75 acres, très belle vue de montagnes. $59,500.00.

#539-5: Bung 4½, déclin de pin, ch. élec., s.s. béton 8p ht, terrain boisé 20,000 p.c. secteur Ste-Anne.

#571-5, SUTTON, près piste de skis. Loc. comm. avec log. superposé. Idéal pour bricoleur. Aubaine $29,500.00.

#547-1: Terrain de 30,468 p.c. Canton Roxton, 4 milles de Granby, Bung. br. 5½ + s.s. 3/4 fini avec foyer pierre, const 67, état impeccable, Rte # 139, $48,000.00.

#559-1 GRANBY, secteur rés. cottage 1½ é. Br. 5½ pces. Plancher bois franc, foyer, s.s. fini, piscine creusée 18'x36'. $49,000.00.

#565-1: GRANBY, près du centre d'achat, bung. br. très luxueux, 5½ pces & ½ s.s. fini, devons vendre à sacrifice à $54,500.00.

#477-2: $49,500.00, Granby, secteur très résidentiel duplex brique 2 x 5½ pces, ch. élec., abri d'auto double, planchers de bois franc. Logis de 5½ libre à l'acheteur.

#481-3: Prix réduit pour vente rapide: Prop. à revenu de 4 logis: 2 x 3½ & 2 x 2½ pces. Prix à 4X les revenus.

#460-4: Ch. d'affaires $260,000.00: Reprise de finance, dépanneur avec logis 5½ pces, 6 milles de Granby, échange pour bung. considéré.

#534-4: Revenu possible de $190,165.00 annuel. Région de Granby, près sortie d'autoroute, camping de 150 sites aménagés, maison 82 7½ pces. Comptant requis $100,000.00 ou échange pour prop. à revenu dans Granby considéré: Détails sur rendez-vous seulement.

#588-6: 3 milles Bromont, maison mobile 76, 5½ pces, modèle de luxe, ch. élec. terrain paysagé 31,229 p.c. garage double & piscine H.T. 24': Aubaine $29,500.00.

#578-11 COWANSVILLE: Près centre d'achat, triplex 1x6½ & 2x4½ pces, rénové à neuf '78. Logis 6½ pces libre à l'acheteur. Départ pour Alberta. $55,950.00.

#515-1: BORD DE L'EAU: 5 milles de Granby, Villa Fortier, bung. 6½ pces, très moderne, nombreux appareils encastrés, planchers bois franc. Ch. élec. ½ s.s. fini, avec garage attaché, porte élec. économie de $10,000.00 à $69,500.00.

#536-1 GRANBY: bung. 77, bri. & vinyle, 5½ pces ½ s.s. fini, $44,500.00. Echange pour maison-mobile considéré.

#541-1: $37,500.00: Granby, près J.-H. Leclerc bungalow vinyle 5½ pces, aubaine.

#545-1: Canton Granby, Bung. br. grand 5½ garage & abri, s.s. ½ fini, terrain boisé. Aubaine $33,500.00.

#557-1: Granby, réduit $8000.00. Bungalow 4½, déclin vinyle, garage attaché. Terrain 9917 p.c; avec arbres matures, secteur résidentiel, $29,900 pour vente rapide.

#577-1: Granby, Cottage 10½ pces, pierre & br. rénové 78, piscine creusée 18' x 36': terrain 16,000 p.c. air climatisé central, nombreux extras, $115,000.00 échange pour bung. split dans Granby considéré.

#576-1: Canton Shefford, reprise, style suisse en const. 6½ pces, 2 S.B. terrain 39,814 p.c. beaucoup d'arbres matures $39,500.00 ou meilleure offre.

#553-2: Granby, duplex: 2 x 4½, ch. H.A.C.: Logis principal, état impeccable, ext. bardeaux amiante, terrain 9,000 p.c. garage double, $37,500.00.

#558-2: $69,500.00: Granby rue Savage, secteur très résidentiel, duplex luxueux, extérieur br. logis principal 7½ pces & 2ème logis 5½, logis libre à l'acheteur.

#461-4: Profit annuel de $50,000.00, prix réduit de $20,000.00: magasin de meubles usagés, rte St-Paul, hyp. à 12% pour 3 ans, cause de vente: fatigue. Ne ratez pas l'occasion.

#517-4: Maison antique très bien rénovée, Granby, servant présentement comme foyer vieillard, 12½ pces, terrain 22,152 p.c. revenu supplémentaire pour personnes débrouillardes.

#530-4 Chiffre d'affaires $400,000.00 annuel. Dépanneur-boucherie, sup. plancher 3120' car. Bâtisse br. située très bon sect. comm. à 6 m. de Granby. Pour rendez-vous seulement. $75,000.00.

#586-11: Canton Roxton-Ponds, bung. vinyl, 4½ pces, ch. élect. cheminée br. pour foyer, s.s. 8' ht. $21,500.00.

#561-7: Roxton-Falls: ferme de 84 arpents, bâtiments, étable, érablière 150 ans, équipé pour 850 entailles, cabane à sucre équipée, sans maison. Idéal pour élevage de chèvres ou moutons. $50,000.00.

INF: Marc Faucher, 372-2761.

9067

209 FERMES A VENDRE

Ste-Cécile Milton
Dans le village, petite ferme avec sucrerie de 65 arp. Maison 10 pcs, libre. Avec garage, hangar, entrepôt. Accepterais comme comptant roulotte motorisée ou autres. Qu'avez-vous à m'offrir? 1-464-2272

225 OCCASION D'AFFAIRES

ATTENTION!
$1,800.00 à $4,000.00 PAR MOIS ENER-SAGE E.S. recherche distributeurs à temps plein ou partiel selon le secteur. Pour informations: (sans frais)1-514-341-7196.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL! Gagnez $450. à $900. par semaine. Vie-Tal recherche un nombre limité de distributeurs selon le secteur. Expérience non nécessaire. Nous donnons formation complète. Inf: 1-(514)-326-1201, à frais virés.

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. 1½, à sous-louer immédiatement. Tél: 378-2934.

APP. 1½, 2½, 3½, 4½ meublés, chauffés, TV optionnelle, centre-ville. A partir de $130. par mois. S'adr: 255 Ave. Du Parc, tél: 372-4121 (après 7H. p.m. au 245 Ave. du Parc, app. 1, Granby).

APP. 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, situé 138 Robinson sud. Tél. 372-7763

APP. 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, demi sous-sol, à 50 Wellington. Libre immédiatement. $235 par mois. Tél. 372-2000 ou 372-5046

APP. 2½ pces, rue Duvernay, meublé, chauffé, éclairé, 1er étage, $190 par mois. Libre immédiatement. Idéal pour personne d'un certain âge. Tél. 372-0659

APP. 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, 1 rue Elgin, $225 par mois. Libre 1er déc. Tél. Guy Gallant, 372-1330 ou 372-9030

APP. 2½ pces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 296, rue Paré, Granby. 372-4323.

APP. 3½ pces, meublé, eau chaude fournie, stationnement déneigé, $215 par mois. Libre immédiatement. 378-3770

APP. 3½ pces, meublés, éclairés, chauffés. Libre immédiatement. Tél. 378-1486.

APP. 3½ pces et 4½ pces, meublés ou non meublés. Situés rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177.

APP. 3½ rue Evangéline, près Galeries Granby, meublé, chauffé, éclairé, système balayeuse centrale, balcon, prise-auto, $285 par mois, libres nov. et janv. S'ad. 99 Bourassa. 372-3590.

APP. 3½, meublés, bloc neuf, près des Galeries. Tél: 378-3050.

APP. 4½ pces, meublés, chauffés, eau chaude fournie, $290 par mois. AUSSI 3½ meublé, chauffé, eau chaude fournie, $260 par mois. Aussi: 3½ avec réfrigérateur et poêle, chauffé, eau chaude fournie, $245 par mois. Aussi 4½ non meublé, chauffé, eau chaude fournie, $260 par mois. Tous situés boul. Fortin. Tél. 378-8690

BEAU et grand 3½ pces, poêle et réfrigérateur fournis, $230. par mois, tapis mur à mur, inst. lav.-séch., remise, stationnement déblayé, et prise, libre immédiatement, au 1010 Le Corbusier. 372-9254.

GRAND 3½ pces, meublé, presque neuf, très moderne, toutes taxes payées, déneigement, balayeuse, service lav.-séch. AUSSI: beau grand 4½ neuf, non meublé. Libres immédiatement. Situés 303 St-Charles Sud. Tél. 378-4486.

241 APPARTEMENTS A LOUER

GRAND 3½ pièces, meublé, chauffé, situé près des Galeries Granby, grand stationnement, accès laveuse-sécheuse, libre immédiatement. Tél. 378-7874 ou à 372-6034.

243 MAISONS A LOUER

BROMONT: maison meublée, toute équipée, à louer pour la saison. Tél: 653-8247 ou 526-0496.

MAISON canadienne 7 pces, 2 étages, 4 c.c., 2 s.bain, salle dîner, foyer. Site enchanteur. 375-7155, 372-8147

MAISON MOBILE à louer à Fort Lauderdale, Floride semaine ou mois. Inf: 263-6322 après 7H. p.m.

244 LOGEMENTS A LOUER

4½ PCS au 3e étage, à 375 Langlois, prix $300. Aurait besoin couple certain âge pour travaux concierge dans cet immeuble. Inf. 372-0382

CONDOMINIUM LE TOURNESOL
Bromont, logements, 2 à 3 c.c. $370. et $400. par mois, 2 salles de bains, foyer, laveuse, aspirateur centrale, piscine. Tél: 534-2840.

COWANSVILLE Ne payez pas de loyer d'ici le premier janvier 83 et emménagez dès maintenant dans un beau grand 5½, situé dans le haut d'un duplex. Pour inf. 263-3571.

GRAND 4½ pces, à sous-louer, très propre, endroit tranquille, situé tout près des Galeries, libre 1er janvier. Après 5H. p.m.: 378-6406.

GRAND 4½ pces, dans 6 logis, près école, église, dépanneur, centre d'achats. Tél. 378-1058 ou 378-5844

GRAND 4½, à sous-louer, mois décembre gratuit. $295. par mois, rue Simonds. 378-0902 après 5H. p.m.

GRAND 5½, libre immédiatement, 75 Fatima, au 2e et 3e étage, près école, bien insonorisés, intercom, construction récente. Prix $350 et aussi 4½ pces à $310. Tél. 372-0382.

GRANDS LOGEMENTS NEUFS
avec foyer et lave-vaisselle, 4½ et 5½, construction entièrement de béton, insonorisation assurée. Conciergerie. Stationnement privé. Service d'entretien. Tél: 378-1457.

LAC BOIVIN: 1-4½ pces, à 100 Swett. $275 par mois. Beau site tranquille. Tél: 375-1356.

LOGIS à sous-louer, 4½ pces, bloc en béton armé, très bien insonorisé, avec foyer. Libre 1er déc. $350 par mois. Après 6h à 378-0526

LOGIS 3 ch.c. 3e étage à 135 St-Michel, immeuble insonorisé, $418 par mois, eau chaude fournie, tennis, piscine, libre immédiatement. Tél. 372-2000

LOGIS 3½ pces, dans un haut, inst. lav.-séch., système élect., meublé si désiré, libre 1er déc., $185. par mois. 378-1907.

LOGIS 3½, système chauffage élect. Inst. laveuse-sécheuse, 2e étage à 10-4 Dollard. S'ad. 19 St-Louis, Granby.

LOGIS 4½ pces, eau chaude fournie, $250 par mois. Aussi 4½, meublé, situé rue Bourgeois et Boul. Fortin. Tél.: 378-1486.

LOGIS 4½ pces, système chauffage élect. près des Galeries, pour adultes. $280 par mois. A 360 Langlois app.5. Libre immédiatement. Pour visiter: 372-7633

LOGIS 4½ pces, 3e étage, eau chaude fournie, stationnement déneigé, libre immédiatement, $240 par mois. A 217 Groulx. Tél. 378-3770

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4½ pces, chauffé, eau chaude fournie, inst. laveuse-sécheuse, déneigement, endroit tranquille. Libre immédiatement. A 143 boul. Fortin, 2e étage, bloc de 6 logis. Prix $275. Jour: 372-7657, soir: 375-3652

LOGIS 4½ près Galeries Granby, tapis, inst. lav.-séch., prise auto, $285 par mois, toutes taxes incluses. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590.

LOGIS 4½ pces, eau chaude fournie, taxes incluses, demi sous-sol à 104 Wellington. libre immédiatement, $230 par mois. 372-2000

CHATEAUNEUF BOISE A COWANSVILLE
SPECIAL POUR LE MOIS DE NOVEMBRE SEULEMENT
1er MOIS GRATUIT
4½ - $180.
PAR MOIS
☆ Environnement exceptionnel
☆ Piscine extérieure
☆ Terrain de jeux.
Nos bureaux sont ouverts de 9h.a.m. à 9h.p.m. 7 jours par semaine
Pour informations:
263-4104
PC.9155

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4½ pces, construction récente, toutes taxes payées, libre immédiatement. 378-3050.

LOGIS 4½ pces, taxes et eau chaude comprises, libre immédiatement. Tél. 378-1917 l'avant-midi et après 6h.

LOGIS 4½ pces, chauffé, eau chaude fournie, taxes payées. Inst. lav-séch. Stationnement pour auto avec prise. Tél. 378-5497

LOGIS 5½ pces, au 1er étage, rue Drummond, $265. par mois. Tél: 375-5317.

LOGIS A LOUER
2½ et 3½ meublés
4½ -- $270
5½ -- $300
LOCATION IMMÉDIATE
SITUÉS AU:
1140 SIMONDS SUD 378-3422
1150 SIMONDS SUD 378-2294
1190 SIMONDS SUD 378-3012

PRES DES GALERIES: 3½-4½, balcon 11'x5', piscine extérieure, intercom, espace lave-vaisselle, remise, câble TV. Stationnement pavé. UN MOIS GRATUIT. Inf. M. Daigle 378-7434 ou 263-6373

ST-CESAIRE: LOGIS 4½ pces, au 2300 rue Union, app. 1, libre 1er déc. Tél: 469-2733 ou 469-4079.

TRES BEAU LOGIS 4½ pces, près Galeries Granby, libre immédiatement. Inf: 372-8000.

247 LOCAUX A LOUER

GRAND local rue St-Joseph avec tapis mur à mur, façade vitré, lampes suspendues modernes. Inf. 372-0659

LOCAL à sous-louer situé 1er Rang, Roxton Pond, 3,000 pi.ca. $400 par mois. Tél. 375-2488 ou 375-3758

LOCAL d'environ 1,000 pi.ca. rénové à neuf, idéal pour buanderette, dépanneur en électricité, plomberie, draperies, coupons. A 466 Bourget. Pour inf. 372-8703 ou 372-5935

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à 2 fenêtres, propre, avec réfrigérateur, armoires, table, pour personne honnête et sobre, aimant la tranquillité. S'ad. 372-7796

254 ENTREPOTS GARAGES A LOUER

ENTREPOT chauffée, pour auto, camion, bateau, camper, etc. Facile d'accès. S'ad. 378-4326

ESPACE à louer dans un entrepôt chauffé, pour entreposer auto pour l'hiver. Tél. 378-0727 ou 372-1492.

271 DIVERS A VENDRE

BOIS DE CHAUFFAGE sec, 16 po. Tél: 539-0391 ou 375-4639. Aussi table et 4 chaises antiques, $400. 539-0391.

271 DIVERS A VENDRE

ANTI-ROUILLE
Huile et graisse chauffée.
$25.00
5 ans d'expérience.
Lundi au samedi de 9h.à 6h.
CLOUTIER AUTO BODY
372-7657

BOIS de chauffage, à Rougemont, pommier 16 po. excellente qualité. 469-2849.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre. Tél: 293-3986 ou 378-0978.

BRIC-A-BRAC Ouverture 9 NOVEMBRE. Vendons: appareils ménagers, meubles et linge. A 416 St-Jacques, Granby, tél. 375-3833

CAGES à poules pondeuses, usagées, très propres. Tél. 534-2715

ENREGISTREUSE à bobines stéréo "Royauté" plus 9 bobines, en très bonne condition. $75. Tél. 378-4723

LINGE de maternité à vendre, gr: 8-10 ans. AUSSI machine à coudre industrielle. Tél 378-0038.

MANTEAU de fourrure en chat sauvage, pour homme, porté 4 fois, gr. 44, 5'8", prix très réduit. AUSSI auto Continental Mark 1V, 1981, sedan 4 portes. Tél. 372-2399

MEUBLES USAGES et ANTIQUES REMBOURRAGE GENERAL AU 346 RACINE Tél. 372-3846

MOBILIER de salon usagé. Et tondeuse à gazon avec sac arrière. Tél: 469-2006 après 5H. p.m.

271 DIVERS A VENDRE

SAPINS: Venez le coupé dans une plantation. 3 à 6 pi. de haut. Quantité limitée. A 240 rue Brome, Bromont, tél. 534-2715

SET chambre lit tête bibliothèque; set de salon; ensemble lustre 1 et 5 branches; canapé-lit récent. Parfaite condition. 372-7998 ou 372-0820

TELEVISEURS portatifs et meubles usagés, en couleur et noir et blanc, bonne garantie et facilité de paiement. Jour: 372-9322, soir: 378-3604.

TV-COULEUR portative, 20 po. Quasar, usagée 4 ans. Tél. soir: 375-1515 jour: 375-5770

VETEMENTS INDIENS 100% coton, blouses, chemises, pantalons et robes, jeans. Au prix les plus bas. BOUTIQUE EVEREST, 394 Ave. du Parc, Granby, 375-2208

281 MACHINES A COUDRE

MACHINES à coudre industrielles à vendre ou à louer. Tél. 375-2488 ou 375-3758

282 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU de mouton, pour homme, trois quart, a été porté que deux fois, gr: 34, prix: $225. Tél: 263-1513 après 5H. p.m.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ECHO ROLLAND — 201; comme neuve. Après 6H. p.m.: 293-3478, demandez Marcel.

301 PERSONNEL DEMANDE

A COURT D'ARGENT! Faites $75. par semaine dans vos temps libres. Dames 25 ans et plus. Pour rendez-vous: 372-6733.

AIMEZ-VOUS informer les autres des bonnes choses que vous découvrez? Mettez votre enthousiasme au travail. Bon revenu, temps partiel ou plein temps. Pour entrevue 378-5644 communiquer avec Sylvie Rochefort.

AVON! GAGNEZ DE L'ARGENT DES MAINTENANT ET VOTRE NOEL SERA PLUS JOYEUX! Vendez de jolis cadeaux, tous garantis de plaire. Composez: 372-4116 Lise Campbell.

CUISINIER demandé, avec expérience seulement. S'adresser chez Rapid Pizzeria, 478 Boul. Boivin, Granby.

CUISINIER(E) ; barmaid; serveuses de table, demandés pour nouveau commerce. Téléphonez à 532-2288 ou 532-3451

DECOR VIVANT Devenez consultant(e) en hydroculture. Bon revenu. Planifiez vous-même vos heures de travail. Inf. 372-5870 Mireille Dubé.

HOMME demandé avec beaucoup d'entregent, belle personnalité, et possédant un camion; pour route de liqueurs douces. Demandez Daniel, de 5 hres à 7 hres p.m. à 378-9513.

JEUNE fille demandée âgée 18 à 25 ans pour porter vêtements dans défilé de mode érotique. Tél. 372-4290

301 PERSONNEL DEMANDE

OPERATEUR de Calandre, demandé par compagnie de caoutchouc à Mtl, expérience nécessaire. (1)-731-8286.

RECHERCHONS
Personne anglophone, sachant se débrouiller en français, possédant voix agréable, 18 ans et plus. Libre de voyager. Région Granby-Sherbrooke. Toutes dépenses fournies. Très bonne rémunération. Pour plus amples renseignements, communiquez M. Paul Prévost 372-9471 le matin entre 10h et 1h et soir de 5h à 9h.

VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI? Au lieu de vous plaindre au sujet de l'inflation et du chômage... Agissez. Temps plein ou partiel. Composez: 372-1742 entre 9H. a.m. et 5H. p.m.

302 TRAVAIL DEMANDE

9 BONNES années d'expérience (dans le ménage), travaillerais dans bureaux, maison privée, app, etc. Préférable temps plein. 375-2208

COMMIS-COMPTABLE offre ses services dans bureaux ou autres. Tél: 378-0670 après 3H. p.m., demandez Josée.

FERAIS tenue de livres, dactylo, payes, etc., à mon domicile, ou temps partiel à votre bureau. Bonnes références. Tél. 372-5355 p.m. ou soir.

Le dernier virage

5 ans avec Gilles Villeneuve



par Christian Tortora

— 2 —

Faire d'un métier épuisant une véritable passion

Le grand public n'a absolument aucune idée de ce qu'est la vie d'un journaliste ou d'un reporter-radio spécialisé dans les Grands Pirx de Formule Un qui se courent dans le monde entier.

On imagine généralement que notre vie est dorée, calme, agréable et que les courses ne constituent qu'une faible partie de notre activité qui consiste également à nous promener et à nous prélasser au soleil de pays enchanteurs.

Monaco, Long Beach ou Rio de Janeiro sont, pour des "touristes" ordinaires, synonymes de détente, de décontraction, de bains de mer et de séances de bronzage. Les cocktails, les bons repas, les heures de sieste existent certes dans ces lieux enchanteurs pour ceux qui y viennent par plaisir, mais, pour moi qui travaille, ce n'est pas le cas!

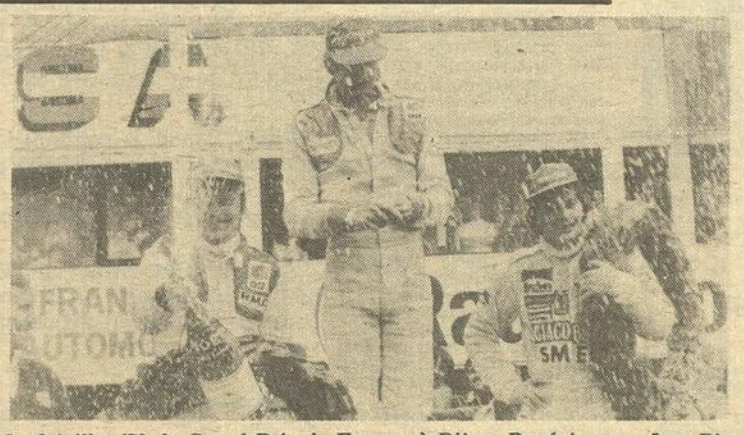
Les Editions Quebecor 1982

Et le fait que, à l'inverse de la plupart de mes collègues, qui résident en Europe, je doive la plupart du temps prendre l'avion depuis Montréal et me retrouver ainsi, littéralement épuisé, en perpétuel décalage horaire, n'arrange évidemment pas les choses.

Lorsque je rencontre des gens qui sont curieux de connaître les dessous de mon métier et de mes perpétuels déplacments, ils me demandent toujours la même chose: comment ça se passe, pour vous, une semaine de Grand Prix?

Je vais répondre.

Tout d'abord, partir pour une course de Formule Un signifie prendre l'avion à l'aéroport de Mirabel, où je commence à être connu de tous tant mes passages y sont fréquents. Après six ou sept heures de vol, pendant lesquelles j'essaie vainement, dans la plupart des cas, de me relaxer malgré un remplissage presque totale qui interdit de s'allonger, j'arrive dans la vieille Europe, à Paris, Bruxelles, Milan, Madrid, Nice, Vienne, Francfort ou ailleurs. Commence alors la sempiternelle comédie des bagages qui n'arrivent pas et que l'on attend en fulminant de longues minutes, en se passant la main d'un air désabusé sur des joues où la barbe a déjà poussé, puis, une fois le miracle de la récupération des valises accompli, il faut encore se procurer une voiture de location pour se rendre au circuit.



Le 2 juillet '79, le Grand Prix de France, à Dijon: René Arnoux, Jean-Pierre Jabouille et Gilles Villeneuve.

Certes, nous sommes organisés, les voitures sont louées à l'avance, mais, dans certains pays, latins notamment, il subsiste toujours un petit brin de fantaisie qui fait que le loueur n'a plus rien à vous proposer ou que, lorsqu'il lui en reste une, celle-ci est beacoup plus petite qu'escompté, rendant les kilomètres d'autoroute qui restent à accomplir fort pénibles.

Moi, je ne suis pas un maniaque des voitures, et n'importe quel type me convient, pourvu qu'elle roule et que les freins ne soient pas trop inexistants. Je charge alors mes bagages et me voilà parti pour l'hôtel, où je me rends toujours en premier, avant même de passer au circuit.

A cela, deux raisons: déposer mes bagages, que je n'aime guère laisser traîner dans le coffre, et m'assurer que ma chambre qui, tout comme la voiture, avait été retenue à l'avance, ne s'est pas miraculeusement envolée. Car, croyez-moi, une telle situation se produit bien plus souvent que vous ne pouvez le penser!

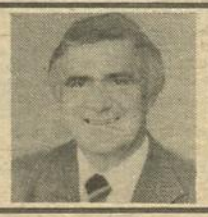
Arriver à l'hôtel signifie généralement subir une tentation à laquelle il est impossible de succomber: se coucher, ce qui serait le bienvenu après une bonne douzaine d'heures de voyage depuis le départ de Mirabel et un décalage horaire de six heures qui vous perturbe l'estomac et l'esprit.

Car il faut immédiatement se rendre au circuit, afin de passer à "l'accréditation" qui vous délivre le laissez-passer nécessaire au bon accomplissement de votre métier: billets d'accès au parc des concurrents, aux puits, et au parc pour la voiture. Il n'y a généralement aucune inquiétude à avoir à ce sujet, pour ceux qui, comme moi, appartiennent à une association journalistique mondialement reconnue, mais il n'en reste pas moins qu'il y a toujours perte de temps, piétinement, attente debout dans le plus grand désordre et que, lorsque l'on a une monumentale envie de s'allonger n'importe où pour s'endormir immédiatement, ce n'est pas l'idéal!

A suivre...






Bonne journée à tous.
JEAN MICHEL
ET SON EQUIPE




L-16362

322 EDUCATION INSTRUCTION

COURS par correspondance: français, anglais, dactylo, sténo. Vendons-réparons dactylos. Frère St-Yves: 469-3144

341 ENTREPRENEURS

UN BRIQUETEUR compétent demande ouvrage soit: réparation de cheminée, foyer en pierres. Spécial du mois: tirer points blancs après maison. 372-6908.

343 SERVICES DIVERS

ANTI-ROUILLE
Huile et graisse chauffée.
$25.00
5 ans d'expérience.
Lundi au samedi de 9h.à 6h.
CLOUTIER AUTO BODY
372-7657

ATTENTION! Nettoyage de tapis à la vapeur, ainsi que lavage de mur et plafond, à bon prix. 378-7228.

LETENDRE AUTO
Traitement à l'huile de différentiel neuve, $25. Le samedi et dimanche de 8h à 5h p.m. Tél. 378-7464

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

Service Laplante E N R.

Service Laplante
RÉPARATION
(514) 372-3832

RÉPARATION À DOMICILE
D'APPAREILS MÉNAGERS
LAVE-VAISSELLE, POËLE,
LAVEUSE-SÉCHEUSE,
RÉFRIGÉRATEUR, CONGÉLATEUR

René Guillemette, Prop.
13 Ans d'Expérience

(PC-7440) **GRANBY, TÉL: (514) 372-3832**

368 CAMIONS

DODGE Pick up, 4 portes, 1975, ¾ tonne, $575. 378-5013.

370 AUTOS A VENDRE

HORNET 1976, 6 cyl., liftback, très propre, peinture neuve, 4 Michelin, mécanique A-1. Soir: 372-8147.

JETTA 1982, toit ouvrant, automatique, roues mag, 7,000 km, garantie par la compagnie jusqu'au 6 août 83, prix $9,200. 378-5013.

370 AUTOS A VENDRE

PONTIAC Parisienne 1976, 59,000 milles, 8 cyl. 350, 4 portes, toit vinyle, 4 pneus Michelin d'été et 2 pneus d'hiver Uni-Royal. Demande $1,000. Tél. 263-3790

RABBIT 1980, automatique, de luxe, 4 portes. Tél. 378-5013

VOLVO GL 1982, 15,000km, toit ouvrant, manuel avec over drive, tout équipé, $13,250. Tél. 375-2609

370 AUTOS A VENDRE

USAGÉES À VENDRE

DODGE OMNI '79, portes, 4 vitesses, garantie de 2 ans.

ACADIAN '80, 4 portes, 29,000 kil.

VOLARE '79, 6, autom.

FORD Mustang, '80, autom. 64,000 kil

VOLARE '77, station-wagon

MERCURY LYNX '81, 17,000 kil.

1 ROULOTTE Valbar 7 places 1974

FORD Fairmont 79, manuel

VOLARE '78 & '79, 2 portes, 6 cyl. autom, servofreins et direction, sièges baquets, console, avec roues mags, 63,000 kilomètres.

HONDA Accord '81, autom, 54,000 kilom

GARAGE DELORME
33 Principale
STE BRIGIDE
293-5347
FRANÇOIS DELORME
Marcel Drolet,
vendeur

PC-8299

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE GRANBY

APPEL D'OFFRES

FOURNITURE ET LIVRAISON DE PRODUITS CHIMIQUES:
CHLORE LIQUIDE,
CONTRAT NO. 57/82
SULFATE D'ALUMINIUM,
CONTRAT NO. 58/82
SILICE LIQUIDE,
CONTRAT NO. 59/82
CHLORURE DE SODIUM,
CONTRAT NO. 60/82
CHAUX HYDRATEE,
CONTRAT NO. 61/82.

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby, jusqu'à 14.00 Heures, heure en vigueur, JEUDI LE 25 NOVEMBRE 1982.
Pour être validement reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, au bureau du Greffier de la Ville de Granby, chambre 9, Hôtel de Ville, 87 rue Principale, Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.
Les formules de soumissions peuvent être obtenus à compter du 15 novembre 1982 au bureau des Services Techniques, Hôtel de Ville, Granby, en demandant M. Jean-Denis Biron, préposé aux soumissions.
La Ville de Granby ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.
Les soumissions seront ouvertes JEUDI LE 25 NOVEMBRE 1982, à 14.00 Heures, heure en vigueur, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.
Granby, le 10 novembre 1982.
LE GREFFIER,
Alain Noël, Avocat.

PC.9069

Walesa chez lui

GDANSK (AFP) — Le leader du syndicat dissous Solidarité, M. Lech Walesa, a regagné dimanche soir son domicile familial à Gdansk en compagnie du père Henryk Jankowski, aûmonier des chantiers navals et ami de la famille, à bord d'une voiture escortée par deux autres véhicules.

Quelque 500 personnes se trouvaient devant l'immeuble où habitent les Walesa au moment de l'arrivée du leader syndical, qui a rapidement gagné son appartement.

Quand il est apparu à la fenêtre, la foule a scandé son nom en levant les bras et en faisant le "v" de la victoire.

Funérailles lundi

MOSCOU (Reuter) — Les délégations de plus de 40 pays ont commencé à arriver dimanche à Moscou pour assister aux funérailles, lundi, du président Leonid Brejnev.

La cérémonie sur la Place Rouge sera l'occasion du plus grand rassemblement de dirigeants étrangers jamais vu dans la capitale soviétique. Au moins 19 chefs d'Etat et des membres de trois familles royales européennes sont notamment attendus.

Le premier arrivé a été le secrétaire d'Etat américain George Shultz qui a été accueilli à l'aéroport de Moscou-Cheremtyevo par le vice-ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Georgy Kornienko.

Il devait être rejoint dans la soirée par le vice-président George Bush, qui a interrompu une tournée en Afrique noire.

Les chefs des partis communistes de tous les pays d'Europe de l'Est sont également attendus.

Trop malade

CENTRE SPATIAL KENNEDY, Floride (Reuter) — La sortie dans l'espace que devait effectuer dimanche l'équipage de la navette "Columbia" a été reportée de 24 heures pour permettre à un astronaute de se remettre du "mal de l'apesanteur".

Vance Brand, le commandant de la mission, a été informé de la décision prise par les responsables du vol juste avant que les quatre astronautes ne s'endorment pour passer leur troisième nuit sur orbite.

M. John Cox, directeur de la mission, a déclaré que l'ajournement de la sortie, désormais prévue pour lundi, n'aurait aucun effet négatif sur la mission de cinq jours.

Les décès



VIENS
M. Lionel

—

A Granby, subitement le 13 novembre, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Lionel Viens époux de Jeannette Gemme, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mardi le 16 novembre. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. LeSieur Inc.
855 rue Principale
Granby

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 14h00. Inhumation à l'Ange Gardien. Selon ses voeux, la dépouille ne sera pas exposée. Parents et amis son invités à se rendre directement à l'église.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Jeannette, sa fille et son gendre: M. Mme Marc Jeanson (Gisèle), de Ste-Anne de la Rochelle; ses petits-enfants: M. Mme Claude Côté (Danielle); M. Mario Jeanson; son arrière petite-fille: Marie-Claude Côté; son frère et ses soeurs: M. Mme Honorius Viens, de St-Alphonse de Granby; Mme Irène Croteau, de Granby; M. Mme Jean-Maurice Lacoste, de l'Ange Gardien; M. Mme René Bérard, de Roxton-Pond; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Alice Viens, de Granby; M. Ernest Demers, de l'Ange-Gardien; M. Aimé Lapointe, de Holyoke, Mass.; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(15-16)

PAQUETTE
M. Arthur

—

A l'hôpital Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville, samedi le 13 novembre 1982 à l'âge de 78 ans, est décédé M. Arthur Paquette, époux de Marie-Anne HockHoussen. Les funérailles auront lieu mardi le 16 novembre 1982 . Le convoi funèbre partira de la

Maison Funéraire
Désourdy Wilson
109 rue Williams
Cowansville

pour se rendre à l'église Ste-Thérèse de Cowansville, où le service sera célébré à 14h00. Inhumation au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: M. Mme André Paquette de Pointe aux Trembles; Mme Françoise Roy Thifault, de Québec; M. Mme Maurice Paquette (Lucienne), de Cowansville; M. Mme Serge (Pitt) Paquette, de Cowansville; une brue, Mme Claudette Paquette Bouchard, de Granby; un gendre M. André Demers de Cowansville; ses petits-enfants: Nathalie et Manon Demers, de Cowansville; ainsi que plusieurs neveux et nièces, petits et arrières petits-enfants.

(15-16)

GENDREAU
MONUMENTS
LETTRAGE
RÉPARATION
TÉL.: 372-7729

GRANBY GRANITE ENR.
Mme Lucille G. Ménard, Prop.
451 Dufferin (face au cimetière chemin Roxton)
GRANBY, P.Q.
PC-392

Les cartes d'affaires

POITRAS & DESMARAIS
NOTAIRES
CENTRE PROFESSIONNEL, ROXTON POND
TÉL: 372-7227
PC-5418

DANIEL SOUTHIÈRE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous

PIERRE GIRARDOT
NOTAIRE
175 RUE DUFFERIN
GRANBY, (514) 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous.

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN
DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.
COMPTABLES AGREES
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347 C.P. 356

G.D. Dallaire, CA
J.P. Picotte, CA
L.J. Alain, CA
Y. Brodeur, CA
Y. Racine, CA
L. Dextradeur, CA
A. Desautels, CA
M. Garneau, CA
S. Outil, CA
J. Fregeau, CA
A. Charpentier, CA

Oui, mon gros, tu as déjà été un beau bébé!
PARTICIPACTION®

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT
Camelot

SAMEDI	SEMAINE	ANNEE
$0.50	$2.25	$105.00

Dans les endroits desservis par camelots

PAR LA POSTE
Tél.: 372-5433

La Voix de l'Est Ltée — Granby, Qué.
136 Principale, J2G 2V4 — Tél.: 372-5433

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO. 455-02-000304-826
COUR PROVINCIALE
Commission Scolaire Davignon
Partie demanderesse
vs
Les Placements Wimiam Ltd,
Partie défenderesse

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus par autorité de Justice, le 25e jour de novembre 1982 à 10:00 heures de l'avant-midi à ladite place d'affaires, soit au centre de Ski Glen Mountain situé à Knowlton, Ville de Lac Brome, district de Bedford.
Lesdits biens consistent en: 1 camion rouge clair à 6 roues motrices avec charrue avant hydraulique, 1 skidozer mo. S.V. 72 avec moteur, 1 pelle hydraulique John Deere pour arrière de tracteur de couleur jaune, 1 échelle hydraulique sur roues doubles de couleur grise Canadian Ohio Brass Comp. Ltd. mod. 2600-3, 1 trailer plate forme sur 2 roues, 1 snow machine G.-E. avec moteur, 1 snow machine, 1 gratte pistes de ski sur 2 skis, 1 skidozer 302 Bombardier, 1 pelle à neige charrue en forme de "U" de couleur noire avec système hydraulique, 1 camion Fargo à 4 roues avec charrue hydraulique avant et de côté rouge foncé.
CONDITIONS: ARGENT COMPTANT
Cowansville, le 15 novembre 1982
Jean-Paul Gaumond, Huissier.
Téléphone: 1-514-263-0516

PC.9068

Les faits d'hier

Le lundi 15 novembre
319e jour de 1982

1980 -- Dans un discours prononcé à Cologne, au cours de son voyage en Allemagne, le pape Jean Paul II réaffirme la condamnation de l'église en ce qui concerne le divorce, l'avortement et les relations sexuelles avant le mariage.

1978 -- Meurt l'anthropologue américaine Margaret Mead.

1977 -- Israel invite officiellement le président égyptien Anouar El Sadate à Jérusalem.

1976 -- L'acteur français Jean Gabin meurt. L'armée syrienne prend entièrement le contrôle de Beyrouth, mettant pratiquement un terme à 18 mois de guerre civile au Liban.

1971 -- Des incidents de frontière se poursuivent entre l'Inde et le Pakistan.

1958 -- Mourait l'acteur américain Tyrone Power.

1954 -- Des 'casques bleus' arrivent en Egypte.

Ils sont nés un 15 novembre:

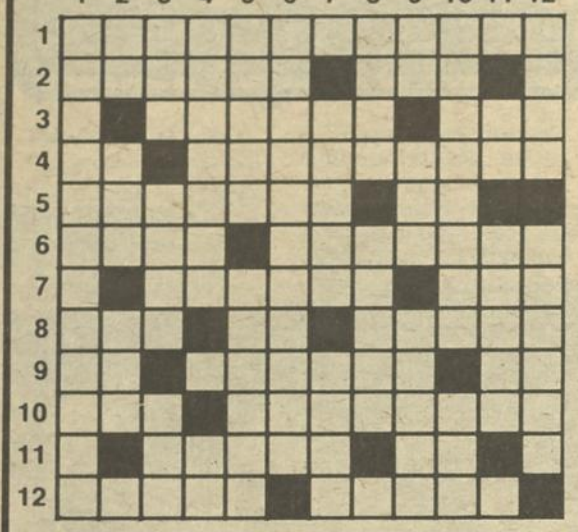
-- L'homme d'état anglais William Pitt (1708-1779)

-- Le poète anglais William Cowper (1731-1800)

-- La chanteuse anglaise Petula Clark a 50 ans.

Les mots croisés

PROBLEME NO 64



HORIZONTALEMENT

1—Accumulation spontanée d'un poison dans l'organisme.
2—Naturelles, ingénues. — Voiture fermée, pour le transport des chevaux.
3—Vase funéraire de l'anc. Egypte. — Pron. pers.
4—Symb. chim. — Cotonneux.
5—Ravager un terrain par des ravines. — Métal précieux.
6—Installation souterraine abritant un missile. — Tirera les lignes d'un dessin.
7—Fixer, affermir. — Refus.
8—Stupide. — D'un verbe gai. — Affection subite qui frappe le malade.
9—Symb. du tour. — S'éprendre. — Double voyelle.
10—Riv. de l'Asie centrale. — Dent de petit enfant.
11—Implacable, rigoureux. — Connu.
12—Figure de note. — Grand écuyer d'Angleterre (1566-1601).

VERTICALEMENT

1—Ens. des éléments communs à deux ou plusieurs lignes.
2—Symb. chim. — Rayon. — Oto-rhino-laryngologie.
3—Habitude ridicule. — Interj. — Dans le lieu où l'on se trouve.
4—Acclamations. — Double consonne.
5—Un des gaz rares de l'atmosphère. — Fait un bruit sec sous la dent.
6—Dont les dimensions sont égales.
7—Revêtement en pierres sèches. — Affl. de l'Oubangui.
8—Dans une région calcaire, puits naturel. — Partisan de l'arianisme.
9—Adj. poss. — Imitation de métal précieux. — Peintre français (1856-1910).
10—Introduisent. — Décimé, exterminé.
11—Adv. de lieu. — Garde d'une serrure.
12—Rainure à section demi-circulaire. — Se dit des objets dont l'une des extrémités est terminée par un petit anneau, fém.

© Edimédia Inc.

SOLUTION DU PROBLEME NO 63

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	C	O	N	D	U	C	T	I	O	N
2	E	T	U	D	I	E	■	O	U	V	R	E
3	C	O	N	E	■	M	O	U	■	F	L	U
4	A	C	E	■	P	A	R	S	I	E	R	■
5	L	■	I	R	R	I	G	U	E	R	■	O
6	C	A	F	E	I	N	E	■	L	O	I	N
7	I	R	O	N	F	A	N	G	I	N	E	■
8	T	A	R	I	■	E	T	■	A	T	S	■
9	R	■	M	E	E	S	■	A	V	E	N	■
10	A	S	E	R	■	T	O	N	A	L	E	S
11	N	O	■	A	M	E	N	E	■	E	P	I
12	T	I	S	S	E	R	■	T	A	T	E	S

L'horoscope

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Il vous faudra apprendre à vous méfier d'un ami qui a tendance à aimer les intrigues et le mystère. Un malentendu stupide viendra semer la discorde. Un événement se produira qui viendra donner raison à une personne qui vous adore.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Épargnez la sensibilité de la personne qui vous aime. Méfiez-vous des propos qui dépassent la pensée. Vous vous sentirez bien près des vôtres dont la tendresse ne vous a jamais déçu(E). Quelques contretemps irritants.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Ne vous laissez pas entraîner dans des suppossées distractions qui ne vous intéressent guère; soyez aimable mais ferme. En amour, il y a des dangers de querelles, de jalousie, de mécontentement des deux côtés.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous saurez faire preuve de sagesse et vous apprécierez fortement tout ce qui est sûr et solide; vous n'attendrez rien de la bonne volonté d'autrui. Il est indispensable que vous sachiez faire preuve de souplesse dans vos contacts.

LION — du 23 juillet au 23 août

Sur le plan du coeur, rien d'extraordinaire mais vous risquez de vous laisser trop influencer. Démontrez de la maturité et discutez vos points de vue. Ne changez pas tout le temps d'avis, ayez de la suite dans les idées.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Il ne faudrait pas vous inquiéter si la personne aimée vous manifeste une certaine froideur, mais attribuer cet état de choses à une difficulté de s'extérioriser en ce moment. Votre amour sera solide, basé sur une passion réciproque.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Les petites difficultés susceptibles de contrecarrer vos plans ne dureront pas. L'optimisme et le dynamisme sont vos meilleurs atouts. Ne jouez pas avec le coeur de la personne qui vos aime; n'essayez pas de le rendre jaloux.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

La personne qui vous aime se montrera compréhensive, mais seulement si vous savez vous rappeler qu'une tendre explication vous gagnerait son coeur. Le dialogue vaincra bien des résistances.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

La personne qui vous aime ne partagera pas du tout votre point de vue; n'attaquez pas de front, vous iriez à l'encontre de vos intérêts. Cédez sur les détails et vous vous gagnerez ainsi sa confiance. Ménagez votre argent.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Il ne faudrait pas aggraver un léger conflit sur le plan du coeur par des critiques maladroites. Soyez attentif et ne vous permettez pas de dicter à la personne qui vous aime sa conduite. Faites confiance.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous serez plus sensible à tout ce qui pourrait menacer la stabilité de votre vie sentimentale, ce qui vous rendra susceptible et prêt à vous emporter à la moindre peccadille de la part de la personne qui vous aime.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous serez bien apprécié par la personne qui vous aime et elle vous témoignera beaucoup d'affection, il vous est recommandé de ne pas lier "argent" et "sentiment" car cela risquerait de provoquer de la lassitude.

$10.67 à gagner chaque jour

Chaque jour, un lecteur de la Voix de l'Est peut gagner un bon d'achat de $10.67 pour un poulet entier au comptoir,, gracieuseté de Rapid Pizzeria, 478, boul. Boivin, Granby. Pour avoir la chance de gagner ce bon d'achat de $10.67 au comptoir, il s'agit simplement de découvrir la solution du mot mystère publié chaque jour dans La Voix de l'Est et de faire parvenir cette solution à La Voix de l'Est. Le nom de la personne gagnante sera pigé au sort parmi les bonnes réponses reçues sept jours après la publication de chacun des mots mystères et sera publié dans La Voix de l'Est dans les jours suivants. Les participants à ce concours doivent inscrire sur l'enveloppe adressée à La Voix de l'Est le numéro du mot mystère correspondant à la solution incluse dans cette enveloppe. S.V.P. une seule solution par enveloppe. Les employés de La Voix de l'Est Ltée ne sont pas éligibles à ce concours.

COUPON-REPONSE

NOM: .....
ADRESSE: .....
.....
TELEPHONE: .....
LA SOLUTION DU MOT MYSTERE NO .....
EST .....

ADRESSEZ A: LE MOT MYSTERE,
LA VOIX DE L'EST, 136 PRINCIPALE,
GRANBY, QUE. J2G 2V4

P.S.: NE PAS OUBLIER D'INSCRIRE LE NUMERO DU MOT MYSTERE SUR L'ENVELOPPE CONTENANT LA REPONSE.

Le mot mystère

33

6 Lettres	Le mot clef — Plante cactacée du Mexique

Edimédia Inc.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	U	T	U	E	L	C	R	E	C	R	A	Y	O	N
2	O	I	S	I	V	E	T	R	E	L	A	R	U	R	C
3	U	Q	C	A	P	R	I	C	E	E	R	B	R	A	M
4	L	U	X	U	R	E	E	N	A	J	O	N	C	T	E
5	I	O	G	D	M	V	P	R	O	X	O	P	E	I	L
6	N	R	A	U	I	I	F	R	E	P	T	V	K	O	U
7	A	U	L	R	E	E	A	Y	I	R	A	O	I	N	B
8	Q	M	E	C	S	P	R	D	N	M	C	J	N	A	O
9	U	D	N	I	O	I	O	O	E	O	A	A	A	E	L
10	E	R	E	R	U	N	U	Q	V	C	L	T	S	T	H
11	T	A	I	I	P	E	K	T	U	O	N	U	E	S	U
12	E	Y	D	G	L	A	N	D	E	E	E	A	O	U	N
13	N	O	N	L	E	R	A	M	S	I	W	U	M	B	I
14	O	B	I	R	E	M	E	U	N	E	G	N	I	O	E
15	R	E	N	I	R	U	H	T	R	A	I	N	E	R	R

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Ajonc	Epine	Képi	Quorum
Alerte	Epoque	Kinase	
Arthur			Ration
	Farouk	Lobule	Robuste
Birème		Luxure	Romance
Boulon	Galène		
Boyard	Glande	Marbre	Sacrer
		Moulin	Souple
Caprice	Hunier	Mutuel	
Caxton			Ténor
Cercle	Indien	Naquet	Traîner
Crayon	Ingénu		
Crural			Uriner
	Japon	Oisive	
	Jovial		
Daim			Voeu
Dérive		Primat	
Durcir			Wismar

La gagnante du no. 27 (Eglefin) Velma Tardif, 864 Denison Est, Granby. Le tirage a été effectué par Robert Lorange de Granby.

A la demande générale
RAPID PIZZERIA
vous propose son fameux
POULET B.B.Q.
pour un goût différent
478 Boul. Boivin, Granby. 378-9032



L-14142

SANS PAROLE



MICKEY MOUSE



Cantine Trudeau
348 Principale, Granby

BP
LIBRE-SERVICE DEPANNEUR
Place Gérald Fontaine
111 St-Charles, Granby

GAGNEZ UN VOYAGE POUR 2 EN FLORIDE
MERCERIE JULES DEMERS
17 Centre, Granby
organisé par
TAXI 3000
en collaboration avec
AIR CANADA TOURAM
VOYAGES PRINCESSE
Galeries de Granby, 372-4444
Découpez le coupon de participation dans La Voix de l'Est du samedi

MOLSON EXPORT
JEAN MICHEL et son équipe
BIÈRE Laurentide ALE
LES AUTOMOBILES HELLARD
385 Dufferin, Granby
372-4763
AUDI
L15332

Charland
PLUS QUE JAMAIS NO 1 DANS LA RÉGION
Chevette
CHEVROLET-OLDSMOBILE (1978) Ltée
595 BOUL BOIVIN GRANBY, QUÉ J2G 2M1 TÉL 372-4242
MTL 861-9180
L-16162

Les sports

Défaite des Inouk du handball devant Limoilou

"Si je les revois je retire mon équipe"

—Gérard Massé

Par Gaétan ROY

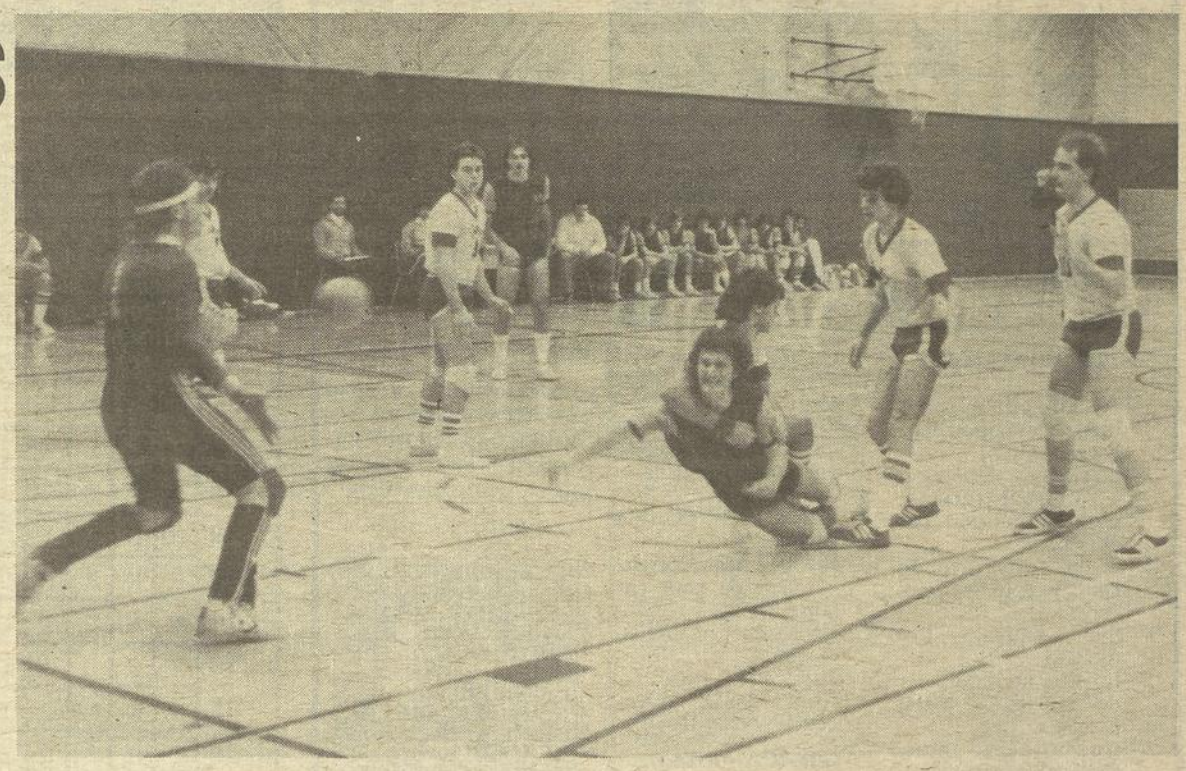
GRANBY — **"Si je revois les arbitres de St-Hyacinthe ici pour un autre match, je retire mon équipe et il n'y a pas de partie. Ce sont des incompétents".**

Cette violente sortie vient de l'instructeur des Inouk du handball du Cégep de Granby, Gérard Massé, à la suite du revers de 24-15 de ses hommes devant Limoilou, hier après-midi au collège de la rue St-Joseph, en présence de quelque 150 supporteurs.

A noter qu'il s'agissait d'un deuxième échec en autant de dimanches pour les Inouk, qui présentent maintenant une fiche de trois gains et deux défaites.

Le pilote granbyen a été chassé du match par l'arbitre maskoutain Jacques St-Martin à la mi-temps, alors qu'il expliquait un règlement à ce dernier... C'était la deuxième fois que Massé était disqualifié cette saison. Un règlement de la FASCQ stipule qu'à la troisième disqualification, l'instructeur peut se voir banni pour le reste de l'année, y compris les séries.

Lors de la première disqualification de Massé, ce sont aussi des arbitres de St-Hyacinthe qui officiaient.



Au handball, les accrochages sont fréquents le long de la ligne d'empiètement. En voilà un flagrant commis par un défenseur granbyen. Le gardien des Inouk n'a pas eu de mal à faire l'arrêt alors que ses coéquipiers suivent la scène. (Photo Jeannot Petit)

"Je vais faire mon rapport de match moi-aussi, signale Massé. **C'est incroyable. Je ne joue plus avec eux. Je vais revoir le vidéo du match pour noter leurs erreurs au lieu de voir nos tactiques qui n'ont pas fonctionné".**

En lisant les règlements de la FASCQ, Massé a vu à quoi il s'exposait en retirant son équipe du jeu: une amende de $100, les frais de déplacement de l'autre équipe et la perte automatique du match.

"Je le sais mais je vais le faire tout de même. Ce sera la seule façon de faire réagir les dirigeants de la ligue", dit-il.

Dans le match

A la mi-temps, les Granbyens tiraient de l'arrière 12-8 et les arbitres avaient déjà pris quelques décisions douteuses.

L'expulsion de Massé a-t-elle causé des dommages irréparables au moral de sa troupe, alors que les Inouk étaient toujours dans le match?

"Il y a eu l'expulsion, mais ce n'est pas tout. Les arbitres ont continué à gaffer en deuxième demie", affirme Massé, qui ratera la joute du 27 novembre contre Ste-Foy, alors que les Inouk seront en tournoi. Le pilote retournera derrière son banc contre Lévis-Lauzon dans la deuxième partie du tournoi.

Avec cette défaite, les Inouk sont tombés en quatrième place alors que le circuit compte sept équipes.

Pierre Giroux a été le meilleur pour Limoilou en enregistrant 10 buts. Du côté granbyen, Richard Naud a mené l'attaque avec cinq filets, tandis que Daniel Montigny, Yves Racicot et Joël Côté touchaient la cible trois fois chacun. Daniel Bissonnette complétait le pointage avec un but.

"Une victoire des grévistes"

GRANBY (GR) — **"C'est une victoire pour les grévistes".**

Le pilote des Inouk du handball du Cégep de Granby, Gérard Massé, n'était pas très heureux à la suite du revers de 24-15 subi par ses joueurs devant le collège Limoilou, hier après-midi à Granby.

En plus de tempêter contre l'arbitre Jacques St-Martin, qui l'a expulsé de la rencontre à la mi-temps pour avoir trop insisté à lui expliquer un règlement, Massé en avait contre les professeurs du Cégep, qui ont débrayé mercredi dernier, l'empêchant de tenir une séance d'entraînement avec ses hommes.

"J'avais parlé aux autorités, qui m'ont donné la permission de pratiquer normalement. Mais voilà qu'on m'a barré le chemin lorsque j'ai voulu pénétrer dans le collège mercredi soir, comme si cela allait changer quelque chose dans le conflit, que mon équipe s'entraîne ou non. On m'a même dit que je venais de perdre un emploi possible à cause de cela. En tout cas, les grévistes ont réussi à donner la victoire à Limoilou", ajoutait Massé, d'un teint rouge vif...

On se saura cependant jamais si les Inouk auraient pu battre Limoilou en ayant pratiquer mercredi.

Quatre gains des Incroyables

GRANBY (GR) — Les Incroyables du handball de la polyvalente J.-H.-Leclerc ont débuté leur saison régulière sur un aussi bon pied que l'ont fait les Incroyables du basket, en remportant quatre joutes en autant de sorties, samedi à Sherbrooke.

En effet, les Incroyables garçons ont défait l'équipe St-François de Sherbrooke 27-17 avant de s'en tirer avec une autre victoire, plus serrée celle-là, de 20-18 devant Le Salésien de Sherbrooke.

Jocelyn Roy a touché la cible pas moins de 12 fois durant les rencontres alors que Alain Cousineau fournissait neuf buts à l'attaque.

Les Incroyables filles ne sont pas en reste puisqu'elles ont battu le Mont Notre-Dame 19-7 avant d'écarter Le Triolet 15-10 dans la seconde rencontre.

C'est Nancy Charland qui a pris la vedette de la journée, marquant 10 buts pour JHL. Nathalie Préfontaine a également fort bien fait avec ses huit filets.

Dans deux semaines, soit le dimanche 28 novembre, les Incroyables filles se rendront à Magog pendant que les garçons retourneront à Sherbrooke pour se mesurer à des formations différentes.

NOUVEAU CONCESSIONNAIRE A GRANBY
LE TRIANON
922 Principale, Granby
Nos techniciens-experts sont là pour bien vous servir.
Pour rendez-vous, contactez Denis Rodrigue
378-9063
PONTIAC BUICK CAMIONS GMC LE TRIANON GM
L-14813

Le Canadien perd contre les Kings
— En page 21

Ottawa surprend les Tiger-Cats
— En page 22

LE POULET DES CONNAISSEURS
LE DINER DES TRAVAILLEURS
DU LUNDI AU VENDREDI
SPÉCIAUX DU MIDI
A NOTRE SALLE A MANGER
Les Rôtisseries
LE COQ ROTI
777, rue Principale, Granby
restaurant-comptoir
LIVRAISON 378-3906
L-14814

La crise n'épargne pas les compétitions de badminton



France Saint-Onge croit que certains parents se fatigueront d'accompagner leurs enfants.
(Photos Mario Beauregard)

par Claude BÉLISLE

GRANBY — La crise économique n'épargne rien. Pas même les tournois de badminton.

Le tournoi régional de badminton présenté samedi à Granby a attiré 170 participants, mais selon Pierre Blouin, président de l'association de badminton de Granby, ce chiffre devrait décroître, durant les prochains mois.

"Le tout provient des coupures de budgets gouvernementales, qui affectent le transport des joueurs vers les tournois. Les parents doivent suppléer aux autobus, qui deviennent impossibles à obtenir, sans subventions gouvernementales", explique-t-il.

"Auparavant, les subventions étaient accordées directement aux clubs sportifs, mais depuis peu, elles sont remises aux municipalités par le gouvernement et il appartient aux divers organismes de se battre avec la ville pour obtenir leur bout de subvention", dit Pierre Blouin.

"Nous faisons différentes démarches afin de débloquer des fonds, mais ce n'est réellement pas facile, dans le contexte actuel".

S'en fatiguer

Ceux qui n'auront pas la même chance que France Saint-Onge, de Cowansville, qui utilise l'auto de ses parents pour se rendre aux tournois, devront probablement faire face à une réticence de plus en plus grande de leurs parents, qui devront les accompagner aux tournois.

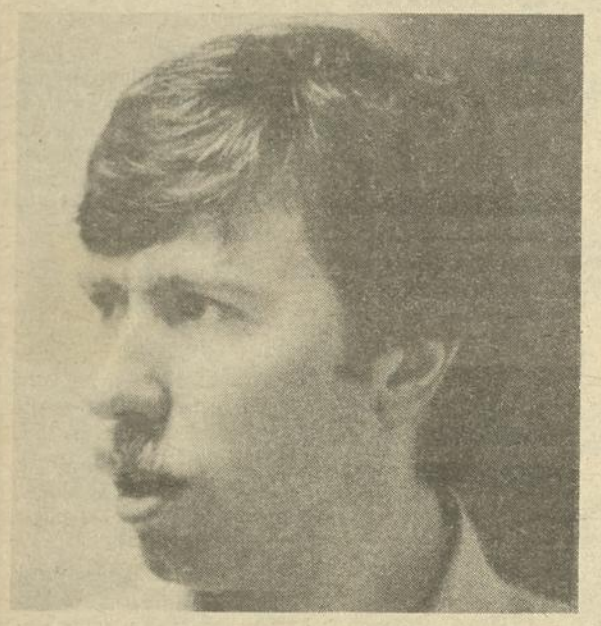
Et puisqu'un tournoi de badminton dure généralement toute une journée et qu'il ne génère pas continuellement d'intenses émotions, à moins de s'y intéresser vivement, certains parents risquent de s'en fatiguer rapidement.

Les frais occasionnés par les tournois sont également relativement élevés, en tenant compte du transport, des coûts d'inscription et des repas.

"Il faut nécessairement que les parents tiennent à encourager leur enfant à faire du sport. Cela leur demande un gros support, puisqu'ils seront obligés de venir avec eux aux tournois ou de laisser leur voiture pour toute la journée", dit France Saint-Onge.

"Certains parents vont s'en fatiguer", croit-elle.

Heureusement pour lui, le badminton devient de plus en plus populaire et amènera probablement de nouveaux joueurs en cours d'année.



Pierre Blouin prévoit que les tournois seront de moins en moins populaires, cette année.

Trois gains pour Josée Ménard

GRANBY(CB) — Le premier tournoi régional de badminton représente ce que sera probablement la saison pour les joueurs de Granby.

La domination des années précédentes en prend pour son rhume, avec l'admission de Drummondville et Victoriaville lors dè tournois régionaux.

Selon Pierre Blouin, président de l'association de badminton de Granby, les succès que connaîtront les joueurs de Granby se limiteront probablement au côté féminin, aux niveaux junior et sénior.

Ainsi, chez les juniors, la victoire en simple féminin revient à Josée Ménard de Granby, tandis qu'elle mérite également la victoire en double, aux côtés de Nancy Ménard. Du côté masculin, les victoires vont à des représentants de Saint-Hyacinthe et Drummondville.

Chez les séniors, la victoire en simple féminin appartient à Viviane Bureau, de Granby. En double, elle revient à Josée et Nancy Ménard. Denis Bertrand de Granby mérite la première place en simple masculin en catégorie B, tandis qu'en catégorie A, Robert Yergeau de Sherbrooke,enlève la première position. En double masculin B, la première place appartient à Rodolphe Dion de Cowansville et Denis Bertrand de Granby, alors qu'en catégorie A, Roland Brouillard de Cowansville et Robert Yergeau partagent le titre.

Toutes les autres victoires appartiennent à des représentants de Saint-Hyacinthe, Victoriaville et Drummondville, à l'exception du double féminin juvénile, où Chantal Veillette et Viviane Gosselin sont parvenues à enlever la première place.

POUR LES PRIX, LE SERVICE ET LA GARANTIE

VOYEZ L'EXPERT... MONSIEUR Muffler

SILENCIEUX
Célèbre garantie Monsieur Muffler qui s'applique tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire de votre voiture.

Garantie
Si c'est Monsieur Muffler ... c'est garanti.

4 POUR LE PRIX DE 3
Spécial sur les marques "Ajustomatic" et "Radial Ryder" seulement.
valables jusqu'au 30 octobre

SPÉCIAL D'AUTOMNE
Stocks complets d'amortisseurs Gabriel incluant les amortisseurs pour suspension MacPherson.

VIDANGE D'HUILE
- Huile (jusqu'à 5 l)
- Filtre à huile
- Lubrification

valables jusqu'au 30 novembre
$9.95

GRATUIT
Lanterne de sécurité clignotante Monsieur Muffler.
Avec l'achat de tout nouveau silencieux*.
*à l'exception du remplacement déjà inclus à l'intérieur de la garantie Monsieur Muffler.

MONSIEUR Muffler

545, rue Principale, Granby, 378-9994

Ces offres sont valables jusqu'au 30 novembre 1982.
Principales cartes de crédit acceptées.
HEURES D'OUVERTURE: lun. merc. 8 h à 18 h jeu. ven. 8 h à 20 h sam. 8 h à 13 h
L-14560

Huit buts pour Dario Laurence

Cowansville midget toujours invaincu

par Claude BÉLISLE

Les Dynamiques midgets de Cowansville demeurent toujours invaincus après les 11 premiers matches de la ligue inter-cités des Cantons de l'Est.

Ils l'ont emporté 6 à 2 samedi à Coaticook, puis 2 à 1 hier à Cowansville face aux As de Magog. Ils demeurent ainsi la seule équipe invaincue au niveau midget de la ligue.

D'un autre côté, la formation atome cowansvilloise n'a toujours pas connu la victoire cette année, ayant encaissé des revers de 7 à 1 devant Coaticook et de 3 à 0 face à Magog. Le pee wee a aussi perdu deux fois, 4 à 2 devant Magog et 5 à 1 aux mains de Coaticook. La fiche du bantam s'enrichit quant à elle de deux matchs nuls, survenus par des pointages de 4 à 4 face à Magog et de 3 à 3 devant Coaticook.

Les Olympiques de Richmond-Valcourt n'ont quant à eux subi aucune défaite, en quatre joutes face à Plessisville. L'atome l'a emporté 4 à 0 et le pee wee mérite sa neuvième victoire contre trois défaites, 5 à 0. Le bantam a réussi à quitter le dernier rang de la section Connie Dion, en disposant de Plessisville, 5 à 3.

Le midget n'a éprouvé aucune difficulté à ridiculiser Plessisville, 11 à 1. Il s'agissait d'une dixième victoire en saison pour les Olympiques, tandis que Plessisville encaissait un neuvième revers. Sylvain Lefebvre, Marc Bombardier, Ghislain Courtemanche et Serge Lambert ont tous marqué deux buts pour mener leur équipe à la victoire.

Lourde commande

Ce sont les Maroons atomes qui auront finalement réussi à faire subir leur première défaite en saison aux Dynamiques de Coaticook, l'ayant emporté 3 à 2, hier à Waterloo. Loic Brochu a marqué deux fois, l'autre but appartenant à Eric Ouellet.

Le pee wee a également remporté une victoire de 3 à 2 face à Coaticook, tandis que le bantam s'avouait vaincu pour une quatrième fois consécutive, 6 à 3. Le midget l'a emporté 6 à 3, grâce à trois buts de Francis Larivière et deux de Stéphane Désautels.

Huit buts pour Laurence

N'eût été de la performance de six buts de Dario Laurence, samedi à Warwick, les Lions d'Acton Vale n'auraient peut-être pas connu la victoire durant la fin de semaine. En vertu de cette performance de Laurence, les Lions bantams ont inscrit un gain de 8 à 4 face à Warwick. Hier, Laurence a récidivé avec deux autres buts, mais son équipe s'est néanmoins avouée vaincue, 7 à 5 face à Asbestos.

Le seul autre point récolté par Acton Vale est ajouté à la fiche des Lions midgets, qui n'ont pu faire mieux que de récolter un match nul face à Asbestos, hier, par la marque de 2 à 2. Samedi, les Lions ont encaissé un revers de 8 à 5 face à Warwick.

La formation atome a subi des revers de 2 à 1 face à Warwick et de 3 à 1 devant Asbestos. Les pee wees se sont également inclinés deux fois, 9-2 à Warwick et 4 à 2 hier à Asbestos.

Mauvaise surprise

Les Jets bantams de Farnham ont été victimes d'une mauvaise surprise, samedi à Rock Forest, s'inclinant 4 à 3 devant l'équipe de dernière position. Ils ont perdu l'exclusivité de la première place, hier, en subissant un revers de 8 à 0 devant Saint-François, qui s'empare ainsi du premier rang.

Les Jets atomes ont remporté une victoire de 3 à 1 hier à Saint-François, après avoir annulé 4 à 4 samedi à Rock Forest. Les Jets pee wees ont subi des revers de 9 à 0 devant Rock Forest et de 4 à 2 devant Saint-François. Le midget a enlevé un match nul de 2 à 2 à Rock Forest, samedi, avant de s'avouer vaincu 4 à 0 hier à Saint-François.

Une fin de semaine à oublier pour les Mini-Vics

GRANBY(CB) — C'est une fin de semaine qu'ils voudront oublier le plus rapidement possible qu'ont vécu les Mini-Vics de Granby. Une victoire, contre sept défaites.

La seule victoire appartient au midget, qui a disposé des Castors de Sherbrooke, samedi, 4 à 3, grâce aux buts de François Ménard, Mario Lauzon, Michel Archambault et Gaby McDuff. Hier, toutefois, le midget a encaissé un revers de 3 à 0 face à Drummondville.

L'atome a subi un revers de 3 à 1 face à Sherbrooke, samedi et un autre de 7 à 1 à Drummondville, hier. Daniel Reid et Yvon Carrière ont marqué chacun une fois, pour éviter des défaites par blanchissage.

Le pee wee a également perdu deux fois: 3 à 2 à Drummondville, samedi, où Marco Morin et Jean-Denis Constantin ont marqué et 5 à 4 hier au Palais des sports, devant Sherbrooke. Marco Morin, Jean-Denis Constantin, Bruno Toussaint et Dany Lachapelle ont réussi chacun un but.

Le bantam compte lui aussi deux défaites de plus à sa fiche, à la suite d'un échec de 3 à 1 samedi à Drummondville et un autre de 8 à 0 hier devant Sherbrooke. Martin Allard a marqué le seul but du bantam, en deux joutes.

Une double victoire pour quatre nageurs

COWANSVILLE(CB) — Quatre nageurs ont remporté les deux épreuves auxquelles ils ont pris part hier à Cowansville, à l'occasion d'une rencontre régionale.

Bruno Coulombe, de Granby, a remporté le 100 mètres dos et le 100 mètres style libre chez les garçons de 13 et 14 ans et Sébastien Fauré, de Cowansville, mais qui s'entraîne avec le club de natation Nataskouach de Granby, a fait de même chez les garçons de 15 ans et plus.

Nicole Parent a remporté les deux mêmes épreuves chez les filles de 13 et 14 ans, tandis que Janet Pincott, de Cowansville également, remportait elle aussi le 100 mètres dos et le 100 mètres style libre, chez les filles de 15 ans et plus.

Chez les autres nageurs de la région, Martin Campeau de Granby a remporté le 100 mètres libre chez les garçons de 11 et 12 ans, tandis qu'Andrée Parent de Cowansville, termine deuxième chez les filles de 11 et 12 ans. Philippe Gariépy, également de Cowansville, termine deuxième, chez les garçons de 15 ans et plus, devançant Stéphane Piette, de Saint-Césaire.

Chantal Ouellet de Granby termine troisième pour le 100 mètres libre, chez les filles de 13 et 14 ans. Alex Brunelle, de Cowansville, termine également troisième, mais chez les garçons de 13 et 14 ans.

Au chapitre des relais, l'équipe de Cowansville mérite trois victoires, contre une pour Granby et une pour Tracy.

Les sports en chiffres

LIGUE NATIONALE

CONFERENCE PRINCE DE GALLES

Division Charles Adams

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	18	11	4	3	81	60	25
Québec	17	9	6	2	85	75	20
Boston	17	8	6	3	56	53	19
Buffalo	17	7	7	3	69	60	17
Hartford	16	5	9	2	59	76	12

Division Lester Patrick

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
NY Islanders	20	12	6	2	80	56	26
Philadelphie	19	10	8	1	76	64	21
NY Rangers	17	7	9	1	64	71	15
Washington	16	6	7	3	56	61	15
Pittsburgh	18	5	11	2	57	88	12
New Jersey	20	3	11	6	57	83	12

CONFERENCE CLARENCE CAMPBELL

Division James Norris

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Chicago	16	9	2	5	71	54	23
Minnesota	18	11	6	1	72	62	23
St-Louis	18	7	10	1	62	70	15
Toronto	16	4	7	5	58	66	13
Détroit	18	3	12	3	47	94	9

Division Connie Smythe

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Edmonton	19	8	7	4	89	82	20
Los Angeles	17	8	6	3	67	63	19
Calgary	19	8	8	3	85	82	19
Winnipeg	14	8	5	1	66	50	17
Vancouver	18	7	9	2	61	58	16

Samedi

Buffalo 2 Boston 3
St-Louis 2 Hartford 5
Montréal 1 Los Angeles 2
New Jersey 2 Québec 7
NY Islanders 1 Washington 3
Edmonton 4 Philadelphie 3
Calgary 3 Pittsburgh 1
Minnesota 3 Toronto 4
Chicago 3 Détroit 2
Vancouver 2 Winnipeg 3

Dimanche

St-Louis à Boston
Pittsburgh à Buffalo
Edmonton à NY Rangers
Minnesota à Chicago
Vancouver à Winnipeg

Mardi

Boston à Québec
Montréal à Hartford 19h35
Edmonton à NY Islanders
Calgary à Washington
New Jersey à St-Louis
Détroit à Vancouver
Minnesota à Los Angeles

Les compteurs

		B	A	Pts
Gretzky	Edm	12	29	41
Bossy	NYI	16	15	31
M. Stastny	Qué	13	18	31
P. Stastny	Qué	17	13	30
Nilsson	Cal	9	18	27
Goulet	Qué	15	10	25
McDonald	Cal	16	8	24
Trottier	NYI	12	12	24
Clarke	Phi	7	17	24
Savard	Chi	7	17	24
A. Stastny	Qué	6	18	24
Nicholls	LA	16	7	23
Anderson	Edm	11	12	23
Fox	LA	10	13	23
Bourne	NYI	5	18	23
Kurri	Edm	10	12	22
Potvin	NYI	4	18	22
Wilson	Chi	4	18	22
Kehoe	Pit	10	11	21
Larouche	Har	9	12	21
McClean	Win	7	14	21
Lysiak	Chi	8	13	21
Francis	Har	5	16	21

Compteurs du Canadien

	B	A	Pts
Doug Wickénheiser	10	10	20
Guy Lafleur	6	14	20
Ryan Walter	10	8	18
Keith Acton	7	8	15
Steve Shutt	9	5	14
Mats Naslund	6	8	14
Mario Tremblay	5	6	11
Pierre Mondou	4	7	11
Mark Napier	4	7	11
Guy Carbonneau	3	8	11
Mark Hunter	5	5	10
Larry Robinson	2	8	10
Gaston Gingras	1	7	8
Bob Gainey	3	4	7
Robert Picard	3	4	7
Gilbert Delorme	2	5	7
Craig Ludwig	0	5	5
Réjean Houle	1	1	2
Rick Green	0	2	2
Dan Daoust	0	1	1
Richard Sévigny	0	1	1

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

Division Robert Lebel

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Laval	23	18	5	0	156	93	36
Verdun	24	18	6	0	180	110	36
Longueuil	24	13	10	1	124	129	27
St-Jean	22	11	9	2	120	114	24
Hull	24	11	13	0	144	147	22
Granby	24	3	20	1	98	186	7

Division Frank Dilio

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Shawinigan	24	16	8	0	133	100	32
Chicoutimi	23	13	10	0	140	141	26
Trois-Rivières	24	10	14	0	123	138	20
Québec	24	9	15	0	117	128	18
Drummondville	24	6	18	0	108	157	12

Vendredi

Trois-Rivières 5 Québec 9
Chicoutimi 7 Drummondville 6
St-Jean 7 Granby 7
Longueuil 3 Shawinigan 4
Hull 3 Verdun 10

Dimanche

St-Jean à Chicoutimi
Longueuil à Drummondville
Verdun à Granby 19h30
Shawinigan à Hull
Québec à Trois-Rivières

Lundi

Trois-Rivières à Laval

Compteurs des Bisons

	B	A	Pts
x — Gaétan Malo	18	12	30
Daniel Lamirande	13	17	30
Martin Bouliane	7	21	28
Jocelyn Gauvreau	6	22	28
Francis Lapointe	10	16	26
Pierre Champigny	5	12	17
Stéphane Thivierge	7	9	16
René Breton	8	7	15
Stéphane Lepage	3	12	15
Sylvain Charland	5	8	13
x — Marc Lemay	4	5	9
Serge Coutu	1	8	9
Carl Vermette	3	5	8
Sylvain Roy	2	2	4
Richard Bélanger	1	3	4
Mario Canuel	1	3	4
René Paquin	0	3	3
Luc Boucher	1	1	2
Sylvain Harvey	0	2	2

x — Avec le Junior de Verdun

Gaétan Malo	14	11	25
Marc Lemay	2	2	4

Compteurs de la LJMQ

		B	A	Pts
Lafontaine, P.	Ver	29	47	76
Turgeon, S.	Hul	21	51	72
Lemieux, M.	Lav	33	38	71
Vilgrain, C.	Lav	18	45	63
Cool, J.-M.	Ver	24	28	52
Verret, C.	TR	23	29	52
Gauthier, J.	Hul	20	32	52
Adey, P.	Hul	16	34	50
Doucet, B.	Hul	22	24	46
Roy, D.	Lav	11	35	46

LIGUE CANADIENNE

(Demi-finale de l'Est)

Dimanche

Ottawa 30 Hamilton 20

(Demi-finale de l'Ouest)

Dimanche

Calgary 3 Winnipeg 24

Dimanche (21)

(Finales de divisions)

Ottawa à Toronto
Winnipeg à Edmonton

LABATT 50

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Car. Milton	8	6	1	1	56	32	13
Caisse St-Paul	8	5	2	1	51	32	11
Joly Jeans	8	3	4	1	47	54	7
Marché Breton	8	0	7	1	26	62	1

Mercredi

Marché Breton 5 Joly Jeans 7

Jeudi

St-Paul 4 Carros. Milton 4

Mercredi

Marché Breton vs St-Paul 21h30

Jeudi

Joly Jeans vs Carros. Milton 21h30

HOCKEY-EPONGE MATIN LABATT 50

	Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Creswell	7	6	1	0	19	15	12
Tav. Loisirs	7	4	1	2	19	13	10
Paragon	6	3	2	1	25	13	7
Valmont	7	2	4	1	14	25	5
Velan	7	1	6	0	16	29	2

Mardi

Valmont 1 Tav. des Loisirs 2

Mercredi

Tav. des Loisirs 1 Paragon 1

Jeudi

Creswell 3 Velan 2

Mardi

Velan vs Tav. des Loisirs 9h

Mercredi

Creswell vs Valmont 9h

Jeudi

Paragon vs Velan 9h

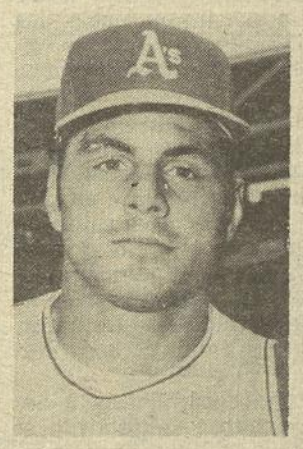
Trois gains aux Inouk

QUEBEC — Les Inouk du volleyball ont poursuivi leur lancée victorieuse durant la fin de semaine, en remportant les trois joutes disputées au tournoi de Québec.

Ils l'ont emporté 15-12 et 15-3 face à Limoilou, 15-11 et 15-8 face à Thetford Mines, mais ils leur a fallu trois manches de 9-15, 15-7 et 15-5 face au Séminaire de Québec, pour être déclarés vainqueurs.

Les Inouk présentent une fiche de six victoires contre une seule défaite, celle-ci étant survenue devant Sainte-Foy, qui occupe la tête du classement de la ligue, en vertu d'une fiche parfaite de sept victoires en autant de joutes.

Le club des experts



Ce joueur de troisième-but agissait à titre de capitaine des A's d'Oakland au moment où cette formation a pris part à trois Séries mondiales consécutives. Il a signé un contrat à titre d'agent libre avec les Brewers de Milwaukee où il est maintenant instructeur après avoir pris sa retraite en 1981. Qui est-il

Réponse demain.

Réponse de samedi: Wayne Babych.

Mark Hunter: fracture au genou droit

Lessard stoppe le Canadien

LOS ANGELES (PC) - Malgré un blitz de troisième période, le Canadien de Montréal a dû s'avouer battu 2-1 devant le gardien Mario Lessard et les Kings, samedi soir à Los Angeles devant 16,005 spectateurs, la première salle comble de l'année au Forum de l'endroit.

Lessard a été particulièrement solide au troisième engagement, alors que le Canadien a tiré à 14 reprises en sa direction. Des 31 tirs du Tricolore, seul celui de Doug Wickenheiser a percé sa muraille, avec exactement cinq minutes à écouler à la rencontre.

Pourtant, avant ce match, Lessard n'avait pas encore connu la victoire en trois rencontres (0-2-1) et sa moyenne de buts alloués était de 5.11.

"C'est une victoire d'équipe, a dit Lessard après coup, parce que les attaquants ont gardé la rondelle en zone du Canadien pendant des longs moments grâce à un échec-avant efficace et qu'ils se sont replié lorsque le Canadien attaquait. Ils m'ont facilité la tâche."

Et au sujet de Mario Lessard, Berry a dit: **"Il est difficile de comprendre pourquoi il ne joue pas plus souvent, de la façon dont il s'est comporté ce soir."**

"Je ne me souviens pas de moments où la ligne de Nicholls a connu des ennuis, a pour sa part déclaré Don Perry, l'instructeur des Kings. On voulait leur opposer un trio défensif et ça nous a bien servis. Lorsque notre trio était sur la glace, nous n'avions rien à craindre.

Les Kings ont marqué dès la quatrième minute de la première période et il a fallu attendre au troisième vingt pour assister à un autre but.

C'est Nicholls qui a ouvert la marque à 4:34, avec son 16e filet de l'année. Son trio en a fait voir de toutes les couleurs au Canadien dès les premiers instants du match et leur travail n'a pas mis de temps à rapporter.

En troisième période, Marcel Dionne a marqué ce qui devait plus tard s'avérer le but décisif, à 1:49. Alors que les Kings effectuaient des changements, le défenseur Craig Ludwig a vu une ouverture et s'est avancé profondément en territoire des Kings, avant de décocher un tir frappé.

Après l'arrêt de Lessard, les Kings ont contre-attaqué rapidement et Dionne a facilement contourné le défenseur Rick Green, puis a laissé partir un lancer frappé bas d'une trentaine de pieds, que Wamsley n'a pu parer.

Le Canadien a perdu les services du jeune ailier droit Mark Hunter pour une période de temps indéterminée. Il a subi une fracture linéaire de la rotule du genou droit, samedi soir à Los Angeles.

Hunter a été blessé en deuxième période, alors qu'il tentait de pivoter pour effectuer un repli défensif. **"En me retournant, mon genou est devenu exposé aux coups et j'ai été frappé par un joueur des Kings. J'ai immédiatement senti que quelque chose venait de céder dans mon genou"**, a expliqué Hunter, de retour au Forum de Los Angeles avant la fin de la rencontre.

On l'a conduit à l'hôpital et ses radiographies, examinées par le médecin spécialiste des Kings, le Dr. Lombardo, ont révélé la fracture.

On a immobilisé sa jambe en fin de soirée et il a pris hier matin le chemin de Montréal, où il sera réexaminé par les médecins de l'équipe.

On sait que le Canadien est déjà privé des services d'un autre ailier droit, Guy Lafleur, victime d'une fracture du petit orteil du pied droit.



Marc Tardif a connu un gros match samedi soir dans la victoire de 7-2 des Nordiques de Québec sur les Devils du New Jersey. Le Granbyen a réussi un but et aidé pour un autre. Il bataille ici avec Mike Kitchen des Devils.

(Photo Presse Canadienne)

Québec s'est moqué des Devils 7-2

QUEBEC (PC) - Après avoir endormi les Nordiques en première période, les Devils du New Jersey sont tombés sous les coups de matraque de leurs rivaux au deuxième vingt pour finalement rendre les armes devant 15,004 spectateurs samedi soir au Colisée.

Les Québécois ont réussi pas moins de cinq buts en moins de six minutes au deuxième engagement pour combler un déficit de 2-1 et porter le compte 6-2 avant que les misérables Devils n'aient eu le temps de réaliser pleinement ce qui leur arrivait.

En troisième période, Peter Stastny s'est moqué littéralement du vétéran Carol Vadnais pour enregistrer un but spectaculaire et enfoncer le dernier clou dans le cercueil des perdants qui ont encaissé un revers de 7-2.

Assez curieusement, les trois frères Stastny, et en particulier Peter, ont commencé à donner de nouveau un bon spectacle quand ils ont été réunis après avoir été séparés en première période. Peter a compté deux fois et Marian une fois et Anton, jusque-là assez effacé, a repris des couleurs lui aussi.

"C'est bien sûr que les trois Stastny forment l'un des meilleurs trios à l'offensive et ils joueront encore ensemble c'est bien certain cette saison", a dit Michel Bergeron. Plus tôt cette semaine à Hartford, il avait ouvertement blâmé les frangins pour leurs lacunes en défensive dans la défaite de 7-5 des Nordiques face aux Whalers.

OGIS Inc.
PALAIS DES SPORTS
PATINAGE PUBLIC:
Tous les dimanches de 13:30 à 15:00 heures.
Admission: adultes $1.00
étudiants & enfants 0.50
Patinoire no. 2
PATINAGE LIBRE:
Tous les mardis de 13:30 à 15:00 heures.
Admission: $1.00
Patinoire no. 2
PATINAGE PARENTS & ENFANTS:
Tous les jeudis de 13:30 à 15:00 heures.
Admission: $1.00 / par famille
Patinoire no. 2
HOCKEY LIBRE:
Tous les lundis, mardis, jeudis de 9:00 à 11:30 heures et le mercredi de 9:30 à 11:30 heures.
Patinoire no. 2
L15587

TENNIS PLUS
TENNIS
SQUASH
RACQUET-BALL
575 DUFFERIN, GRANBY, P.Q. J2G 8C9 Tél. (514) 375-2552

TENNIS	ABONNEMENTS	AUTRES SPORTS
$140.00	ADULTE	$110.00
$340.00	FAMILLE	$240.00
$60.00	ÉTUDIANT-JUNIOR	$45.00

TOURNOI DE NOVEMBRE EN SIMPLE
TENNIS — SQUASH — RACQUETBALL
HOMMES — FEMMES A-B-C — Membres et non membres
Informez-vous à la réception 375-2552
POUR TOUTES JOURNEES DES DAMES
TOUS LES MARDIS 9H. à 11H., tous les jeudis de 13H. à 15H.
LA FEDERATION DE TENNIS
WINSTON McQUADE & PIERRE LAMBERT
contre TENNIS PLUS 2 JOUEURS DE GRANBY
Winston nous parlera de la fédération et de ses composantes.
L-16357

Plus de 30.000 lecteurs chaque jour +

En bref...

Mancini défait Kim par K O T

LAS VEGAS, Nevada (AFP) — L'Américain Ray "Boom Boom" Mancini a éprouvé des difficultés pour conserver, samedi après-midi à Las Vegas son titre de champion du monde des légers (version WBA).

Certes, il s'attendait à un difficile combat face au Sud-Coréen Duk-Koo Kim, classé no 1 mondial, mais Mancini n'obtint son succès que dans l'avant-dernier round, expédiant son rival au tapis et l'arbitre arrêtant le combat sans prendre le temps de compter Kim.

Il est vrai que depuis quelques minutes, le Sud-Coréen était à la peine. Saoulé de coups, il payait son tribut à la fatigue. Depuis le début du combat, il avait opposé une farouche résistance au tenant du titre, profitant notamment des hésitations de ce dernier qui ne savait trop la meilleure attitude à prendre face à un gaucher.

Arguellio a quitté l'hôpital

MIAMI (AFP) — Le boxeur nicaraguayen Alexis Arguello a quitté samedi, aux premières heures de la matinée, l'hôpital de Miami où il avait subi une série d'examens médicaux après sa défaite par k.o à la 14-ème reprise contre l'Américain Aaron Pryor, titre mondial des super légers (WBA) en jeu.

Selon un porte-parole de l'hôpital, l'état de santé d'Arguello est maintenant "relativement satisfaisant". Les médecins lui ont toutefois posé six points de suture à l'oeil gauche et l'ont soigné efficacement pour ce que l'on craignait être une fracture du nez. Ils ont par ailleurs recommandé au boxeur d'observer un repos complet.

Round-Little est décédée

LONDRES (AFP) — Dorothy Round-Little, une des plus célèbres joueuses anglaises de tennis de l'avant-guerre, est décédée samedi à Kiderminister (Worcestershire), âgée de 73 ans.

Mme Round-Little avait été championne de Wimbledon en 1934 et 1937, finaliste de ce même tournoi en 1933 et championne d'Australie en 1934.

Elle avait été aussi championne de mixte à Wimbledon à trois reprises: en 1934, et avec Fred Perry en 1935 et 1936.

Enseignante de catéchisme dans une école méthodiste le dimanche, elle avait toujours refusé de jouer ce jour-là, ce qui l'avait empêchée notamment de participer aux Internationaux de France.

Il font appel aux joueurs d'échec

LUCERNE, Suisse (AFP) — Le grand maître soviétique Boris Goulko et son épouse Anna Akhcharoumova, qui font une grève de la faim à Moscou pour obtenir l'autorisation d'émigrer, ont lancé un appel **"à tous les joueurs d'échecs du monde" afin qu'ils soutiennent leur "juste revendication"**, dans une lettre parvenue samedi à Lucerne où sont disputés les championnats du monde.

"Au cours des deux dernières années, nous n'avons pas été autorisés à participer à des compétitions internationales, et nous ne pouvons que rarement jouer dans des tournois soviétiques, et nous sommes ainsi privés de moyens de gagner notre vie", souligne le couple dans sa lettre. En considérant que "tous les moyens administratifs sont épuisés", Boris Goulko et son épouse affirment leur volonté de poursuivre leur grève de la faim, commencée le 20 octobre, "jusqu'à la délivrance de nos visas de sortie".

Selon un représentant du "Comité de défense de Goulko", le grand maître soviétique et son épouse (tous deux ex-champions d'URSS d'échecs) sont **"dans un état très sérieux du fait de leur grève de la faim".**

Les Chinoises cause une surprise

CARACAS, Venezuela (AFP) — L'équipe féminine de la République populaire de Chine s'est adjugée le titre mondial par équipes du skeet (150 plateaux) des 43e championnats du monde de tir, samedi à Caracas.

Les Chinoises, véritales révélations de ces mondiaux, ont également battu de 19 points le record du monde de la spécialité avec 436 points. L'ancien record était détenu par l'Union Soviétique depuis 1979 à Montecatini (Italie), avec 417 points.

Grâce à une spectaculaire remontée

Ottawa élimine les Tiger Cats

HAMILTON (PC) — Tirant de l'arrière 17-3 à la mi-temps, les Rough Riders d'Ottawa ont effectué une spectaculaire remontée pour vaincre les Tiger Cats de Hamilton 30-20 et ainsi accéder à la finale de l'Est de la Ligue canadienne de football contre les Argonauts de Toronto.

Le quart-arrière suppléant Kevin Starkey a joué un rôle-clé dans la victoire des Riders avec une course de touché de cinq verges à 2:13 de l'engagement final pour placer Ottawa en avance pour la première fois dans le match et, avec le compte 23-20 en faveur des Riders avec 4:21 à écouler dans la rencontre, Alvin "Skip" Walker a couru 14 verges pour donner un précieux coussin à son équipe.

En saison régulière, Ottawa avait présenté une fiche anémique de 5-11, y compris deux victoires contre les faibles Concordes de Montréal, alors que Hamilton se classait au deuxième rang de sa division, tout juste derrière Toronto, avec un dossier respectable de 8-7-1.

Ottawa, qui s'est faufilé jusqu'à la finale de la Coupe Grey l'année dernière après avoir aussi présenté une fiche déficitaire de 5-11 en saison régulière, affrontera Toronto dimanche dans la Ville-Reine dans le but de décider du représentant de l'Est lors de la fameuse classique le 28 novembre à Toronto.

Les Rough Riders avaient aussi éliminé les Tiger Cats à Hamilton la saison dernière en demi-finale. Hier, 20,087 amateurs de football ont vainement encouragé les leurs à la victoire.

Manque d'opportunisme

Le centre-arrière Jim Reid a marqué l'autre majeur des Riders. Le botteur Gerry Organ a complété le pointage avec trois transformations de touché et à l'aide de placements réussis des lignes de 12, 25 et 32 verges.

Pour Hamilton, Keith Baker a inscrit l'unique touché sur une passe de 10 verges du quart Tom Clements au deuxième quart. Bernie Ruoff a fait le reste du travail pour les Tiger Cats avec une transformation de touché, des placements de 32, 13, 46 et 22 verges, ainsi qu'un simple botté de la ligne de 52.



La première personne à féliciter George Brancato hier fut son épouse Barbara qui est habituée aux performances surprenantes des Rough Riders d'Ottawa dans les séries. Hier, Ottawa a surpris en éliminant les Tiger Cats de Hamilton, grâce à une victoire de 30-20.
(Photo Presse Canadienne)

Ottawa, qui tirait de l'arrière par 7-0 à l'issue des 15 premières minutes, a été chanceux de ne pas avoir eu à combler un plus fort difficit que 14 points à compter du troisième quart, après avoir donné le ballon quatre fois à l'adversaire, deux fois sur des échappés et deux fois sur des interceptions. Les Tiger Cats ont échoué dans leurs tentatives de capitaliser sur chacun des quatre revirements.

Le quart recrue Chris Isaac a été retiré du jeu après avoir été incapable de compléter chacune des cinq passes qu'il a tentées et c'est Starkey qui lui a succédé à mi-chemin dans le deuxième quart.

Winnipeg en finale

WINNIPEG (CP) — Jack Gotta, entraîneur et directeur-gérant des Stampeders de Calgary, jette le blâme sur ses unités spéciales et sa formation défensive, pour justifier la disparition de son équipe des séries éliminatoires.

"J'ai l'impression que notre performance lors des bottés fut le facteur-clé", soutient Gotta, dont l'équipe a subi un revers de 24-3 face aux Blue Bombers de Winnipeg, en demi-finale de la division ouest de la ligue canadienne de football, hier.

L'équipe de Gotta a connu d'excellentes chances de marquer, face aux Stampeders, mais la forte unité défensive du Winnipeg a su s'imposer.

"Quand une équipe s'approche de la zone des buts et qu'elle ne marque pas, elle ne mérite pas de gagner", dit Gotta. **"J'accorde tout le crédit à leur défensive".**

"Les Blue Bombers forment une très bonne équipe de football et leur victoire ne doit pas constituer une surprise. Ils n'auraient d'ailleurs pas remporté 11 victoires en saison, s'ils ne formaient pas une excellente équipe".

Par cette victoire, les Blue Bombers accèdent à la finale de la division ouest, disputée à Edmonton dimanche prochain. Les Eskimos tentent de mériter une cinquième Coupe Grey consécutive.

Après avoir connu quelques joutes chancelantes, cette saison, le quart-arrière des Blue Bombers, Dieter Brock, a connu un excellent match, réussissant deux passes de touché.

"Je suis très satisfait de notre victoire. Nous aurions pu avoir davantage de points, mais nous avons connu un bon nombre d'erreurs. Notre défensive et nos unités spéciales ont aidé toute l'équipe, par leur tenue", dit-il, pour confirmer les propos de Jack Gotta.

Trois-Rivières gagne le Bol d'Or

MONTREAL (PC) — Déjouant les calculs des observateurs, les Diablos de Trois-Rivières ont battu les Cougars de Lennoxville 18-8, samedi après-midi, au Stade olympique, pour remporter le Bol d'Or de niveau AAA, l'emblème de la suprématie au football collégial québécois.

Les Cougars n'avaient pas perdu une seule rencontre au cours des deux dernières saisons et avaient remporté les deux Bol d'Or précédents. Pour les Diablos, il s'agit d'un second titre en six participations à cette finale.

Dans la finale de la catégorie AA, ce sont les Spartiates du Vieux-Montréal qui l'ont emporté en massacrant les Condors de St-Georges de Beauce par la marque de 50-8.

Au championnat canadien du football junior, les Concordes de Montréal ont été lessivés 46-0 par les Trojans de Renfrew, samedi à Vancouver.

Ils ont manqué de souffle en troisième période

Les Bisons ont failli réussir l'impossible

par Gaétan Roy

GRANBY- Après avoir résisté pendant deux périodes au Junior de Verdun, prenant même des avances de 1-0 et de 2-1, les Bisons de Granby ont croulé au dernier engagement et ont subi un échec de 5-2, hier soir, en présence de 1,894 amateurs réunis au Palais des sports.

En avant pendant plus de 42 minutes, les hommes de Roger Picard ont pratiqué un excellent jeu défensif, ce qui a fait défaut au dernier tiers. Pendant ce temps, la machine du Junior se mettait en marche et inscrivait quatre buts sans riposte.

Le gardien des Bisons, Patrick Roy a été étincelant, soutenant les siens dans les moments difficiles. Il a fait face à 43 rondelles pendant que Gilles Héroux repoussait 28 lancers. Roy a d'ailleurs mérité la deuxième étoile.

Cependant, la jeune merveille américaine Pat Lafontaine a su se mettre en évidence, inscrivant deux buts et se faisant complice d'un autre.

Pour les Bisons, qui ne joueront pas avant vendredi prochain contre les Voltigeurs de Drummondville, à Granby, Marc Lemay et Luc Boucher ont fait bouger les cordages.

Les détails

Inspirés par le solide match de vendredi, les Bisons ont disputé une excellente première période devant le retoutable Junior de Verdun, prenant même les devants 1-0 après vingt minutes de jeu.

C'est le capitaine Marc Lemay qui a trouvé le fond du filet, se vengeant en quelque sorte du junior, qui l'a échangé aux Bisons il y a quelques semaines.

Le seul filet de l'engagement a été réussi en avantage numérique, sur des passes de Daniel Lamirande et Francis Lapointe.

A son tour, en avantage d'un homme, le Junior a trompé la vigilance de Patrick Roy, mais la période était terminée depuis... une seconde.

Très bien appuyés par le jeune portier Patrick Roy, les Bisons sont revenus encore agressifs en deuxième strophe.

Malgré les efforts répétés du Bleu-Blanc-Rouge, ce sont encore les Bisons qui ont marqué sur une brillante mise en scène de l'autre ex-Verdunois, Gaétan Malo.

Ce dernier a savamment calculé sa passe vers Luc Boucher qui, en tombant sur la glace, a fait dévier le disque derrière un Gilles Héroux impuissant. Il s'agissait du 100e but pour les Bisons cette saison.

La redoutable offensive des visiteurs ne pouvait cependant être frustée pendant deux périodes consécutives. Daniel Roy enfilait son 12e but de la saison sur une passe de la formidble recrue Pat Lafontaine, qui n'a pas encore été blanchi dans un seul match cette saison.

Le filet survenait toutefois alors qu'il restait seulement 27 secondes à faire dans l'engagement.

Les écluses se sont ouvertes en troisième période, alors que le Junior de Verdun a réussi quatre buts sans riposte pour se sauver avec la victoire.

Patrice Bisson, Marc Chamard et Pat Lafontaine, deux fois, ont touché la cible devant un Patrick Roy impuissant.

Autres joutes

Dans les autres parties de la LJMQ hier, Shawinigan a surclassé Hull 9-3; Québec a disposé de Trois-Rivières 4-3 et Longueuil triompha de Drummondville 6 à 3.

Champigny échangé à St-Jean?

GRANBY (GR) — Le joueur de centre Pierre Champigny pourrait passer aux Castors de St-Jean en échange d'un quatrième choix à la séance de sélection de mai 1983.

Une sérieuse rumeur en ce sens pourrait bien être confirmé, possiblement dès aujourd'hui. Interrogé à ce sujet, le directeur administratif des Bisons, Roch Bruneau, n'a pas nié la nouvelle, soulignant que les négociations sont toujours en cours.

"Le cas de Pierre Champigny est moins compliqué parce qu'il ne va pas à l'école", mentionne M. Bruneau.

Champigny, qui a quitté les Bisons cette semaine après que le pilote Roger Picard ait critiqué sévèrement son travail, totalisait 18 points depuis le début de la campagne, dont cinq buts.



Pierre Champigny pourrait bien se retrouver avec les Castors de St-Jean bientôt.
(Photo La Voix de l'Est)

Les Castors, qui ont été particulièrement chanceux de s'en tirer avec une nulle de 7-7 vendredi soir à Granby, compte-tenu de la domination des Bisons en période supplémentaire, auraient offert deux joueurs pour les services de Champigny. Cependant, il s'agirait de joueurs très marginaux, pratiquement jamais utilisé à St-Jean.

Duk Koo Kim est cliniquement mort

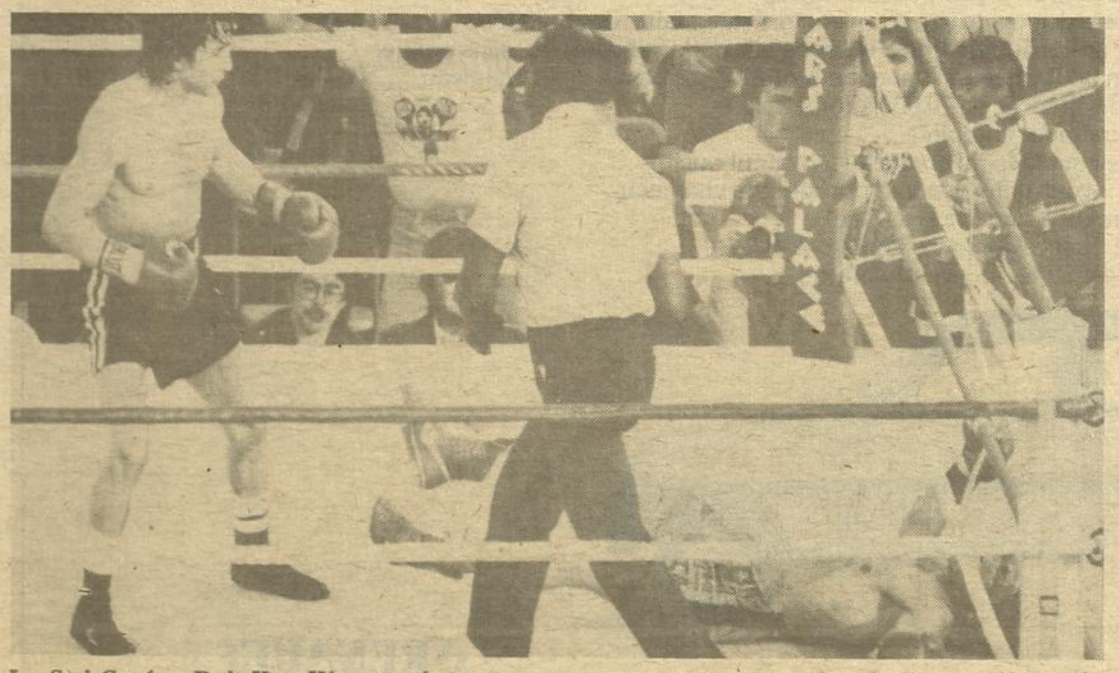
LAS VEGAS (AFP) — Le Sud-Coréen Duk Koo Kim, battu samedi à Las Vegas, par le champion du monde des légers, l'Américain Ray Mancini, par arrêt de l'arbitre à la 14e reprise, était considéré, dimanche matin, comme cliniquement mort.

Le Dr. Lonnie Hammargren, neurochirurgien qui a opéré Kim après le combat, a déclaré qu'il était "pratiquement mort". "Il n'y a aucun signe de fonctionnement du cerveau, a-t-il précisé, pas de reflexes, pas de mouvement, rien". Le docteur n'accorde aucune chance de survie au Sud-Coréen.

Kim, après avoir été opéré d'un gros caillot dans la partie droite du cerveau, est maintenu en vie au moyen d'appareils de survie.

Après cet accident, le promoteur du championnat du monde, Bob Arum, a demandé, lors d'une conférence de presse improvisée, que l'on suspende la boxe professionnelle pour un mois ou deux, le temps que des médecins experts étudient les problèmes de la sécurité des boxeurs.

"Toutes les excuses habituelles ne peuvent être avancées cette fois. Il n'y a pas eu de possibilités d'arrêter le combat, ce fut un coup décisif", a dit Bob Arum, rappelant que les accidents sont souvent dûs aux hésitations des arbitres pour arrêter un combat, aux matches inégaux, ou à un manque de précautions.



Le Sud-Coréen Duk Koo Kim croule au tapis à la 14e ronde sous les coups de Ray Mancini. Kim a été opéré d'urgence et il demeure vivant grâce à l'appareil respiratoire à laquelle il est branché.
(Photo Presse Canadienne)

MISE AU POINT D'HIVER

Nous vérifierons GRATUITEMENT les huiles, liquides, filtres et courroies.

INSTALLATION ET BALANCEMENT de vos pneus d'hiver
$4.00 la roue



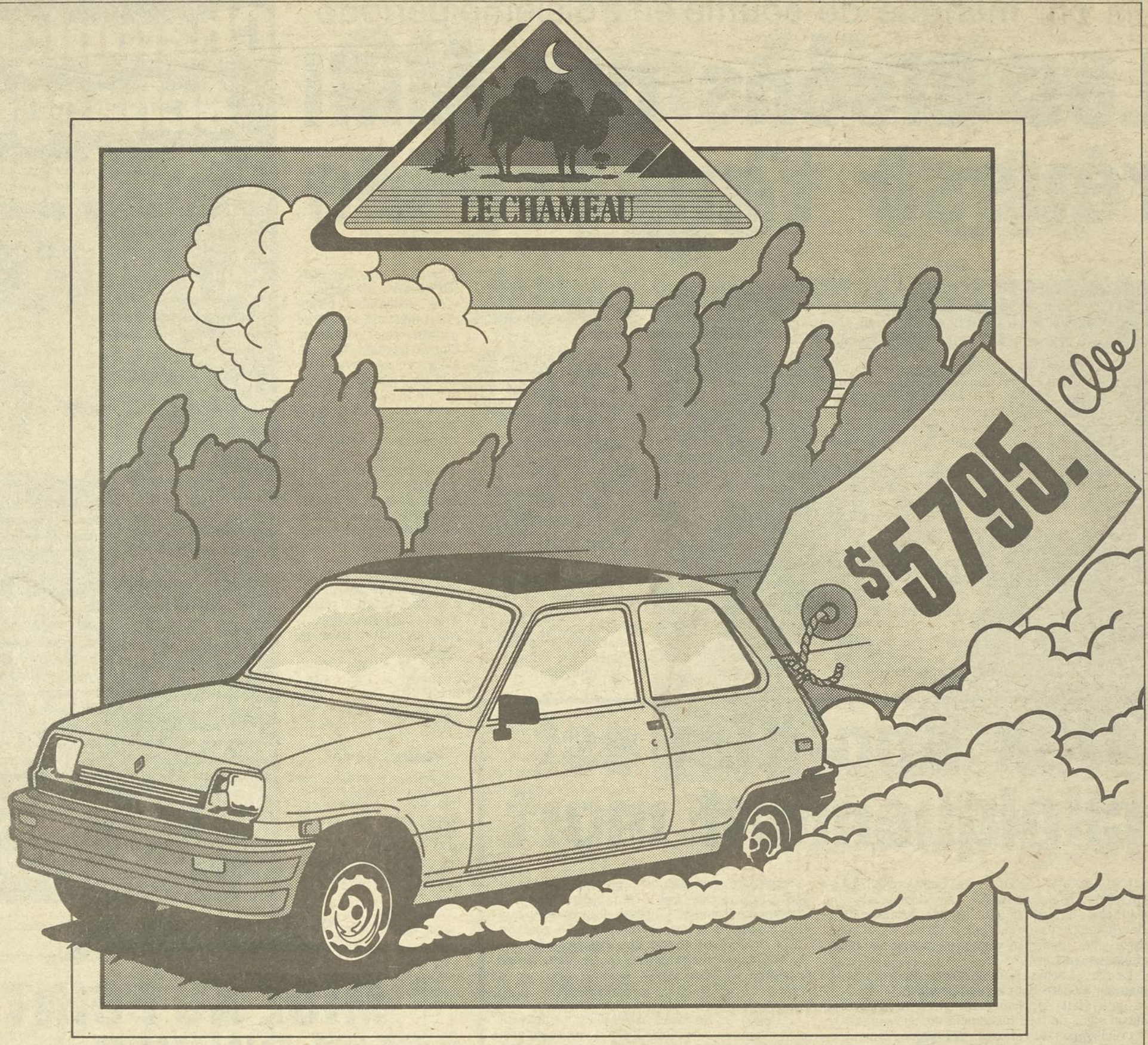


CHANGEMENT HUILE, FILTRE, GRAISSE (max. 4 litres)
$12.25

Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1982

GRANBY AUTORAMA FORD
980 Principale, Granby, 378-4636

L-1600



LE CHAMEAU, LE MEILLEUR AMI DE L'HOMME!

Le chameau ne craint pas d'afficher son prix!
Au contraire! Il faut le voir pour le croire!
Le chameau présente une qualité supérieure de construction, un confort légendaire, des qualités économiques irréprochables tant au niveau de sa consommation d'essence que de sa robustesse...sans oublier les avantages du programme de protection de l'acheteur American Motors dont bénéficie le chameau.
Une garantie de 12 mois ou 20,000 kilomètres, vraiment complète!
Comparez le prix et les qualités du chameau avec tout autre «animal à quatre roues» ...vous comprendrez pourquoi le chameau est le meilleur ami de l'Homme!
Venez chez le concessionnaire Renault-AMC et voyez le chameau...pour le croire!

VOYEZ NOS MODÈLES 1983



Renault 5

*Prix de base du modèle TL. Taxes, transport et préparation en sus.

RENAULT
American Motors